Parlament Europejski
2019-2024

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2020/0278(COD)

26.1.2022

POPRAWKI
145 - 444

Projekt sprawozdania
Birgit Sippel
(PE700.425v01-00)

Wprowadzenie kontroli przesiewowej obywateli państw trzecich na granicach zewnętrznych oraz zmiana rozporządzeń (WE) nr 767/2008, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240 i (UE) 2019/817

Wniosek dotyczący rozporządzenia
(COM(2020)0612 – C9-0307/2020 – 2020/0278(COD))

Poprawka 145
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier, Malin Björk
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
–

Wniosek o odrzucenie

Parlament Europejski odrzuca wniosek Komisji.

Or. en

Poprawka 146
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Tytuł 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Wniosek	Wniosek
ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY	ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY
wprowadzające kontrolę przesiewową obywateli państw trzecich na granicach zewnętrznych oraz zmieniające ***rozporządzenia (WE) nr 767/2008, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240 i*** (UE) 2019/817	wprowadzające kontrolę przesiewową obywateli państw trzecich na granicach zewnętrznych oraz zmieniające ***rozporządzenie*** (UE) 2019/817

Or. en

Poprawka 147
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Umocowanie 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 77 ust. 2 lit. b) i d),	uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 77 ust. 2 lit. b) i d) ***oraz art. 78 ust. 2 lit. e)***,

Or. en

Poprawka 148
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Umocowanie 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 77 ust. 2 lit. b) i d),	uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 77 ust. 2 lit. b) i d) ***oraz art. 78 ust. 2 lit. e)***,

Or. en

Poprawka 149
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) Strefa Schengen została utworzona, aby ***osiągnąć unijny cel, jakim jest ustanowienie obszaru*** bez granic wewnętrznych, w którym ***zapewniony*** jest ***swobodny przepływ osób, jak określono w art. 3 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej (TUE)***. ***Dobre*** funkcjonowanie ***tego obszaru*** zależy od wzajemnego zaufania między państwami członkowskimi ***i skutecznego zarządzania granicami zewnętrznymi***.	(1) Strefa Schengen została utworzona, aby ***uzyskać obszar*** bez granic wewnętrznych, w którym ***zapewnione*** jest ***swobodne przemieszczanie się***. ***Zaufanie publiczne i*** funkcjonowanie ***strefy Schengen*** zależy od wzajemnego zaufania między państwami członkowskimi ***oraz od bezpiecznych i skutecznie zarządzanych granic zewnętrznych***.

Or. en

Poprawka 150
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) Strefa Schengen została utworzona, aby osiągnąć unijny cel, jakim jest ustanowienie obszaru bez granic wewnętrznych, w którym zapewniony jest swobodny przepływ osób, jak określono w art. 3 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej (TUE). Dobre funkcjonowanie tego obszaru zależy od wzajemnego zaufania między państwami członkowskimi ***i skutecznego*** zarządzania granicami zewnętrznymi.	(1) Strefa Schengen została utworzona, aby osiągnąć unijny cel, jakim jest ustanowienie obszaru bez granic wewnętrznych, w którym zapewniony jest swobodny przepływ osób, jak określono w art. 3 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej (TUE). Dobre funkcjonowanie tego obszaru zależy od wzajemnego zaufania między państwami członkowskimi***,*** zarządzania granicami zewnętrznymi ***oraz pełnego poszanowania praw podstawowych podczas wszystkich powiązanych działań i procedur***.

Or. en

Poprawka 151
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) Strefa Schengen została utworzona, aby osiągnąć unijny cel, jakim jest ustanowienie obszaru bez granic wewnętrznych, w którym zapewniony jest swobodny przepływ osób, jak określono w art. 3 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej (TUE). Dobre funkcjonowanie tego obszaru zależy od wzajemnego zaufania między państwami członkowskimi i skutecznego zarządzania granicami zewnętrznymi.	(1) Strefa Schengen została utworzona, aby osiągnąć unijny cel, jakim jest ustanowienie obszaru bez granic wewnętrznych, w którym zapewniony jest swobodny przepływ osób, jak określono w art. 3 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej (TUE). Dobre funkcjonowanie tego obszaru zależy od wzajemnego zaufania***, solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności*** między państwami członkowskimi i skutecznego zarządzania

granicami zewnętrznymi.

Or. en

Poprawka 152
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(1) Strefa Schengen została utworzona, aby osiągnąć unijny cel, jakim jest ustanowienie obszaru bez granic wewnętrznych, w którym zapewniony jest swobodny przepływ osób, jak określono w art. 3 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej (TUE). Dobre funkcjonowanie tego obszaru zależy od wzajemnego zaufania między państwami członkowskimi i skutecznego zarządzania granicami zewnętrznymi.	(1) Strefa Schengen została utworzona, aby osiągnąć unijny cel, jakim jest ustanowienie obszaru bez granic wewnętrznych, w którym zapewniony jest swobodny przepływ osób, ***towarów i usług,*** jak określono w art. 3 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej (TUE). Dobre funkcjonowanie tego obszaru zależy od wzajemnego zaufania między państwami członkowskimi i skutecznego zarządzania granicami zewnętrznymi.

Or. en

Poprawka 153
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(1a) Należy jednak zwrócić uwagę na brak skutecznie działających granic zewnętrznych, które są warunkiem koniecznym dla utworzenia i prawidłowego funkcjonowania strefy Schengen, oraz na wykorzystywanie szlaków migracyjnych przez terrorystów.

Or. fr

Poprawka 154
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) Zasady regulujące kontrolę graniczną osób przekraczających granice zewnętrzne państw członkowskich Unii określono w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 (kodeks graniczny Schengen)[21] przyjętym na podstawie art. 77 ust. 2 lit. b) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). Aby dalej rozwijać politykę Unii ***mającą na*** celu ***zapewnienie kontroli osób i skutecznego nadzoru nad przekraczaniem granic zewnętrznych, o czym mowa w art. 77 ust. 1 TFUE, dodatkowe środki powinny dotyczyć*** sytuacji, w których ***obywatelom*** państw trzecich ***udaje się uniknąć odprawy*** granicznej na granicach zewnętrznych albo w których obywatele państw trzecich są sprowadzani na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych, a także sytuacji, w których obywatele państw trzecich składają wniosek o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu. Niniejsze rozporządzenie uzupełnia i doprecyzowuje rozporządzenie (UE) 2016/399 w odniesieniu do tych ***trzech rodzajów*** sytuacji.	(2) Zasady regulujące kontrolę graniczną osób przekraczających granice zewnętrzne państw członkowskich Unii określono w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 (kodeks graniczny Schengen)[21] przyjętym na podstawie art. 77 ust. 2 lit. b) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). Aby dalej rozwijać politykę Unii ***w*** celu ***rozwiązywania*** sytuacji, w których ***obywatele*** państw trzecich ***nie zostali poddani odprawie*** granicznej na granicach zewnętrznych albo w których obywatele państw trzecich są sprowadzani na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych, a także sytuacji, w których obywatele państw trzecich składają wniosek o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym ***lub w jakiejkolwiek innej części granic zewnętrznych***, nie spełniając przy tym warunków wjazdu. Niniejsze rozporządzenie uzupełnia i doprecyzowuje rozporządzenie (UE) 2016/399 w odniesieniu do tych sytuacji.
[21] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen), Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1.	[21] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen), Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1.

Poprawka 155
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) Zasady regulujące kontrolę graniczną osób przekraczających granice zewnętrzne państw członkowskich Unii określono w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 (kodeks graniczny Schengen)[21] przyjętym na podstawie art. 77 ust. 2 lit. b) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). Aby dalej rozwijać politykę Unii mającą na celu zapewnienie kontroli osób i skutecznego nadzoru nad przekraczaniem granic zewnętrznych, o czym mowa w art. 77 ust. 1 TFUE, dodatkowe środki powinny dotyczyć sytuacji, w których obywatelom państw trzecich udaje się uniknąć odprawy granicznej na granicach zewnętrznych ***albo w których obywatele państw trzecich są sprowadzani na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych***, a także sytuacji, w których obywatele państw trzecich składają wniosek o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu. Niniejsze rozporządzenie uzupełnia i doprecyzowuje rozporządzenie (UE) 2016/399 w odniesieniu do tych trzech rodzajów sytuacji.	(2) Zasady regulujące kontrolę graniczną osób przekraczających granice zewnętrzne państw członkowskich Unii określono w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 (kodeks graniczny Schengen)[21] przyjętym na podstawie art. 77 ust. 2 lit. b) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). Aby dalej rozwijać politykę Unii mającą na celu zapewnienie kontroli osób i skutecznego nadzoru nad przekraczaniem granic zewnętrznych, o czym mowa w art. 77 ust. 1 TFUE, dodatkowe środki powinny dotyczyć sytuacji, w których obywatelom państw trzecich udaje się uniknąć odprawy granicznej na granicach zewnętrznych, a także sytuacji, w których obywatele państw trzecich składają wniosek o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu. Niniejsze rozporządzenie uzupełnia i doprecyzowuje rozporządzenie (UE) 2016/399 w odniesieniu do tych rodzajów sytuacji.
[21] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen), Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1.	[21] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen), Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1.

Poprawka 156
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) Zasady regulujące kontrolę graniczną osób przekraczających granice zewnętrzne państw członkowskich Unii określono w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 (kodeks graniczny Schengen)[21] przyjętym na podstawie art. 77 ust. 2 lit. b) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). Aby dalej rozwijać politykę Unii mającą na celu zapewnienie kontroli osób i skutecznego nadzoru nad przekraczaniem granic zewnętrznych, o czym mowa w art. 77 ust. 1 TFUE, dodatkowe środki powinny dotyczyć sytuacji, w których ***obywatelom*** państw trzecich ***udaje się uniknąć odprawy*** granicznej na granicach zewnętrznych albo w których obywatele państw trzecich są sprowadzani na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych, a także sytuacji, w których obywatele państw trzecich składają wniosek o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu. Niniejsze rozporządzenie uzupełnia i doprecyzowuje rozporządzenie (UE) 2016/399 w odniesieniu do tych trzech rodzajów sytuacji.	(2) Zasady regulujące kontrolę graniczną osób przekraczających granice zewnętrzne państw członkowskich Unii określono w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 (kodeks graniczny Schengen)[21] przyjętym na podstawie art. 77 ust. 2 lit. b) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). Aby dalej rozwijać politykę Unii mającą na celu zapewnienie kontroli osób i skutecznego nadzoru nad przekraczaniem granic zewnętrznych, o czym mowa w art. 77 ust. 1 TFUE, dodatkowe środki powinny dotyczyć sytuacji, w których ***obywatele*** państw trzecich ***nie zostali poddani odprawie*** granicznej na granicach zewnętrznych albo w których obywatele państw trzecich są sprowadzani na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych, a także sytuacji, w których obywatele państw trzecich składają wniosek o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu. Niniejsze rozporządzenie uzupełnia i doprecyzowuje rozporządzenie (UE) 2016/399 w odniesieniu do tych trzech rodzajów sytuacji.
[21] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen), Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1.	[21] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen), Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1.

Poprawka 157
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) Zasady regulujące kontrolę graniczną osób przekraczających granice zewnętrzne państw członkowskich Unii określono w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 (kodeks graniczny Schengen)[21] przyjętym na podstawie art. 77 ust. 2 lit. b) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). Aby dalej rozwijać politykę Unii mającą na celu zapewnienie kontroli osób i skutecznego nadzoru nad przekraczaniem granic zewnętrznych, o czym mowa w art. 77 ust. 1 TFUE, dodatkowe środki powinny dotyczyć sytuacji, w których obywatelom państw trzecich udaje się ***uniknąć odprawy granicznej*** na granicach zewnętrznych albo w których obywatele państw trzecich są sprowadzani na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych, a także sytuacji, w których obywatele państw trzecich składają wniosek o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu. Niniejsze rozporządzenie uzupełnia i doprecyzowuje rozporządzenie (UE) 2016/399 w odniesieniu do tych trzech rodzajów sytuacji.	(2) Zasady regulujące kontrolę graniczną osób przekraczających granice zewnętrzne państw członkowskich Unii określono w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 (kodeks graniczny Schengen)[21] przyjętym na podstawie art. 77 ust. 2 lit. b) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). Aby dalej rozwijać politykę Unii mającą na celu zapewnienie kontroli osób i skutecznego nadzoru nad przekraczaniem granic zewnętrznych, o czym mowa w art. 77 ust. 1 TFUE, dodatkowe środki powinny dotyczyć sytuacji, w których obywatelom państw trzecich udaje się ***obejść odprawę graniczną*** na granicach zewnętrznych albo w których obywatele państw trzecich są sprowadzani na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych, a także sytuacji, w których obywatele państw trzecich składają wniosek o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu. Niniejsze rozporządzenie uzupełnia i doprecyzowuje rozporządzenie (UE) 2016/399 w odniesieniu do tych trzech rodzajów sytuacji.
[21] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen), Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1.	[21] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen), Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1.

Poprawka 158
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) Zasady regulujące kontrolę graniczną osób przekraczających granice zewnętrzne państw członkowskich Unii określono w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 (kodeks graniczny Schengen)[21] przyjętym na podstawie art. 77 ust. 2 lit. b) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). Aby dalej rozwijać politykę Unii mającą na celu zapewnienie kontroli osób i skutecznego nadzoru nad przekraczaniem granic zewnętrznych, o czym mowa w art. 77 ust. 1 TFUE, dodatkowe środki powinny dotyczyć sytuacji, w których ***obywatelom*** państw trzecich ***udaje się uniknąć odprawy*** granicznej na granicach zewnętrznych albo w których obywatele państw trzecich są sprowadzani na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych, a także sytuacji, w których obywatele państw trzecich składają wniosek o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu. Niniejsze rozporządzenie uzupełnia i doprecyzowuje rozporządzenie (UE) 2016/399 w odniesieniu do tych trzech rodzajów sytuacji.	(2) Zasady regulujące kontrolę graniczną osób przekraczających granice zewnętrzne państw członkowskich Unii określono w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 (kodeks graniczny Schengen)[21] przyjętym na podstawie art. 77 ust. 2 lit. b) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). Aby dalej rozwijać politykę Unii mającą na celu zapewnienie kontroli osób i skutecznego nadzoru nad przekraczaniem granic zewnętrznych, o czym mowa w art. 77 ust. 1 TFUE, dodatkowe środki powinny dotyczyć sytuacji, w których ***obywatele*** państw trzecich ***nie są poddawani odprawie*** granicznej na granicach zewnętrznych albo w których obywatele państw trzecich są sprowadzani na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych, a także sytuacji, w których obywatele państw trzecich składają wniosek o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu. Niniejsze rozporządzenie uzupełnia i doprecyzowuje rozporządzenie (UE) 2016/399 w odniesieniu do tych trzech rodzajów sytuacji.
[21] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen), Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1.	[21] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen), Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1.

Or. en

Poprawka 159
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) Zasady regulujące kontrolę graniczną osób przekraczających granice zewnętrzne państw członkowskich Unii określono w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 (kodeks graniczny Schengen)[21] przyjętym na podstawie art. 77 ust. 2 lit. b) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). Aby dalej rozwijać politykę Unii mającą na celu zapewnienie kontroli osób i skutecznego nadzoru nad przekraczaniem granic zewnętrznych, o czym mowa w art. 77 ust. 1 TFUE, dodatkowe środki powinny dotyczyć sytuacji, w których obywatelom państw trzecich udaje się uniknąć odprawy granicznej na granicach zewnętrznych albo w których obywatele państw trzecich są sprowadzani na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych, a także sytuacji, w których obywatele państw trzecich składają wniosek o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu. Niniejsze rozporządzenie uzupełnia i doprecyzowuje rozporządzenie (UE) 2016/399 w odniesieniu do tych trzech rodzajów sytuacji.	(2) Zasady regulujące kontrolę graniczną osób przekraczających granice zewnętrzne państw członkowskich Unii określono w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 (kodeks graniczny Schengen)[21] przyjętym na podstawie art. 77 ust. 2 lit. b) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE). Aby dalej rozwijać politykę Unii mającą na celu zapewnienie kontroli osób i skutecznego nadzoru nad przekraczaniem granic zewnętrznych, o czym mowa w art. 77 ust. 1 TFUE, dodatkowe środki powinny dotyczyć sytuacji, w których obywatelom państw trzecich udaje się uniknąć***, celowo czy też nie,*** odprawy granicznej na granicach zewnętrznych albo w których obywatele państw trzecich są sprowadzani na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych, a także sytuacji, w których obywatele państw trzecich składają wniosek o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu. Niniejsze rozporządzenie uzupełnia i doprecyzowuje rozporządzenie (UE) 2016/399 w odniesieniu do tych trzech rodzajów sytuacji.
[21] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen), Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1.	[21] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/399 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie unijnego kodeksu zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen), Dz.U. L 77 z 23.3.2016, s. 1.

Poprawka 160
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) Konieczne jest zapewnienie, aby w tych ***trzech rodzajach sytuacji*** obywatele państw trzecich byli poddawani kontroli przesiewowej, co ma ułatwić właściwą identyfikację ***i umożliwić sprawne kierowanie*** ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną, która w zależności od okoliczności może obejmować procedury związane z ubieganiem się o ochronę międzynarodową ***lub procedury spełniające wymogi dyrektywy*** Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE (***„***dyrektywa powrotowa***")***[22]. Kontrola przesiewowa powinna w sposób niezakłócony uzupełniać kontrole przeprowadzane na granicy zewnętrznej ***lub kompensować fakt, że podczas przekraczania granicy zewnętrznej doszło do obejścia tych kontroli przez obywateli państw trzecich***.	(3) Konieczne jest zapewnienie, aby w tych ***sytuacjach*** obywatele państw trzecich byli poddawani kontroli przesiewowej, co ma ułatwić właściwą identyfikację ***w celu kierowania*** ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną, która w zależności od okoliczności może obejmować ***wspólne*** procedury związane z ubieganiem się o ochronę międzynarodową ***ustanowione w rozporządzeniu (UE) XXXX/202X*** Parlamentu Europejskiego i Rady ***[rozporządzenie w sprawie procedur azylowych]***. ***Pozostaje to bez uszczerbku dla ochrony osób określanych jako bezpaństwowcy lub u których występuje ryzyko bezpaństwowości. Osoby takie powinny zostać skierowane do właściwych organów, aby ustalić, czy dana osoba jest bezpaństwowcem i zapewnić odpowiednią ochronę zgodnie z prawem międzynarodowym i krajowym. Po zakończeniu kontroli przesiewowej i jeżeli obywatel państwa trzeciego wyraźnie odmówił ubiegania się o ochronę międzynarodową i nie kwalifikuje się do ubiegania się o zezwolenie na pobyt lub inne zezwolenie upoważniające do pobytu ze względu na trudne położenie, ze względów humanitarnych lub innych na mocy ustawodawstwa państwa członkowskiego lub innych przepisów prawa unijnego lub międzynarodowego, wówczas właściwe organy państwa członkowskiego mogą zdecydować, że**

dana osoba powinna zostać odesłana. W takich przypadkach zastosowanie powinna mieć dyrektywa 2008/115/WE (dyrektywa powrotowa). Kontrola przesiewowa powinna w sposób niezakłócony uzupełniać kontrole przeprowadzane na granicy zewnętrznej.

---

22 Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych norm i procedur stosowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, Dz.U. L 348 z 24.12.2008, s. 98.

Or. en

Poprawka 161
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) Konieczne jest zapewnienie, aby w tych trzech rodzajach sytuacji obywatele państw trzecich byli poddawani kontroli przesiewowej, co ma ułatwić właściwą identyfikację i umożliwić sprawne kierowanie ich na ***odpowiednią*** ścieżkę proceduralną, która w zależności od okoliczności może obejmować ***procedury związane*** z ubieganiem się o ochronę międzynarodową lub procedury ***spełniające wymogi dyrektywy*** Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE („dyrektywa powrotowa”)[22]. Kontrola przesiewowa powinna w sposób niezakłócony uzupełniać kontrole przeprowadzane na granicy zewnętrznej ***lub kompensować fakt, że podczas przekraczania granicy zewnętrznej doszło do obejścia tych kontroli przez obywateli***	(3) Konieczne jest zapewnienie, aby w tych trzech rodzajach sytuacji obywatele państw trzecich byli poddawani kontroli przesiewowej, co ma ułatwić właściwą identyfikację i umożliwić sprawne kierowanie ich na ***prawidłową*** ścieżkę proceduralną, która w zależności od okoliczności może obejmować ***wspólną procedurę związaną*** z ubieganiem się o ochronę międzynarodową ***ustanowioną w rozporządzeniu (UE) XXXX/202X Parlamentu Europejskiego i Rady [rozporządzenie w sprawie procedur azylowych]*** lub procedury ***przewidziane w dyrektywie*** Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE („dyrektywa powrotowa”)[22]***, bez uszczerbku dla możliwości wydawania przez państwo członkowskie na mocy prawa krajowego***

państw trzecich.	***zezwoleń na pobyt lub innych zezwoleń upoważniających do pobytu ze względu na trudne położenie, ze względów humanitarnych lub innych***. Kontrola przesiewowa powinna w sposób niezakłócony uzupełniać kontrole przeprowadzane na granicy zewnętrznej ***oraz przebiegać równolegle z rozpatrywaniem złożonych już wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej***.
[22] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych norm i procedur stosowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, Dz.U. L 348 z 24.12.2008, s. 98.	[22] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych norm i procedur stosowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, Dz.U. L 348 z 24.12.2008, s. 98.

Or. en

Poprawka 162
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) Konieczne jest zapewnienie, aby w tych trzech rodzajach sytuacji obywatele państw trzecich byli poddawani kontroli przesiewowej, co ma ułatwić właściwą identyfikację i ***umożliwić*** sprawne kierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną, która w zależności od okoliczności może obejmować procedury związane z ubieganiem się o ochronę międzynarodową lub procedury ***spełniające wymogi dyrektywy*** Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE („dyrektywa powrotowa”)[22]. Kontrola przesiewowa powinna w sposób niezakłócony uzupełniać kontrole	(3) Konieczne jest zapewnienie, aby w tych trzech rodzajach sytuacji obywatele państw trzecich byli poddawani kontroli przesiewowej, co ma ułatwić właściwą identyfikację i sprawne kierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną, która w zależności od okoliczności może obejmować procedury związane z ubieganiem się o ochronę międzynarodową lub ***odmowę wjazdu zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/399 („kodeks graniczny Schengen”) oraz*** procedury ***powrotu zgodnie z dyrektywą*** Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE („dyrektywa powrotowa”)[22].

przeprowadzane na granicy zewnętrznej lub kompensować fakt, że podczas przekraczania granicy zewnętrznej doszło do obejścia tych kontroli przez obywateli państw trzecich.

Kontrola przesiewowa powinna w sposób niezakłócony uzupełniać kontrole przeprowadzane na granicy zewnętrznej lub kompensować fakt, że podczas przekraczania granicy zewnętrznej doszło do obejścia tych kontroli przez obywateli państw trzecich.

---

[22] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych norm i procedur stosowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, Dz.U. L 348 z 24.12.2008, s. 98.

[22] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych norm i procedur stosowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, Dz.U. L 348 z 24.12.2008, s. 98.

Or. en

Poprawka 163
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) Konieczne jest zapewnienie, aby w tych trzech rodzajach sytuacji obywatele państw trzecich byli poddawani kontroli przesiewowej, co ma ułatwić właściwą identyfikację i umożliwić sprawne kierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną, która w zależności od okoliczności może obejmować procedury związane z ubieganiem się o ochronę międzynarodową lub procedury ***spełniające wymogi dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE („dyrektywa powrotowa")[22].*** Kontrola przesiewowa powinna ***w sposób niezakłócony*** uzupełniać kontrole przeprowadzane na granicy zewnętrznej lub kompensować fakt, że podczas przekraczania granicy zewnętrznej doszło do obejścia tych kontroli przez obywateli	(3) Konieczne jest zapewnienie, aby w tych trzech rodzajach sytuacji obywatele państw trzecich byli poddawani kontroli przesiewowej, co ma ułatwić właściwą identyfikację i umożliwić sprawne kierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną, która w zależności od okoliczności może obejmować procedury związane z ubieganiem się o ochronę międzynarodową lub ***procedury państwa członkowskiego umożliwiające powroty***. Kontrola przesiewowa powinna uzupełniać kontrole przeprowadzane na granicy zewnętrznej lub kompensować fakt, że podczas przekraczania granicy zewnętrznej doszło do obejścia tych kontroli przez obywateli państw trzecich.

państw trzecich.

_____

[22] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych norm i procedur stosowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, Dz.U. L 348 z 24.12.2008, s. 98.

Or. en

Poprawka 164
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) Konieczne jest zapewnienie, aby w tych trzech rodzajach sytuacji obywatele państw trzecich byli poddawani kontroli przesiewowej, co ma ułatwić właściwą identyfikację ***i umożliwić*** sprawne kierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną, która w zależności od okoliczności może obejmować procedury związane z ubieganiem się o ochronę międzynarodową lub procedury spełniające wymogi dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE („dyrektywa powrotowa”)[22]. Kontrola przesiewowa powinna w sposób niezakłócony uzupełniać kontrole przeprowadzane na granicy zewnętrznej lub kompensować fakt, że podczas przekraczania granicy zewnętrznej doszło do obejścia tych kontroli przez obywateli państw trzecich.	(3) Konieczne jest zapewnienie, aby w tych trzech rodzajach sytuacji obywatele państw trzecich byli poddawani kontroli przesiewowej, co ma ułatwić właściwą identyfikację ***oraz sprawne i szybkie kierowanie*** ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną, która w zależności od okoliczności może obejmować procedury związane z ubieganiem się o ochronę międzynarodową lub procedury spełniające wymogi dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE („dyrektywa powrotowa”)[22]. Kontrola przesiewowa powinna w sposób niezakłócony uzupełniać kontrole przeprowadzane na granicy zewnętrznej lub kompensować fakt, że podczas przekraczania granicy zewnętrznej doszło do obejścia tych kontroli przez obywateli państw trzecich.
_____	_____
[22] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE z dnia 16 grudnia	[22] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE z dnia 16 grudnia

2008 r. w sprawie wspólnych norm i procedur stosowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, Dz.U. L 348 z 24.12.2008, s. 98.	2008 r. w sprawie wspólnych norm i procedur stosowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, Dz.U. L 348 z 24.12.2008, s. 98.

Or. en

Poprawka 165
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) Konieczne jest zapewnienie, aby w tych trzech rodzajach sytuacji obywatele państw trzecich byli poddawani kontroli przesiewowej, co ma ułatwić właściwą identyfikację i umożliwić sprawne kierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną, która w zależności od okoliczności może obejmować procedury związane z ubieganiem się o ochronę międzynarodową ***lub*** procedury spełniające wymogi dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE („dyrektywa powrotowa”)[22]. Kontrola przesiewowa powinna w sposób niezakłócony uzupełniać kontrole przeprowadzane na granicy zewnętrznej lub kompensować fakt, że podczas przekraczania granicy zewnętrznej doszło do obejścia tych kontroli przez obywateli państw trzecich.	(3) Konieczne jest zapewnienie, aby w tych trzech rodzajach sytuacji obywatele państw trzecich byli poddawani kontroli przesiewowej, co ma ułatwić właściwą identyfikację i umożliwić sprawne kierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną, która w zależności od okoliczności może obejmować procedury związane z ubieganiem się o ochronę międzynarodową ***ustanowione w rozporządzeniu (UE) XXX/202X (rozporządzenie w sprawie procedur azylowych),*** procedury spełniające wymogi dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE („dyrektywa powrotowa”)[22] ***lub odmowę wjazdu zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/399, z zastrzeżeniem uprawnień dyskrecjonalnych państw członkowskich zgodnie z art. 6 ust. 5 rozporządzenia (UE) 2016/399***. Kontrola przesiewowa powinna w sposób niezakłócony uzupełniać kontrole przeprowadzane na granicy zewnętrznej lub kompensować fakt, że podczas przekraczania granicy zewnętrznej doszło do obejścia tych kontroli przez obywateli państw trzecich.
_____	_____

[22] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych norm i procedur stosowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, Dz.U. L 348 z 24.12.2008, s. 98.

[22] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych norm i procedur stosowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, Dz.U. L 348 z 24.12.2008, s. 98.

Or. en

Poprawka 166
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) Konieczne jest zapewnienie, aby ***w tych trzech rodzajach sytuacji*** obywatele państw trzecich byli poddawani kontroli przesiewowej, co ma ułatwić właściwą identyfikację i umożliwić sprawne kierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną, która w zależności od okoliczności może obejmować procedury związane z ubieganiem się o ochronę międzynarodową lub procedury spełniające wymogi dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE („dyrektywa powrotowa”)[22]. Kontrola przesiewowa powinna w sposób niezakłócony uzupełniać kontrole przeprowadzane na granicy zewnętrznej lub kompensować fakt, że podczas przekraczania granicy zewnętrznej doszło do obejścia tych kontroli przez obywateli państw trzecich.	(3) Konieczne jest zapewnienie, aby ***w sytuacjach tego rodzaju*** obywatele państw trzecich byli poddawani kontroli przesiewowej, co ma ułatwić właściwą identyfikację i umożliwić sprawne kierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną, która w zależności od okoliczności może obejmować procedury związane z ubieganiem się o ochronę międzynarodową lub procedury spełniające wymogi dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE („dyrektywa powrotowa”)[22]. Kontrola przesiewowa powinna w sposób niezakłócony uzupełniać kontrole przeprowadzane na granicy zewnętrznej lub kompensować fakt, że podczas przekraczania granicy zewnętrznej doszło do obejścia tych kontroli przez obywateli państw trzecich.

[22] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych norm i procedur stosowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do powrotów nielegalnie przebywających obywateli

[22] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych norm i procedur stosowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do powrotów nielegalnie przebywających obywateli

państw trzecich, Dz.U. L 348 z 24.12.2008, s. 98.

państw trzecich, Dz.U. L 348 z 24.12.2008, s. 98.

Or. en

Poprawka 167
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Kontrola graniczna leży nie tylko w interesie państwa członkowskiego, na którego granicach zewnętrznych jest ona dokonywana, ale i w interesie wszystkich państw członkowskich, które zniosły kontrolę na granicach wewnętrznych. Kontrola graniczna powinna pomagać ***w zwalczaniu migracji nieuregulowanej i*** handlu ludźmi oraz zapobieganiu wszelkim zagrożeniom dla bezpieczeństwa wewnętrznego***, porządku publicznego, zdrowia publicznego i stosunków międzynarodowych*** państw członkowskich. W związku z tym środki stosowane na granicach zewnętrznych ***są ważnymi elementami kompleksowego podejścia do migracji, które ma umożliwić sprostanie wyzwaniu, jakie stanowią mieszane przepływy migrantów i osób ubiegających się o ochronę międzynarodową***.	(4) Kontrola graniczna leży nie tylko w interesie państwa członkowskiego, na którego granicach zewnętrznych jest ona dokonywana, ale i w interesie wszystkich państw członkowskich, które zniosły kontrolę na granicach wewnętrznych. Kontrola graniczna powinna pomagać ***w identyfikacji osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, ochronie ofiar*** handlu ludźmi oraz zapobieganiu wszelkim zagrożeniom dla bezpieczeństwa wewnętrznego państw członkowskich. W związku z tym środki stosowane na granicach zewnętrznych ***powinny być proporcjonalne do zamierzonych celów i umożliwiać indywidualne podejmowanie decyzji na podstawie niniejszego rozporządzenia***.

Or. en

Poprawka 168
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Kontrola graniczna leży nie tylko w interesie państwa członkowskiego, na którego granicach zewnętrznych jest ona dokonywana, ale i w interesie wszystkich państw członkowskich, które zniosły kontrolę na granicach wewnętrznych. Kontrola graniczna powinna pomagać ***w zwalczaniu migracji nieuregulowanej i*** handlu ludźmi oraz zapobieganiu wszelkim zagrożeniom dla bezpieczeństwa wewnętrznego, ***porządku publicznego,*** zdrowia publicznego i stosunków międzynarodowych państw członkowskich. W związku z tym środki stosowane na granicach zewnętrznych ***są ważnymi elementami kompleksowego podejścia do migracji, które ma umożliwić sprostanie wyzwaniu, jakie stanowią mieszane przepływy migrantów i osób ubiegających się o ochronę międzynarodową***.	(4) Kontrola graniczna leży nie tylko w interesie państwa członkowskiego, na którego granicach zewnętrznych jest ona dokonywana, ale i w interesie wszystkich państw członkowskich, które zniosły kontrolę na granicach wewnętrznych. Kontrola graniczna powinna pomagać ***w ochronie ofiar*** handlu ludźmi oraz zapobieganiu wszelkim zagrożeniom dla bezpieczeństwa wewnętrznego, zdrowia publicznego i stosunków międzynarodowych państw członkowskich. W związku z tym środki stosowane na granicach zewnętrznych ***powinny być proporcjonalne do zamierzonych celów i umożliwiać indywidualne podejmowanie decyzji na podstawie niniejszego rozporządzenia***.

Or. en

Poprawka 169
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Kontrola graniczna leży nie tylko w interesie państwa członkowskiego, na którego granicach zewnętrznych jest ona dokonywana, ale i w interesie wszystkich państw członkowskich***, które zniosły kontrolę na granicach wewnętrznych***. Kontrola graniczna powinna pomagać w zwalczaniu migracji nieuregulowanej ***i handlu*** ludźmi oraz ***zapobieganiu*** wszelkim zagrożeniom dla bezpieczeństwa wewnętrznego, porządku publicznego, zdrowia publicznego i stosunków międzynarodowych państw członkowskich. W związku z tym środki stosowane na	(4) Kontrola graniczna leży nie tylko w interesie państwa członkowskiego, na którego granicach zewnętrznych jest ona dokonywana, ale i w interesie wszystkich państw członkowskich. Kontrola graniczna powinna pomagać w zwalczaniu migracji nieuregulowanej***, wzmacniać kampanie informacyjne zniechęcające migrantów do nielegalnego wjazdu na terytorium UE oraz przeciwdziałać handlowi*** ludźmi oraz ***zapobiegać*** wszelkim zagrożeniom dla bezpieczeństwa wewnętrznego, porządku publicznego, zdrowia publicznego i stosunków międzynarodowych państw

granicach zewnętrznych są ważnymi elementami ***kompleksowego podejścia do*** migracji, które ***ma*** umożliwić sprostanie wyzwaniu, jakie stanowią ***mieszane*** przepływy ***migrantów i osób ubiegających się o ochronę międzynarodową***.

członkowskich. W związku z tym środki stosowane na granicach zewnętrznych są ważnymi elementami ***ograniczania*** migracji, które ***mają*** umożliwić sprostanie wyzwaniu, jakie ***dla europejskiej kultury, społeczeństwa i stylu życia*** stanowią ***masowe*** przepływy ***migracyjne***.

Or. en

Poprawka 170
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Kontrola graniczna leży nie tylko w interesie państwa członkowskiego, na którego granicach zewnętrznych jest ona dokonywana, ale i w interesie wszystkich państw członkowskich, które zniosły kontrolę na granicach wewnętrznych. Kontrola graniczna powinna ***pomagać w zwalczaniu migracji nieuregulowanej i handlu*** ludźmi oraz ***zapobieganiu*** wszelkim zagrożeniom dla bezpieczeństwa wewnętrznego, porządku publicznego, zdrowia publicznego i stosunków międzynarodowych państw członkowskich. W związku z tym środki stosowane na granicach zewnętrznych są ważnymi elementami ***kompleksowego podejścia do migracji, które ma umożliwić sprostanie wyzwaniu, jakie stanowią mieszane przepływy migrantów i osób ubiegających się o ochronę międzynarodową***.	(4) Kontrola graniczna leży nie tylko w interesie państwa członkowskiego, na którego granicach zewnętrznych jest ona dokonywana, ale i w interesie wszystkich państw członkowskich, które zniosły kontrolę na granicach wewnętrznych. Kontrola graniczna powinna ***przede wszystkim zwalczać migrację nieuregulowaną i handel*** ludźmi oraz ***zapobiegać*** wszelkim zagrożeniom dla bezpieczeństwa wewnętrznego, porządku publicznego, zdrowia publicznego i stosunków międzynarodowych państw członkowskich. W związku z tym środki stosowane na granicach zewnętrznych są ważnymi elementami ***zapewnienia bezpieczeństwa państw członkowskich***.

Or. en

Poprawka 171
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-

Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Kontrola graniczna leży nie tylko w interesie państwa członkowskiego, na którego granicach zewnętrznych jest ona dokonywana, ale i w interesie wszystkich państw członkowskich, które zniosły kontrolę na granicach wewnętrznych. Kontrola graniczna powinna pomagać w ***zwalczaniu*** migracji nieuregulowanej i handlu ludźmi oraz zapobieganiu wszelkim zagrożeniom dla bezpieczeństwa wewnętrznego, ***porządku publicznego,*** zdrowia publicznego i stosunków międzynarodowych państw członkowskich. W związku z tym środki stosowane na granicach zewnętrznych są ważnymi elementami kompleksowego podejścia do migracji***, które ma umożliwić sprostanie wyzwaniu, jakie stanowią mieszane przepływy migrantów i osób ubiegających się o ochronę międzynarodową***.	(4) Kontrola graniczna leży nie tylko w interesie państwa członkowskiego, na którego granicach zewnętrznych jest ona dokonywana, ale i w interesie wszystkich państw członkowskich, które zniosły kontrolę na granicach wewnętrznych. Kontrola graniczna powinna pomagać w ***ograniczaniu*** migracji nieuregulowanej i handlu ludźmi oraz zapobieganiu wszelkim zagrożeniom dla bezpieczeństwa wewnętrznego, zdrowia publicznego i stosunków międzynarodowych państw członkowskich. W związku z tym środki stosowane na granicach zewnętrznych są ważnymi elementami kompleksowego podejścia do migracji.

Or. en

Poprawka 172
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) Kontrola graniczna leży nie tylko w interesie państwa członkowskiego, na którego granicach zewnętrznych jest ona dokonywana, ale i w interesie wszystkich państw członkowskich, które zniosły kontrolę na granicach wewnętrznych. Kontrola graniczna powinna pomagać w ***zwalczaniu*** migracji nieuregulowanej i	(4) Kontrola graniczna leży nie tylko w interesie państwa członkowskiego, na którego granicach zewnętrznych jest ona dokonywana, ale i w interesie wszystkich państw członkowskich, które zniosły kontrolę na granicach wewnętrznych. Kontrola graniczna powinna pomagać w ***zapobieganiu*** migracji nieuregulowanej i

handlu ludźmi oraz zapobieganiu wszelkim zagrożeniom dla bezpieczeństwa wewnętrznego, porządku publicznego, zdrowia publicznego i stosunków międzynarodowych państw członkowskich. W związku z tym środki stosowane na granicach zewnętrznych są ważnymi elementami kompleksowego podejścia do migracji***, które ma umożliwić sprostanie*** wyzwaniu, jakie stanowią mieszane przepływy migrantów i ***osób ubiegających*** się o ochronę międzynarodową.	***zwalczaniu*** handlu ludźmi oraz zapobieganiu wszelkim zagrożeniom dla bezpieczeństwa wewnętrznego ***Unii, bezpieczeństwa narodowego państw członkowskich,*** porządku publicznego, zdrowia publicznego i stosunków międzynarodowych państw członkowskich. W związku z tym środki stosowane na granicach zewnętrznych są ważnymi elementami kompleksowego podejścia do ***azylu i*** migracji ***oraz mają zasadnicze znaczenie dla sprostania*** wyzwaniu, jakie stanowią mieszane przepływy migrantów ***i zapewnienie dostępu do odpowiedniej procedury osobom ubiegającym*** się o ochronę międzynarodową.

Or. en

Poprawka 173
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(4a) Stosując niniejsze rozporządzenie, państwa członkowskie powinny działać zgodnie z odpowiednim prawem unijnym i międzynarodowym, w tym Konwencją genewską dotyczącą statusu uchodźców z dnia 28 lipca 1951 r., zmienioną protokołem nowojorskim z dnia 31 stycznia 1967 r. („konwencja genewska"), zobowiązaniami związanymi z ochroną międzynarodową, w szczególności zasadą non-refoulement, oraz prawami podstawowymi.

Or. en

Poprawka 174
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(4a) Skuteczne zarządzanie granicami stanowi integralną część europejskiego podejścia do azylu i migracji, które opiera się na zasadzie solidarności i sprawiedliwego podziału odpowiedzialności.

Or. en

Poprawka 175
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5) Zgodnie z art. 2 rozporządzenia (UE) 2016/399 kontrola graniczna obejmuje odprawę graniczną przeprowadzaną na przejściach granicznych oraz ochronę granicy między przejściami granicznymi w celu uniemożliwienia uniknięcia przez obywateli państw trzecich odprawy granicznej i zniechęcenia ich do tego. ***Zgodnie z art. 13 rozporządzenia (UE) 2016/399*** osoba, która przekroczyła granicę w sposób niedozwolony ***i która*** nie ma prawa ***przebywać na terytorium danego państwa członkowskiego, zostaje zatrzymana i poddana procedurom spełniającym wymogi dyrektywy 2008/115/WE. Zgodnie z art. 3 rozporządzenia (UE) 2016/399 kontrola graniczna powinna być przeprowadzana bez uszczerbku dla praw uchodźców i osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, w szczególności w odniesieniu do zasady non-refoulement***.	(5) Zgodnie z art. 2 rozporządzenia (UE) 2016/399 kontrola graniczna obejmuje odprawę graniczną przeprowadzaną na przejściach granicznych oraz ochronę granicy między przejściami granicznymi w celu uniemożliwienia uniknięcia przez obywateli państw trzecich odprawy granicznej i zniechęcenia ich do tego. Osoba, która przekroczyła granicę w sposób niedozwolony, nie ma prawa ***ubiegać się o ochronę międzynarodową i zamiast tego jest odsyłana do swojego portu pochodzenia, ostatniego bezpiecznego kraju tranzytowego lub kraju pochodzenia***.

Or. en

Poprawka 176
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5) Zgodnie z art. 2 rozporządzenia (UE) 2016/399 kontrola graniczna obejmuje odprawę graniczną przeprowadzaną na przejściach granicznych oraz ochronę granicy między przejściami granicznymi w celu uniemożliwienia uniknięcia przez obywateli państw trzecich odprawy granicznej i zniechęcenia ich do tego. Zgodnie z art. 13 rozporządzenia (UE) 2016/399 osoba, która przekroczyła granicę w sposób niedozwolony i która nie ma prawa przebywać na terytorium danego państwa członkowskiego, zostaje zatrzymana i poddana procedurom spełniającym wymogi dyrektywy 2008/115/WE. ***Zgodnie z art. 3 rozporządzenia (UE) 2016/399 kontrola graniczna powinna być przeprowadzana bez uszczerbku dla praw uchodźców i osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, w szczególności w odniesieniu do zasady non-refoulement.***	(5) Zgodnie z art. 2 rozporządzenia (UE) 2016/399 kontrola graniczna obejmuje odprawę graniczną przeprowadzaną na przejściach granicznych oraz ochronę granicy między przejściami granicznymi w celu uniemożliwienia ***nielegalnego*** uniknięcia przez obywateli państw trzecich odprawy granicznej i zniechęcenia ich do tego. Zgodnie z art. 13 rozporządzenia (UE) 2016/399 osoba, która przekroczyła granicę w sposób niedozwolony i która nie ma prawa przebywać na terytorium danego państwa członkowskiego, zostaje zatrzymana i poddana procedurom spełniającym wymogi dyrektywy 2008/115/WE.

Or. en

Poprawka 177
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5) Zgodnie z art. 2 rozporządzenia (UE) 2016/399 kontrola graniczna obejmuje odprawę graniczną przeprowadzaną na przejściach granicznych oraz ochronę granicy między przejściami granicznymi ***w celu uniemożliwienia uniknięcia przez obywateli państw trzecich odprawy granicznej i zniechęcenia ich do tego***. Zgodnie z art. 13 rozporządzenia (UE) 2016/399 osoba, która przekroczyła granicę w sposób niedozwolony i która nie ma prawa przebywać na terytorium danego państwa członkowskiego, zostaje zatrzymana i poddana procedurom spełniającym wymogi dyrektywy 2008/115/WE. Zgodnie z art. 3 rozporządzenia ***(UE) 2016/399*** kontrola graniczna powinna być przeprowadzana bez uszczerbku dla praw uchodźców i osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, w szczególności w odniesieniu do zasady non-refoulement.	(5) Zgodnie z art. 2 rozporządzenia (UE) 2016/399 kontrola graniczna obejmuje odprawę graniczną przeprowadzaną na przejściach granicznych oraz ochronę granicy między przejściami granicznymi. Zgodnie z art. 13 rozporządzenia (UE) 2016/399 osoba, która przekroczyła granicę w sposób niedozwolony i która nie ma prawa przebywać na terytorium danego państwa członkowskiego, zostaje zatrzymana i poddana procedurom spełniającym wymogi dyrektywy 2008/115/WE. ***Niemniej jednak, również*** zgodnie z art. 3 ***tego samego*** rozporządzenia kontrola graniczna powinna być przeprowadzana bez uszczerbku dla praw uchodźców i osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, w szczególności w odniesieniu do zasady non-refoulement***, a zgodnie z art. 4 państwa członkowskie między innymi w pełni przestrzegają odpowiednich przepisów prawa Unii, w tym Karty praw podstawowych Unii Europejskiej (zwanej dalej „Kartą"), odpowiedniego prawa międzynarodowego, w tym Konwencji dotyczącej statusu uchodźców sporządzonej w Genewie w dniu 28 lipca 1951 r. (zwanej dalej „konwencją genewską")***.

Or. en

Poprawka 178
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5) Zgodnie z art. 2 rozporządzenia (UE) 2016/399 kontrola graniczna obejmuje odprawę graniczną przeprowadzaną na przejściach	(5) Zgodnie z art. 2 rozporządzenia (UE) 2016/399 kontrola graniczna obejmuje odprawę graniczną przeprowadzaną na przejściach

granicznych oraz ochronę granicy między przejściami granicznymi w celu ***uniemożliwienia uniknięcia przez*** obywateli państw trzecich ***odprawy granicznej i zniechęcenia ich do tego***. Zgodnie z art. 13 rozporządzenia (UE) 2016/399 osoba, która przekroczyła granicę w sposób niedozwolony i która nie ma prawa przebywać na terytorium danego państwa członkowskiego, zostaje zatrzymana i poddana procedurom spełniającym wymogi dyrektywy 2008/115/WE. ***Zgodnie z*** art. 3 rozporządzenia (UE) 2016/399 kontrola graniczna powinna być przeprowadzana bez uszczerbku dla praw uchodźców i osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, w szczególności w odniesieniu do zasady non-refoulement.	granicznych oraz ochronę granicy między przejściami granicznymi w celu ***reagowania na*** obywateli państw trzecich ***przekraczających granice***. Zgodnie z art. 13 rozporządzenia (UE) 2016/399 osoba, która przekroczyła granicę w sposób niedozwolony i która nie ma prawa przebywać na terytorium danego państwa członkowskiego, zostaje zatrzymana i poddana procedurom spełniającym wymogi dyrektywy 2008/115/WE. ***Odbywa się to jednak z zastrzeżeniem*** art. 3 rozporządzenia (UE) 2016/399, ***zgodnie z którym*** kontrola graniczna powinna być przeprowadzana bez uszczerbku dla praw uchodźców i osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, w szczególności w odniesieniu do zasady non-refoulement.

Or. en

Poprawka 179
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(5a) W celu zapobiegania niedozwolonej migracji i obchodzeniu odpraw granicznych na granicy zewnętrznej przez obywateli państw trzecich oraz wykrywania tych zjawisk, Unia i państwa członkowskie powinny podjąć działania na rzecz skutecznego zarządzania granicami zewnętrznymi Unii, w oparciu o europejskie zintegrowane zarządzanie granicami. Zgodnie z art. 3 ust. 2 lit. a) rozporządzenia 2021/1148 powinno to obejmować finansowanie infrastruktury, budynków, systemów i usług wymaganych na przejściach granicznych oraz do celów ochrony granic między przejściami

granicznymi.

Or. en

Poprawka 180
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Straż graniczna często ma do czynienia z ***obywatelami*** państw trzecich***, którzy*** ubiegają się o ochronę międzynarodową ***bez dokumentów podróży***, zarówno po zatrzymaniu podczas ochrony granicy, jak i podczas odprawy na przejściach granicznych. Ponadto na niektórych odcinkach granicy ***straż graniczna ma do czynienia z dużą liczbą*** osób ***przybywających*** w tym samym czasie. W ***takich*** okolicznościach ***szczególnie trudno jest zapewnić przeszukanie wszystkich odpowiednich baz danych i natychmiastowe określenie właściwej*** procedury ***azylowej lub procedury powrotu***.	(6) Straż graniczna często ma do czynienia z ***sytuacjami, w których obywatele*** państw trzecich ***bez dokumentów podróży*** ubiegają się o ochronę międzynarodową, zarówno po zatrzymaniu podczas ochrony granicy, jak i podczas odprawy na przejściach granicznych. Ponadto na niektórych odcinkach granicy ***może dochodzić do napływu dużej liczby osób*** w tym samym czasie. W ***każdych*** okolicznościach ***właściwe*** procedury ***powinny odbywać się zgodnie ze wszystkimi ustanowionymi zabezpieczeniami***.

Or. en

Poprawka 181
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Straż graniczna często ma do czynienia z obywatelami państw trzecich, którzy ubiegają się o ochronę międzynarodową ***bez*** dokumentów	(6) Straż graniczna często ma do czynienia z obywatelami państw trzecich, którzy ubiegają się o ochronę międzynarodową ***i którzy nie posiadają***

podróży, zarówno po zatrzymaniu podczas ochrony granicy, jak i podczas odprawy na przejściach granicznych. Ponadto na niektórych odcinkach granicy straż graniczna ***ma*** do czynienia z dużą liczbą osób przybywających w tym samym czasie. W takich okolicznościach szczególnie ***trudno*** jest ***zapewnić przeszukanie wszystkich odpowiednich baz danych i natychmiastowe*** określenie właściwej procedury ***azylowej lub procedury powrotu***.	dokumentów podróży, zarówno po zatrzymaniu podczas ochrony granicy, jak i podczas odprawy na przejściach granicznych. Ponadto na niektórych odcinkach granicy straż graniczna ***może mieć*** do czynienia z dużą liczbą osób przybywających w tym samym czasie. W takich okolicznościach szczególnie ***ważne*** jest ***jak najszybsze*** określenie właściwej procedury.

Or. en

Poprawka 182
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Straż graniczna często ma do czynienia z obywatelami państw trzecich, którzy ubiegają się o ochronę międzynarodową bez dokumentów podróży, zarówno po zatrzymaniu podczas ochrony granicy, jak i podczas odprawy na przejściach granicznych. Ponadto na niektórych odcinkach granicy straż graniczna ma do czynienia z dużą liczbą osób przybywających w tym samym czasie. W takich okolicznościach szczególnie trudno jest zapewnić przeszukanie wszystkich odpowiednich baz danych ***i natychmiastowe określenie właściwej*** procedury ***azylowej*** lub procedury ***powrotu***.	(6) Straż graniczna często ma do czynienia z obywatelami państw trzecich, którzy ubiegają się o ochronę międzynarodową bez dokumentów podróży, zarówno po zatrzymaniu podczas ochrony granicy, jak i podczas odprawy na przejściach granicznych. Ponadto na niektórych odcinkach granicy straż graniczna ma do czynienia z dużą liczbą osób przybywających w tym samym czasie. W takich okolicznościach szczególnie trudno jest zapewnić przeszukanie wszystkich odpowiednich baz danych ***w celu ustalenia*** procedury ***powrotu*** lub procedury ***rozpatrywania wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej w ośrodku recepcyjnym w państwie partnerskim będącym państwem trzecim***.

Or. en

Poprawka 183
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Straż graniczna często ma do czynienia z obywatelami państw trzecich, którzy ubiegają się o ochronę międzynarodową bez dokumentów podróży, zarówno po zatrzymaniu podczas ochrony granicy, jak i podczas odprawy na przejściach granicznych. Ponadto na niektórych odcinkach granicy straż graniczna ma do czynienia z dużą liczbą osób przybywających w tym samym czasie. W takich okolicznościach szczególnie trudno jest zapewnić przeszukanie wszystkich odpowiednich baz danych i natychmiastowe określenie właściwej procedury ***azylowej lub procedury powrotu***.	(6) Straż graniczna często ma do czynienia z obywatelami państw trzecich, którzy ubiegają się o ochronę międzynarodową bez dokumentów podróży, zarówno po zatrzymaniu podczas ochrony granicy, jak i podczas odprawy na przejściach granicznych. Ponadto na niektórych odcinkach granicy straż graniczna ma do czynienia z dużą liczbą osób przybywających w tym samym czasie. W takich okolicznościach szczególnie trudno jest zapewnić przeszukanie wszystkich odpowiednich baz danych i natychmiastowe określenie właściwej procedury

Or. en

Poprawka 184
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Straż graniczna często ma do czynienia z obywatelami państw trzecich, którzy ubiegają się o ochronę międzynarodową bez dokumentów podróży, zarówno po zatrzymaniu podczas ochrony granicy, jak i podczas odprawy na przejściach granicznych. Ponadto na niektórych odcinkach granicy straż graniczna ma do czynienia z dużą liczbą	(6) Straż graniczna często ma do czynienia z obywatelami państw trzecich, którzy ubiegają się o ochronę międzynarodową bez dokumentów podróży ***lub jakichkolwiek innych dokumentów potwierdzających ich twierdzenia***, zarówno po zatrzymaniu podczas ochrony granicy, jak i podczas odprawy na przejściach granicznych.

osób przybywających w tym samym czasie. W takich okolicznościach szczególnie trudno jest zapewnić przeszukanie wszystkich odpowiednich baz danych i natychmiastowe określenie właściwej procedury azylowej lub procedury powrotu.	Ponadto na niektórych odcinkach granicy straż graniczna ma do czynienia z dużą liczbą osób przybywających w tym samym czasie. W takich okolicznościach szczególnie trudno jest zapewnić przeszukanie wszystkich odpowiednich baz danych i natychmiastowe określenie właściwej procedury azylowej lub procedury powrotu.

Or. en

Poprawka 185
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) Straż graniczna często ma do czynienia z obywatelami państw trzecich, którzy ubiegają się o ochronę międzynarodową bez dokumentów podróży, zarówno po zatrzymaniu podczas ochrony granicy, jak i podczas odprawy na przejściach granicznych. Ponadto na niektórych odcinkach granicy straż graniczna ma do czynienia z dużą liczbą osób przybywających w tym samym czasie. W takich okolicznościach szczególnie trudno jest zapewnić przeszukanie wszystkich odpowiednich baz danych i natychmiastowe określenie właściwej procedury azylowej lub procedury powrotu.	(6) Straż graniczna często ma do czynienia z obywatelami państw trzecich, którzy ubiegają się o ochronę międzynarodową bez ***niezbędnych dokumentów identyfikacyjnych lub*** dokumentów podróży, zarówno po zatrzymaniu podczas ochrony granicy, jak i podczas odprawy na przejściach granicznych. Ponadto na niektórych odcinkach granicy straż graniczna ma do czynienia z dużą liczbą osób przybywających w tym samym czasie. W takich okolicznościach szczególnie trudno jest zapewnić przeszukanie wszystkich odpowiednich baz danych i natychmiastowe określenie właściwej procedury azylowej lub procedury powrotu.

Or. en

Poprawka 186
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(7) W celu zapewnienia ***sprawnych działań w odniesieniu do*** obywateli państw trzecich, którzy próbują uniknąć odprawy granicznej albo ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu, albo zostali ***sprowadzeni na ląd*** w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczej, konieczne jest zapewnienie ściślejszych ram współpracy między różnymi organami krajowymi odpowiedzialnymi za kontrolę graniczną, ochronę zdrowia publicznego, zbadanie potrzeby zapewnienia ochrony międzynarodowej ***i stosowanie procedur powrotu***.	(7) W celu zapewnienia ***sprawnego powrotu*** obywateli państw trzecich, którzy ***wjechali nielegalnie lub*** próbują uniknąć odprawy granicznej albo ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu, albo ***nie*** zostali ***zawróceni na statku do portu pochodzenia*** w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczej, konieczne jest zapewnienie ściślejszych ram współpracy między różnymi organami krajowymi odpowiedzialnymi za kontrolę graniczną, ochronę zdrowia publicznego ***i bezpieczeństwa publicznego, umożliwiając szybkie i skuteczne*** zbadanie potrzeby zapewnienia ochrony międzynarodowej ***w ośrodku recepcyjnym w państwie partnerskim będącym państwem trzecim, w którym udzielono by ochrony międzynarodowej w przypadku pozytywnego rozpatrzenia wniosku, a w przypadku jego odrzucenia zapewniając sprawny powrót do portów pochodzenia, ostatniego bezpiecznego kraju tranzytowego lub państw pochodzenia***.

Or. en

Poprawka 187
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(7) W celu ***zapewnienia sprawnych działań*** w odniesieniu do obywateli państw trzecich, którzy ***próbują uniknąć odprawy***	(7) W celu ***usprawnienia procedur*** w odniesieniu do obywateli państw trzecich, którzy ***nie zostali poddani***

granicznej albo ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym***, nie spełniając przy tym warunków wjazdu, albo zostali sprowadzeni na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczej, konieczne*** jest ***zapewnienie ściślejszych ram współpracy*** między różnymi organami krajowymi ***odpowiedzialnymi*** za kontrolę graniczną, ochronę zdrowia publicznego, ***zbadanie potrzeby zapewnienia ochrony międzynarodowej i stosowanie procedur powrotu***.	***odprawie*** granicznej albo ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym ***lub w jakiejkolwiek innej części granic zewnętrznych konieczna*** jest ***współpraca*** między różnymi organami krajowymi***, takimi jak organy odpowiedzialne*** za kontrolę graniczną, ochronę zdrowia ***jednostek i zdrowia*** publicznego, ***ochronę dzieci oraz badanie wniosków o ochronę międzynarodową***.

Or. en

Poprawka 188
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(7) W celu zapewnienia ***sprawnych działań w odniesieniu do*** obywateli państw trzecich, którzy ***próbują uniknąć odprawy*** granicznej albo ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu, albo zostali sprowadzeni na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczej, konieczne jest zapewnienie ściślejszych ram współpracy między ***różnymi*** organami krajowymi odpowiedzialnymi za kontrolę graniczną, ochronę zdrowia publicznego, zbadanie potrzeby zapewnienia ochrony międzynarodowej i stosowanie procedur powrotu.	(7) W celu zapewnienia ***lepszego traktowania*** obywateli państw trzecich, którzy ***nie zostali poddani odprawie*** granicznej albo ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu, albo zostali sprowadzeni na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczej, konieczne jest zapewnienie ściślejszych ram współpracy między organami krajowymi odpowiedzialnymi za kontrolę graniczną, ochronę zdrowia ***jednostek i zdrowia*** publicznego, ***ochronę dzieci,*** zbadanie potrzeby zapewnienia ochrony międzynarodowej i stosowanie procedur powrotu.

Or. en

Poprawka 189
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(7) W celu zapewnienia sprawnych działań w odniesieniu do obywateli państw trzecich, którzy ***próbują uniknąć odprawy*** granicznej albo ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu, albo zostali sprowadzeni na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczej, konieczne jest zapewnienie ściślejszych ram współpracy między różnymi organami krajowymi odpowiedzialnymi za kontrolę graniczną, ochronę zdrowia publicznego, zbadanie potrzeby zapewnienia ochrony międzynarodowej i stosowanie procedur powrotu.	(7) W celu zapewnienia sprawnych ***i lepszych*** działań w odniesieniu do obywateli państw trzecich, którzy ***nie zostali poddani odprawie*** granicznej albo ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu, albo zostali sprowadzeni na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczej, konieczne jest zapewnienie ściślejszych ram współpracy między różnymi organami krajowymi odpowiedzialnymi za kontrolę graniczną, ***zagwarantowanie praw podstawowych,*** ochronę zdrowia publicznego, ***zarządzanie przypadkami wymagającymi szczególnego traktowania,*** zbadanie potrzeby zapewnienia ochrony międzynarodowej i stosowanie procedur powrotu.

Or. en

Poprawka 190
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(7) W celu zapewnienia sprawnych działań w odniesieniu do obywateli państw trzecich, którzy próbują uniknąć odprawy granicznej albo ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu, ***albo zostali sprowadzeni na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczej,*** konieczne jest zapewnienie ściślejszych ram współpracy między różnymi organami krajowymi odpowiedzialnymi za kontrolę	(7) W celu zapewnienia sprawnych działań w odniesieniu do obywateli państw trzecich, którzy próbują uniknąć odprawy granicznej albo ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu, konieczne jest zapewnienie ściślejszych ram współpracy między różnymi organami krajowymi odpowiedzialnymi za kontrolę graniczną, ochronę zdrowia publicznego, zbadanie potrzeby zapewnienia ochrony

graniczną, ochronę zdrowia publicznego, zbadanie potrzeby zapewnienia ochrony międzynarodowej i stosowanie procedur powrotu.	międzynarodowej i stosowanie procedur powrotu.

Or. en

Poprawka 191
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(7) W celu zapewnienia sprawnych działań w odniesieniu do obywateli państw trzecich, którzy próbują uniknąć odprawy granicznej albo ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu, albo zostali sprowadzeni na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczej, konieczne jest zapewnienie ściślejszych ram współpracy między różnymi organami krajowymi odpowiedzialnymi za kontrolę graniczną, ochronę zdrowia publicznego, zbadanie potrzeby zapewnienia ochrony międzynarodowej i stosowanie procedur powrotu.	(7) W celu zapewnienia sprawnych ***i skutecznych*** działań w odniesieniu do obywateli państw trzecich, którzy próbują uniknąć odprawy granicznej albo ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, nie spełniając przy tym warunków wjazdu, albo zostali sprowadzeni na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczej, konieczne jest zapewnienie ściślejszych ram współpracy między różnymi organami krajowymi odpowiedzialnymi za kontrolę graniczną, ochronę zdrowia publicznego, zbadanie potrzeby zapewnienia ochrony międzynarodowej i stosowanie procedur powrotu.

Or. en

Poprawka 192
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(8) W szczególności kontrola przesiewowa powinna pomóc w zapewnieniu, aby obywatele państw trzecich, których to dotyczy, byli kierowani na odpowiednią ścieżkę proceduralną na jak najwcześniejszym etapie oraz aby procedury te były kontynuowane bez zakłóceń i opóźnień. Jednocześnie kontrola przesiewowa powinna pomóc w przeciwdziałaniu praktyce, która polega na tym, że niektóre osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową, po uzyskaniu zezwolenia na wjazd na terytorium państwa członkowskiego na podstawie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, uciekają, dążąc do tego, by ich wnioski zostały rozpatrzone w innym państwie członkowskim albo w ogóle nie zamierzając ubiegać się o ochronę międzynarodową.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 193
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(8) W szczególności kontrola przesiewowa powinna pomóc w zapewnieniu, aby obywatele państw trzecich, których to dotyczy, byli kierowani na odpowiednią ścieżkę proceduralną na jak najwcześniejszym etapie oraz aby procedury te były kontynuowane bez zakłóceń i opóźnień. ***Jednocześnie kontrola przesiewowa powinna pomóc w przeciwdziałaniu praktyce, która polega na tym, że niektóre osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową, po uzyskaniu zezwolenia na wjazd na terytorium państwa członkowskiego na podstawie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, uciekają, dążąc do tego,***	(8) W szczególności kontrola przesiewowa powinna pomóc w zapewnieniu, aby obywatele państw trzecich, których to dotyczy, byli kierowani na odpowiednią ścieżkę proceduralną na jak najwcześniejszym etapie oraz aby procedury te były kontynuowane bez zakłóceń i opóźnień.

by ich wnioski zostały rozpatrzone w innym państwie członkowskim albo w ogóle nie zamierzając ubiegać się o ochronę międzynarodową.

Or. en

Poprawka 194
Peter Kofod, Annalisa Tardino, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(8) ***W szczególności*** kontrola przesiewowa powinna pomóc w zapewnieniu, aby obywatele państw trzecich, których to dotyczy, byli kierowani na odpowiednią ścieżkę proceduralną na jak najwcześniejszym etapie oraz aby procedury te były kontynuowane bez zakłóceń i opóźnień. ***Jednocześnie*** kontrola przesiewowa powinna pomóc w przeciwdziałaniu praktyce, która polega na tym, że niektóre osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową, po uzyskaniu zezwolenia na wjazd na terytorium państwa członkowskiego na podstawie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, uciekają, dążąc do tego, by ich wnioski zostały rozpatrzone w innym państwie członkowskim albo w ogóle nie zamierzając ubiegać się o ochronę międzynarodową.	(8) Kontrola przesiewowa powinna pomóc w zapewnieniu, aby obywatele państw trzecich, których to dotyczy, byli kierowani na odpowiednią ścieżkę proceduralną na jak najwcześniejszym etapie oraz aby procedury te były kontynuowane bez zakłóceń i opóźnień. ***W szczególności*** kontrola przesiewowa powinna pomóc w przeciwdziałaniu praktyce, która polega na tym, że niektóre osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową, po uzyskaniu zezwolenia na wjazd na terytorium państwa członkowskiego na podstawie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, uciekają, dążąc do tego, by ich wnioski zostały rozpatrzone w innym państwie członkowskim albo w ogóle nie zamierzając ubiegać się o ochronę międzynarodową.

Or. en

Poprawka 195
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) W odniesieniu do tych osób ubiegających się o ochronę międzynarodową ***po kontroli przesiewowej konieczne jest zbadanie potrzeby zapewnienia*** ochrony międzynarodowej. ***Kontrola ta powinna umożliwić zgromadzenie i udostępnienie*** organom ***właściwym do tego badania wszelkich informacji, które są dla nich istotne w określaniu odpowiedniej procedury rozpatrywania wniosku, a tym samym przyspieszenie tego procesu.*** Kontrola przesiewowa powinna również ***zapewniać identyfikowanie*** na wczesnym etapie ***osób o specjalnych potrzebach, tak by przy określaniu i prowadzeniu mającej zastosowanie procedury wszelkie szczególne potrzeby dotyczące*** warunków przyjmowania lub ***potrzeby proceduralne były w pełni uwzględniane***.	(9) W odniesieniu do tych osób ubiegających się o ochronę międzynarodową ***kontrola przesiewowa powinna odbywać się na początkowym etapie rozpatrywania wniosku o udzielenie*** ochrony międzynarodowej. ***Organy przeprowadzające kontrolę przesiewową powinny przekazać wszystkie informacje dotyczące obywatela państwa trzeciego*** organom ***rozpatrującym jego wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej w taki sposób, aby obywatel państwa trzeciego miał również pełną wiedzę na ten temat***. Kontrola przesiewowa powinna również ***przyczyniać się do identyfikowania podatności*** na ***zagrożenia, tak aby zidentyfikować osoby o specjalnych potrzebach na*** wczesnym etapie***, co pozwoli na pełne uwzględnienie wszelkich szczególnych potrzeb dotyczących*** warunków przyjmowania lub ***potrzeb proceduralnych***. ***Obywatel państwa trzeciego może jednak zostać uznany za osobę o specjalnych potrzebach nawet po zakończeniu procedury kontroli przesiewowej, co należy wziąć pod uwagę.***

Or. en

Poprawka 196
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) W odniesieniu do tych osób ubiegających się o ochronę międzynarodową po kontroli przesiewowej konieczne jest zbadanie potrzeby zapewnienia ochrony międzynarodowej.	(9) W odniesieniu do tych osób ubiegających się o ochronę międzynarodową po kontroli przesiewowej konieczne jest zbadanie potrzeby zapewnienia ochrony międzynarodowej ***w***

Kontrola ta powinna umożliwić zgromadzenie i udostępnienie organom ***właściwym do tego badania*** wszelkich informacji, które są ***dla nich*** istotne w określaniu odpowiedniej procedury rozpatrywania wniosku, a tym samym przyspieszenie tego procesu. ***Kontrola przesiewowa powinna również zapewniać identyfikowanie na wczesnym etapie osób o specjalnych potrzebach, tak by przy określaniu i prowadzeniu mającej zastosowanie procedury wszelkie szczególne potrzeby dotyczące warunków przyjmowania lub potrzeby proceduralne były w pełni uwzględniane.***

ośrodku recepcyjnym w państwie partnerskim będącym państwem trzecim. Kontrola ta powinna umożliwić zgromadzenie i udostępnienie ***właściwym*** organom wszelkich informacji, które są istotne w określaniu odpowiedniej procedury rozpatrywania wniosku, ***czy to w państwie członkowskim, czy w ośrodku recepcyjnym w państwie partnerskim będącym państwem trzecim,*** a tym samym przyspieszenie tego procesu***, oraz sprawnego relokowania osób oczekujących na powrót do ostatniego bezpiecznego kraju tranzytowego, portu pochodzenia, ich państwa pochodzenia lub przeniesienia do ośrodka recepcyjnego w państwie partnerskim będącym państwem trzecim***.

Or. en

Poprawka 197
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) W odniesieniu do tych osób ubiegających się o ochronę międzynarodową po kontroli przesiewowej konieczne jest zbadanie potrzeby zapewnienia ochrony międzynarodowej. Kontrola ta powinna umożliwić ***zgromadzenie i udostępnienie*** organom właściwym do tego badania ***wszelkich*** informacji***, które są dla nich istotne w określaniu odpowiedniej procedury rozpatrywania wniosku, a tym samym przyspieszenie tego procesu***. Kontrola przesiewowa powinna również ***zapewniać identyfikowanie*** na wczesnym etapie osób o specjalnych potrzebach, tak by przy określaniu i prowadzeniu mającej zastosowanie procedury wszelkie szczególne potrzeby dotyczące warunków	(9) W odniesieniu do tych osób ubiegających się o ochronę międzynarodową po kontroli przesiewowej konieczne jest zbadanie potrzeby zapewnienia ochrony międzynarodowej. Kontrola ta powinna umożliwić organom ***przeprowadzającym kontrolę przesiewową udostępnienie organom*** właściwym do tego badania ***odpowiednich*** informacji. Kontrola przesiewowa powinna również ***przyczyniać się do identyfikowania*** na wczesnym etapie osób ***znajdujących się w trudnej sytuacji i osób*** o specjalnych potrzebach, tak by przy określaniu i prowadzeniu mającej zastosowanie procedury wszelkie szczególne potrzeby dotyczące warunków przyjmowania lub potrzeby proceduralne były w pełni

przyjmowania lub potrzeby proceduralne były w pełni uwzględniane.

uwzględniane.

Or. en

Poprawka 198
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) W odniesieniu do tych osób ubiegających się o ochronę międzynarodową po kontroli przesiewowej ***konieczne jest zbadanie potrzeby*** zapewnienia ochrony międzynarodowej. Kontrola ta ***powinna*** umożliwić zgromadzenie i udostępnienie organom właściwym do tego badania wszelkich informacji, które są dla nich istotne w określaniu odpowiedniej procedury rozpatrywania wniosku, ***a tym samym*** przyspieszenie tego procesu. Kontrola przesiewowa powinna również zapewniać identyfikowanie na wczesnym etapie osób o specjalnych potrzebach, tak by przy określaniu i prowadzeniu mającej zastosowanie procedury wszelkie szczególne potrzeby dotyczące warunków przyjmowania lub potrzeby proceduralne były ***w pełni*** uwzględniane.	(9) W odniesieniu do tych osób ubiegających się o ochronę międzynarodową po kontroli przesiewowej ***można zbadać potrzebę*** zapewnienia ochrony międzynarodowej. Kontrola ta ***może*** umożliwić zgromadzenie i udostępnienie organom właściwym do tego badania wszelkich informacji, które są dla nich istotne w określaniu odpowiedniej procedury rozpatrywania wniosku, ***jeżeli pozwoliłoby to na*** przyspieszenie tego procesu. Kontrola przesiewowa powinna również zapewniać identyfikowanie na wczesnym etapie osób o specjalnych potrzebach, tak by przy określaniu i prowadzeniu mającej zastosowanie procedury wszelkie szczególne potrzeby dotyczące warunków przyjmowania lub potrzeby proceduralne były uwzględniane.

Or. en

Poprawka 199
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) W odniesieniu do tych osób ubiegających się o ochronę międzynarodową po kontroli przesiewowej konieczne jest zbadanie potrzeby zapewnienia ochrony międzynarodowej. Kontrola ta powinna umożliwić zgromadzenie i udostępnienie organom właściwym do tego badania wszelkich informacji, które są dla nich istotne w określaniu odpowiedniej procedury rozpatrywania wniosku, a tym samym przyspieszenie tego procesu. Kontrola przesiewowa powinna również zapewniać identyfikowanie na wczesnym etapie osób o ***specjalnych*** potrzebach, tak by przy określaniu i prowadzeniu mającej zastosowanie procedury wszelkie szczególne potrzeby dotyczące warunków przyjmowania lub potrzeby proceduralne były w pełni uwzględniane.	(9) W odniesieniu do tych osób ubiegających się o ochronę międzynarodową ***niezwłocznie*** po kontroli przesiewowej konieczne jest zbadanie potrzeby zapewnienia ochrony międzynarodowej. Kontrola ta powinna umożliwić zgromadzenie i udostępnienie organom właściwym do tego badania wszelkich informacji, które są dla nich istotne w określaniu odpowiedniej procedury rozpatrywania wniosku, a tym samym przyspieszenie tego procesu. Kontrola przesiewowa powinna również zapewniać identyfikowanie na wczesnym etapie ***osób wymagających specjalnego traktowania i*** osób o ***szczególnych*** potrzebach, tak by przy określaniu i prowadzeniu mającej zastosowanie procedury wszelkie szczególne potrzeby dotyczące warunków przyjmowania lub potrzeby proceduralne były w pełni uwzględniane.

Or. en

Poprawka 200
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) W odniesieniu do tych osób ubiegających się o ochronę międzynarodową ***po kontroli przesiewowej konieczne jest*** zbadanie potrzeby zapewnienia ochrony międzynarodowej. Kontrola ta powinna umożliwić zgromadzenie i udostępnienie organom właściwym do tego badania wszelkich informacji, które są dla nich istotne w określaniu odpowiedniej procedury rozpatrywania wniosku, a tym samym przyspieszenie tego procesu. Kontrola	(9) W odniesieniu do tych osób ubiegających się o ochronę międzynarodową ***kontrola przesiewowa powinna ułatwić*** zbadanie potrzeby zapewnienia ochrony międzynarodowej. Kontrola ta powinna umożliwić zgromadzenie i udostępnienie organom właściwym do tego badania wszelkich informacji, które są dla nich istotne w określaniu odpowiedniej procedury rozpatrywania wniosku, a tym samym przyspieszenie tego procesu. Kontrola

przesiewowa powinna również zapewniać identyfikowanie na wczesnym etapie osób o specjalnych potrzebach, tak by przy określaniu i prowadzeniu mającej zastosowanie procedury wszelkie szczególne potrzeby dotyczące warunków przyjmowania lub potrzeby proceduralne były w pełni uwzględniane.

przesiewowa powinna również zapewniać identyfikowanie na wczesnym etapie osób o specjalnych potrzebach, tak by przy określaniu i prowadzeniu mającej zastosowanie procedury wszelkie szczególne potrzeby dotyczące warunków przyjmowania lub potrzeby proceduralne były w pełni uwzględniane.

Or. en

Poprawka 201
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(10) Obowiązki wynikające z niniejszego rozporządzenia powinny pozostawać bez uszczerbku dla przepisów dotyczących odpowiedzialności za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, regulowanej rozporządzeniem (UE) nr XX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 202
Peter Kofod, Laura Huhtasaari, Jaak Madison, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(10) Obowiązki wynikające z niniejszego rozporządzenia powinny pozostawać bez uszczerbku dla przepisów dotyczących odpowiedzialności za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony	(10) Obowiązki wynikające z niniejszego rozporządzenia powinny pozostawać bez uszczerbku dla przepisów dotyczących odpowiedzialności za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony

międzynarodowej, regulowanej rozporządzeniem (UE) nr XX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].	międzynarodowej, regulowanej rozporządzeniem (UE) nr XX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją]***, jeżeli nie zagraża to bezpieczeństwu granic zewnętrznych***.

Or. en

Poprawka 203
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(11) Niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie do obywateli państw trzecich i bezpaństwowców zatrzymanych w związku z niedozwolonym przekroczeniem granicy zewnętrznej państwa członkowskiego drogą lądową, morską lub powietrzną, z wyjątkiem obywateli państw trzecich, w przypadku których państwo członkowskie nie ma obowiązku pobierania danych biometrycznych zgodnie z art. 14 ust. 1 i 3 rozporządzenia Eurodac z powodów innych niż ich wiek, ***a także do osób, które zostały sprowadzone na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczych,*** niezależnie od tego, czy ubiegają się o ochronę międzynarodową. Niniejsze rozporządzenie powinno mieć również zastosowanie do osób, które ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściach granicznych lub w strefach tranzytowych i nie spełniają warunków wjazdu.	(11) Niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie do obywateli państw trzecich i bezpaństwowców zatrzymanych w związku z niedozwolonym przekroczeniem granicy zewnętrznej państwa członkowskiego drogą lądową, morską lub powietrzną, z wyjątkiem obywateli państw trzecich, w przypadku których państwo członkowskie nie ma obowiązku pobierania danych biometrycznych zgodnie z art. 14 ust. 1 i 3 rozporządzenia Eurodac z powodów innych niż ich wiek, niezależnie od tego, czy ubiegają się o ochronę międzynarodową. Niniejsze rozporządzenie powinno mieć również zastosowanie do osób, które ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściach granicznych lub w strefach tranzytowych i nie spełniają warunków wjazdu.

Or. en

Poprawka 204
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(11) Niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie do obywateli państw trzecich i bezpaństwowców zatrzymanych w związku z niedozwolonym przekroczeniem granicy zewnętrznej państwa członkowskiego drogą lądową, morską lub powietrzną, z wyjątkiem obywateli państw trzecich, w przypadku których państwo członkowskie nie ma obowiązku pobierania danych biometrycznych zgodnie z art. 14 ust. 1 i 3 rozporządzenia Eurodac z powodów innych niż ich wiek, a także do osób, które zostały sprowadzone na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczych, niezależnie od tego, czy ubiegają się o ochronę międzynarodową. Niniejsze rozporządzenie powinno mieć również zastosowanie do osób, które ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściach granicznych lub w strefach tranzytowych i nie spełniają warunków wjazdu.	(11) Niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie do obywateli państw trzecich i bezpaństwowców zatrzymanych w związku z niedozwolonym ***lub nielegalnym*** przekroczeniem granicy zewnętrznej państwa członkowskiego drogą lądową, morską lub powietrzną, z wyjątkiem obywateli państw trzecich, w przypadku których państwo członkowskie nie ma obowiązku pobierania danych biometrycznych zgodnie z art. 14 ust. 1 i 3 rozporządzenia Eurodac z powodów innych niż ich wiek, a także do osób, które zostały sprowadzone na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczych, niezależnie od tego, czy ubiegają się o ochronę międzynarodową. Niniejsze rozporządzenie powinno mieć również zastosowanie do osób, które ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściach granicznych lub w strefach tranzytowych i nie spełniają warunków wjazdu.

Or. en

Poprawka 205
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(11) Niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie do obywateli państw trzecich i bezpaństwowców zatrzymanych w związku z ***niedozwolonym*** przekroczeniem granicy zewnętrznej państwa członkowskiego drogą lądową, morską lub powietrzną, z wyjątkiem obywateli państw trzecich, w przypadku	(11) Niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie do obywateli państw trzecich i bezpaństwowców zatrzymanych w związku z ***nieuregulowanym*** przekroczeniem granicy zewnętrznej państwa członkowskiego drogą lądową, morską lub powietrzną, z wyjątkiem obywateli państw trzecich, w przypadku

których państwo członkowskie nie ma obowiązku pobierania danych biometrycznych zgodnie z art. 14 ust. 1 i 3 rozporządzenia Eurodac z powodów innych niż ich wiek, a także do osób, które zostały sprowadzone na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczych, niezależnie od tego, czy ubiegają się o ochronę międzynarodową. Niniejsze rozporządzenie powinno mieć również zastosowanie do osób, które ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściach granicznych lub w strefach tranzytowych i nie spełniają warunków wjazdu.

których państwo członkowskie nie ma obowiązku pobierania danych biometrycznych zgodnie z art. 14 ust. 1 i 3 rozporządzenia Eurodac z powodów innych niż ich wiek, a także do osób, które zostały sprowadzone na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczych, niezależnie od tego, czy ubiegają się o ochronę międzynarodową. Niniejsze rozporządzenie powinno mieć również zastosowanie do osób, które ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściach granicznych lub w strefach tranzytowych i nie spełniają warunków wjazdu.

Or. en

Poprawka 206
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(11) Niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie do obywateli państw trzecich i bezpaństwowców zatrzymanych w związku z ***niedozwolonym*** przekroczeniem granicy zewnętrznej państwa członkowskiego drogą lądową, morską lub powietrzną, z wyjątkiem obywateli państw trzecich, w przypadku których państwo członkowskie nie ma obowiązku pobierania danych biometrycznych zgodnie z art. 14 ust. 1 i 3 rozporządzenia Eurodac z powodów innych niż ich wiek, a także do osób, które zostały sprowadzone na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczych, niezależnie od tego, czy ubiegają się o ochronę międzynarodową. Niniejsze rozporządzenie powinno mieć również zastosowanie do osób, które ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściach	(11) Niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie do obywateli państw trzecich i bezpaństwowców zatrzymanych w związku z ***nieuregulowanym*** przekroczeniem granicy zewnętrznej państwa członkowskiego drogą lądową, morską lub powietrzną, z wyjątkiem obywateli państw trzecich, w przypadku których państwo członkowskie nie ma obowiązku pobierania danych biometrycznych zgodnie z art. 14 ust. 1 i 3 rozporządzenia Eurodac z powodów innych niż ich wiek, a także do osób, które zostały sprowadzone na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczych, niezależnie od tego, czy ubiegają się o ochronę międzynarodową. Niniejsze rozporządzenie powinno mieć również zastosowanie do osób, które ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściach

granicznych lub w strefach tranzytowych i nie spełniają warunków wjazdu.	granicznych lub w strefach tranzytowych i nie spełniają warunków wjazdu.

Or. en

Poprawka 207
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(12) Kontrola przesiewowa powinna być przeprowadzana na ***granicy zewnętrznej lub w jej pobliżu, zanim dane osoby otrzymają zgodę na wjazd na*** terytorium. Państwa członkowskie powinny ***stosować*** środki ***zgodnie z prawem krajowym, aby uniemożliwić osobom poddawanym kontroli przesiewowej wjazd na terytorium w trakcie tej kontroli. W indywidualnych przypadkach, jeżeli jest to wymagane, środki te mogą obejmować zatrzymanie, z zastrzeżeniem prawa krajowego regulującego tę kwestię.***	(12) Kontrola przesiewowa powinna być przeprowadzana na terytorium ***państwa członkowskiego w dowolnym odpowiednim miejscu, które gwarantuje właściwe wykonanie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) XXXX/202X [rozporządzenie w sprawie procedur azylowych] oraz dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/33/UE [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania] i zapewniłoby obywatelom państw trzecich możliwość korzystania z przysługujących im praw, w tym skutecznego dostępu do pomocy prawnej***. Państwa członkowskie ***mogą zdecydować, że obywatele państw trzecich powinni przebywać w określonym miejscu, ale nie powinno to skutkować ich zatrzymaniem, zwłaszcza gdy chodzi o dzieci bez opieki lub dzieci w rodzinach, które nigdy nie*** powinny ***być zatrzymywane, ponieważ zatrzymanie nigdy nie leży w najlepszym interesie dziecka i nie powinno być wobec nich stosowane***. ***Dlatego też zatrzymanie powinno być stosowane wyłącznie w ostateczności, na pisemne polecenie organów sądowych lub administracyjnych i z zastrzeżeniem odpowiednich przepisów prawa unijnego i krajowego, po indywidualnym rozpatrzeniu sprawy i sprawdzeniu podatności na zagrożenia,***

chyba że w konkretnym przypadku można skutecznie zastosować inne, mniej rygorystyczne środki.

Or. en

Poprawka 208
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(12) Kontrola przesiewowa powinna być przeprowadzana na granicy zewnętrznej lub w jej pobliżu, ***zanim dane osoby otrzymają zgodę na wjazd na terytorium***. Państwa członkowskie powinny stosować środki zgodnie z prawem ***krajowym***, aby uniemożliwić osobom poddawanym kontroli przesiewowej wjazd na terytorium w trakcie tej kontroli. ***W indywidualnych przypadkach, jeżeli jest to wymagane, środki te mogą obejmować zatrzymanie, z zastrzeżeniem prawa krajowego regulującego tę kwestię***.	(12) Kontrola przesiewowa powinna być przeprowadzana ***w dowolnym miejscu*** na ***terytorium państwa członkowskiego, w tym w miejscach znajdujących się na*** granicy zewnętrznej lub w jej pobliżu, ***pod warunkiem, że można zastosować odpowiednie przepisy dyrektywy (UE) XXX/XXX [wersja przekształcona dyrektywy w sprawie warunków przyjmowania]***. Państwa członkowskie powinny stosować środki zgodnie z prawem ***unijnym***, aby uniemożliwić osobom poddawanym kontroli przesiewowej wjazd na terytorium w trakcie tej kontroli. ***Zgodnie z dyrektywą (UE) XXX/XXX [wersja przekształcona dyrektywy w sprawie warunków przyjmowania] państwo członkowskie nie podejmuje decyzji o zastosowaniu środka detencyjnego wobec osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową do czasu indywidualnej oceny przypadku danej osoby i skutecznego uwzględnienia rozwiązań alternatywnych względem środka detencyjnego lub mniej rygorystycznych środków***. ***Pozbawienie wolności powinno być zawsze środkiem ostatecznym i zgodnym z art. 5 europejskiej konwencji praw człowieka (EKPC).***

Or. en

Poprawka 209
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(12) Kontrola przesiewowa powinna być przeprowadzana na ***granicy zewnętrznej lub w jej pobliżu, zanim dane osoby otrzymają zgodę na wjazd na*** terytorium. Państwa członkowskie powinny stosować środki zgodnie z prawem ***krajowym***, aby ***uniemożliwić*** osobom poddawanym kontroli przesiewowej wjazd na terytorium ***w trakcie tej kontroli***. ***W indywidualnych przypadkach***, jeżeli ***jest to wymagane, środki te mogą obejmować zatrzymanie, z zastrzeżeniem prawa krajowego regulującego tę kwestię***.	(12) Kontrola przesiewowa powinna być przeprowadzana ***w oficjalnych i odpowiednich obiektach, spełniających normy dyrektywy (UE) xxxx/xxxx [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania], znajdujących się*** na terytorium ***państwa członkowskiego***. Państwa członkowskie powinny stosować środki zgodnie z prawem ***międzynarodowym i unijnym***, aby ***umożliwić*** osobom poddawanym kontroli przesiewowej wjazd na terytorium, jeżeli ***zamierzają one ubiegać się o ochronę międzynarodową***.

Or. en

Poprawka 210
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(12) Kontrola przesiewowa powinna być przeprowadzana na granicy zewnętrznej lub w jej pobliżu, zanim dane osoby otrzymają zgodę na wjazd na terytorium. Państwa członkowskie powinny stosować środki zgodnie z prawem krajowym, aby uniemożliwić osobom poddawanym kontroli przesiewowej wjazd na terytorium w trakcie tej kontroli. ***W indywidualnych przypadkach, jeżeli jest to wymagane, środki*** te ***mogą obejmować*** zatrzymanie, z ***zastrzeżeniem*** prawa krajowego	(12) Kontrola przesiewowa powinna być przeprowadzana na granicy zewnętrznej lub w jej pobliżu, zanim dane osoby otrzymają zgodę na wjazd na terytorium. Państwa członkowskie powinny stosować środki zgodnie z prawem krajowym, aby uniemożliwić osobom poddawanym kontroli przesiewowej wjazd na terytorium w trakcie tej kontroli. ***Środki*** te ***obejmują*** zatrzymanie, z ***poszanowaniem*** prawa krajowego regulującego tę kwestię.

regulującego tę kwestię.

Or. fr

Poprawka 211
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(12) Kontrola przesiewowa powinna być przeprowadzana na granicy zewnętrznej lub w jej pobliżu, zanim dane osoby otrzymają zgodę na wjazd na terytorium. Państwa członkowskie powinny stosować środki zgodnie z prawem krajowym, aby uniemożliwić osobom poddawanym kontroli przesiewowej wjazd na terytorium w trakcie tej kontroli. ***W indywidualnych przypadkach,*** jeżeli jest to wymagane, środki te mogą obejmować zatrzymanie, z zastrzeżeniem prawa krajowego regulującego tę kwestię.	(12) Kontrola przesiewowa powinna być ***zawsze*** przeprowadzana na granicy zewnętrznej lub w jej pobliżu, zanim dane osoby otrzymają zgodę na wjazd na terytorium. Państwa członkowskie powinny stosować środki zgodnie z prawem krajowym, aby uniemożliwić osobom poddawanym kontroli przesiewowej wjazd na terytorium w trakcie tej kontroli. Jeżeli jest to wymagane, środki te mogą obejmować zatrzymanie, z zastrzeżeniem prawa krajowego regulującego tę kwestię.

Or. en

Poprawka 212
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(12) Kontrola przesiewowa powinna być przeprowadzana na granicy zewnętrznej lub w jej pobliżu, zanim dane osoby otrzymają zgodę na wjazd na terytorium. Państwa członkowskie powinny stosować środki zgodnie z prawem krajowym, aby uniemożliwić osobom poddawanym kontroli przesiewowej wjazd na terytorium	(12) Kontrola przesiewowa powinna być przeprowadzana na granicy zewnętrznej lub w jej pobliżu, zanim dane osoby otrzymają zgodę na wjazd na terytorium. Państwa członkowskie powinny stosować środki zgodnie z prawem krajowym, aby uniemożliwić osobom poddawanym kontroli przesiewowej wjazd na terytorium

w trakcie tej kontroli. W indywidualnych przypadkach, jeżeli jest to wymagane, środki te mogą obejmować zatrzymanie, z zastrzeżeniem prawa krajowego regulującego tę kwestię.	w trakcie tej kontroli ***i zapobiegać wtórnym przepływom***. W indywidualnych przypadkach, jeżeli jest to wymagane, środki te mogą obejmować zatrzymanie ***lub środki alternatywne dla zatrzymania***, z zastrzeżeniem prawa krajowego regulującego tę kwestię.

Or. en

Poprawka 213
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(12a) Państwa członkowskie powinny zagwarantować wszystkim osobom poddawanym kontroli przesiewowej dostęp do doradztwa i porad prawnych, w tym bezpłatnej pomocy prawnej, a także do usług językowych i pomocy językowej. Organizacje i osoby świadczące doradztwo prawne powinny mieć skuteczny i niezakłócony dostęp do obiektów i miejsc, w których odbywa się kontrola przesiewowa.

Or. en

Poprawka 214
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(12a) Państwa członkowskie powinny zagwarantować wszystkim osobom poddawanym kontroli przesiewowej dostęp

do doradztwa i porad prawnych, w tym bezpłatnej pomocy prawnej, a także do usług językowych i pomocy językowej. Organizacje i osoby świadczące doradztwo prawne powinny mieć skuteczny i niezakłócony dostęp do obiektów i miejsc, w których odbywa się kontrola przesiewowa.

Or. en

Poprawka 215
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(12a) Kontrolę przesiewową obywateli państw trzecich pragnących wjechać do Unii Europejskiej można by również przeprowadzać w przedstawicielstwach państw członkowskich za granicą.

Or. fr

Poprawka 216
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(12b) We wspólnej opinii EROD-EIOD 5/2021 wymieniono niektóre technologie, które stwarzają wysokie ryzyko naruszenia praw podstawowych, takie jak rozpoznawanie twarzy w przestrzeni publicznej, a także inne oprogramowanie do nadzoru biometrycznego, oprogramowanie do rozpoznawania

emocji i oprogramowanie do rozpoznawania zachowań. Technologie te są często testowane lub wprowadzane na granicach lub w ich pobliżu, w kontekście działań związanych z zarządzaniem granicami, w ośrodkach dla cudzoziemców i obiektach do kontroli przesiewowej oraz w ich pobliżu. Obywatele państw trzecich powinni być chronieni przed tymi inwazyjnymi formami nadzoru i naruszeniami praw podstawowych.

Or. en

Poprawka 217
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 12 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(12b) We wspólnej opinii EROD-EIOD 5/2021 wymieniono niektóre technologie, które stwarzają wysokie ryzyko naruszenia praw podstawowych, takie jak rozpoznawanie twarzy w przestrzeni publicznej, a także inne oprogramowanie do nadzoru biometrycznego, oprogramowanie do rozpoznawania emocji i oprogramowanie do rozpoznawania zachowań. Technologie te są często testowane lub wprowadzane na granicach lub w ich pobliżu, w kontekście działań związanych z zarządzaniem granicami, w ośrodkach dla cudzoziemców i obiektach do kontroli przesiewowej oraz w ich pobliżu. Obywatele państw trzecich powinni być chronieni przed tymi inwazyjnymi formami nadzoru i naruszeniami praw podstawowych.

Or. en

Poprawka 218
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(13) Jeżeli podczas kontroli przesiewowej okaże się, że poddawany jej obywatel państwa trzeciego spełnia warunki wjazdu określone w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399, kontrola przesiewowa powinna się zakończyć, a danemu obywatelowi państwa trzeciego należy zezwolić na wjazd na terytorium, bez uszczerbku dla stosowania kar, o których mowa w art. 5 ust. 3 tego rozporządzenia.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 219
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(13) Jeżeli podczas kontroli przesiewowej okaże się, że poddawany jej obywatel państwa trzeciego spełnia warunki wjazdu określone w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399, kontrola przesiewowa powinna się zakończyć, a danemu obywatelowi państwa trzeciego należy zezwolić na wjazd na terytorium, bez uszczerbku dla stosowania kar, o których mowa w art. 5 ust. 3 tego rozporządzenia.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 220
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(13) Jeżeli podczas kontroli przesiewowej okaże się, że poddawany jej obywatel państwa trzeciego spełnia warunki wjazdu określone w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399, kontrola przesiewowa powinna się zakończyć, a danemu obywatelowi państwa trzeciego należy zezwolić na wjazd na terytorium***, bez uszczerbku dla stosowania kar, o których mowa w art. 5 ust. 3 tego rozporządzenia***.	(13) Jeżeli podczas kontroli przesiewowej okaże się, że poddawany jej obywatel państwa trzeciego spełnia warunki wjazdu określone w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399, kontrola przesiewowa powinna się zakończyć, a ***w przypadku gdy obywatel państwa trzeciego nie wjechał jeszcze na terytorium państwa członkowskiego,*** danemu obywatelowi państwa trzeciego należy zezwolić na wjazd na terytorium.

Or. en

Poprawka 221
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(13) Jeżeli podczas kontroli przesiewowej okaże się, że poddawany jej obywatel państwa trzeciego spełnia warunki wjazdu określone w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399, kontrola przesiewowa powinna się zakończyć, a danemu obywatelowi państwa trzeciego należy zezwolić na wjazd na terytorium, bez uszczerbku dla stosowania kar, o których mowa w art. 5 ust. 3 tego rozporządzenia.	(13) Jeżeli podczas kontroli przesiewowej okaże się ***ponad wszelką wątpliwość***, że poddawany jej obywatel państwa trzeciego spełnia warunki wjazdu określone w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399, kontrola przesiewowa powinna się zakończyć, a danemu obywatelowi państwa trzeciego należy zezwolić na wjazd na terytorium, bez uszczerbku dla stosowania kar, o których mowa w art. 5 ust. 3 tego rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 222
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) ***Ze względu na cel*** odstępstwa, o którym mowa w art. 6 ust. 5 rozporządzenia (UE) 2016/399, osoby***, na których wjazd państwo członkowskie zezwoliło na podstawie tego przepisu w decyzji indywidualnej, nie powinny być poddawane kontroli przesiewowej, mimo że*** nie spełniają wszystkich warunków wjazdu.	(14) ***Z uwagi na fakt, że celem kontroli przesiewowej jest zwiększenie bezpieczeństwa granic zewnętrznych i przestrzeni swobodnego przepływu, ma ona pełne zastosowanie do osób, na których wjazd państwo członkowskie zezwoliło na podstawie*** odstępstwa, o którym mowa w art. 6 ust. 5 rozporządzenia (UE) 2016/399, ***ponieważ*** osoby ***objęte tym odstępstwem*** nie spełniają wszystkich warunków wjazdu.

Or. fr

Poprawka 223
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) Ze względu na cel odstępstwa, o którym mowa w art. 6 ust. 5 rozporządzenia (UE) 2016/399, osoby, na których wjazd państwo członkowskie zezwoliło na podstawie tego przepisu w decyzji indywidualnej, nie powinny być poddawane kontroli przesiewowej***, mimo że nie spełniają wszystkich warunków wjazdu***.	(14) Ze względu na cel odstępstwa, o którym mowa w art. 6 ust. 5 rozporządzenia (UE) 2016/399, osoby, na których wjazd państwo członkowskie zezwoliło na podstawie tego przepisu w decyzji indywidualnej, nie powinny być poddawane kontroli przesiewowej.

Or. en

Poprawka 224
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Wszystkie osoby podlegające kontroli przesiewowej powinny zostać poddane kontrolom w celu ***ustalenia*** ich tożsamości i upewnienia się, że nie stanowią zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego lub zdrowia publicznego. W przypadku osób ubiegających się o ochronę międzynarodową na przejściach granicznych należy ***uwzględnić kontrole*** tożsamości i ***kontrole*** bezpieczeństwa ***przeprowadzane*** w ramach odprawy granicznej***, aby uniknąć powielania działań***.	(15) Wszystkie osoby podlegające kontroli przesiewowej powinny zostać poddane kontrolom w celu ***zweryfikowania*** ich tożsamości***, zidentyfikowania sytuacji wymagającej szczególnego traktowania lub specjalnych potrzeb*** i upewnienia się, że nie stanowią zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego lub zdrowia publicznego. W przypadku osób ubiegających się o ochronę międzynarodową na przejściach granicznych ***nie*** należy ***powielać kontroli*** tożsamości i ***kontroli*** bezpieczeństwa ***przeprowadzanych*** w ramach odprawy granicznej ***zgodnie z przepisami rozporządzenia (UE) 2016/399***.

Or. en

Poprawka 225
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Wszystkie osoby podlegające kontroli przesiewowej powinny zostać poddane kontrolom w celu ustalenia ich tożsamości i upewnienia się, że nie stanowią zagrożenia dla ***bezpieczeństwa wewnętrznego lub*** zdrowia publicznego. W przypadku osób ubiegających się o ochronę międzynarodową na przejściach granicznych należy ***uwzględnić kontrole*** tożsamości ***i kontrole bezpieczeństwa przeprowadzane*** w ramach odprawy granicznej***, aby uniknąć powielania działań***.	(15) Wszystkie osoby podlegające kontroli przesiewowej powinny zostać poddane kontrolom w celu ustalenia ich tożsamości i upewnienia się, że nie stanowią zagrożenia dla zdrowia publicznego. W przypadku osób ubiegających się o ochronę międzynarodową na przejściach granicznych ***nie*** należy ***powielać kontroli*** tożsamości ***przeprowadzanych*** w ramach odprawy granicznej ***zgodnie z przepisami rozporządzenia (UE) 2016/399***.

Or. en

Poprawka 226
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(15) Wszystkie osoby podlegające kontroli przesiewowej powinny zostać poddane kontrolom w celu ustalenia ich tożsamości i upewnienia się, że nie stanowią zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego lub zdrowia publicznego. W przypadku osób ubiegających się o ochronę międzynarodową na przejściach granicznych należy uwzględnić kontrole tożsamości i kontrole bezpieczeństwa przeprowadzane w ramach odprawy granicznej, aby uniknąć powielania działań.	(15) Wszystkie osoby podlegające kontroli przesiewowej powinny zostać poddane kontrolom w celu ustalenia ich tożsamości i upewnienia się, że nie stanowią zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego lub ***narodowego, porządku publicznego lub polityki publicznej i*** zdrowia publicznego. W przypadku osób ubiegających się o ochronę międzynarodową na przejściach granicznych należy uwzględnić kontrole tożsamości i kontrole bezpieczeństwa przeprowadzane w ramach odprawy granicznej, aby uniknąć powielania działań.

Or. en

Poprawka 227
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 15 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(15a) W przypadku gdy istnieją powody, aby przypuszczać, że obywatele państw trzecich lub bezpaństwowcy przetrzymywani w ośrodkach zatrzymań lub obecni na przejściach granicznych, w tym w strefach tranzytowych, na

granicach zewnętrznych mogą chcieć wystąpić z wnioskiem o udzielenie ochrony międzynarodowej, państwa członkowskie powinny przekazać im informacje o możliwości wystąpienia z takim wnioskiem. W tych ośrodkach zatrzymań i na przejściach granicznych państwa członkowskie zapewniają tłumaczenie ustne w zakresie niezbędnym do ułatwienia dostępu do procedury azylowej.

Or. en

Poprawka 228
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(16) Po zakończeniu kontroli przesiewowej dany obywatel państwa trzeciego powinien zostać skierowany na odpowiednią ścieżkę proceduralną w celu ustalenia odpowiedzialności za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej i oceny potrzeby jej zapewnienia albo powinien zostać poddany procedurom spełniającym wymogi dyrektywy 2008/115 (dyrektywa powrotowa), stosownie do przypadku. ***Odpowiednie informacje uzyskane w trakcie kontroli przesiewowej powinny być przekazywane właściwym organom w celu ułatwienia dalszej oceny każdego indywidualnego przypadku, przy pełnym poszanowaniu praw podstawowych.*** Procedury ***ustanowione przepisami*** dyrektywy 2008/115 ***powinny zacząć obowiązywać dopiero po zakończeniu kontroli przesiewowej***. ***Art. 26 i 27 rozporządzenia w sprawie procedury azylowej powinny mieć zastosowanie dopiero po zakończeniu kontroli***	(16) Po zakończeniu kontroli przesiewowej dany obywatel państwa trzeciego powinien zostać skierowany na odpowiednią ścieżkę proceduralną w celu ustalenia odpowiedzialności za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej i oceny potrzeby jej zapewnienia albo powinien zostać poddany procedurom spełniającym wymogi dyrektywy 2008/115 (dyrektywa powrotowa), stosownie do przypadku. ***Ponieważ skierowanie to ma charakter administracyjny i ma na celu ustanowienie odpowiedniej*** procedury ***w trybie indywidualnym, prawo do skutecznego środka odwoławczego jest zastrzeżone dla odpowiednich procedur zgodnie z przepisami rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej] lub*** dyrektywy 2008/115.

przesiewowej. Powinno pozostawać to bez uszczerbku dla faktu, że osoby, które występują o ochronę międzynarodową w czasie zatrzymania, w trakcie kontroli granicznej na przejściu granicznym lub w trakcie kontroli przesiewowej, powinny być uznawane za osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową.

Or. en

Poprawka 229
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(16) ***Po zakończeniu kontroli przesiewowej dany obywatel państwa trzeciego powinien zostać skierowany na odpowiednią ścieżkę proceduralną w celu ustalenia odpowiedzialności za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej i oceny potrzeby jej zapewnienia albo powinien zostać poddany procedurom spełniającym wymogi dyrektywy 2008/115 (dyrektywa powrotowa), stosownie do przypadku. Odpowiednie*** informacje uzyskane w trakcie kontroli przesiewowej powinny być przekazywane właściwym organom w celu ułatwienia dalszej oceny każdego indywidualnego przypadku, przy pełnym poszanowaniu praw podstawowych. ***Procedury ustanowione przepisami dyrektywy 2008/115 powinny zacząć obowiązywać dopiero po zakończeniu kontroli przesiewowej. Art. 26 i 27 rozporządzenia w sprawie procedury azylowej powinny*** mieć zastosowanie ***dopiero po zakończeniu kontroli przesiewowej***. ***Powinno pozostawać to bez uszczerbku dla faktu, że osoby,*** które	(16) Informacje uzyskane w trakcie kontroli przesiewowej powinny być przekazywane właściwym organom w celu ułatwienia dalszej oceny każdego indywidualnego przypadku, przy pełnym poszanowaniu praw podstawowych. ***Odmowa wjazdu określona w rozporządzeniu (UE) 2016/399 powinna*** mieć zastosowanie ***wyłącznie do osób,*** które ***nie wjechały jeszcze na terytorium państw członkowskich, np. w obszarach tranzytowych, i wyłącznie na oficjalnych lądowych i powietrznych przejściach granicznych. Zgodnie z zasadą non-refoulement, po wyrażeniu przez obywatela państwa trzeciego woli złożenia wniosku o ochronę*** międzynarodową***, niezależnie od tego, czy ma to miejsce*** w czasie zatrzymania, w trakcie kontroli granicznej na przejściu granicznym lub ***w jakiejkolwiek części granic zewnętrznych lub*** w trakcie kontroli przesiewowej, ***osoba ta powinna być uznawana za osobę ubiegającą*** się o ochronę międzynarodową***, dlatego od tego momentu zastosowanie ma rozporządzenie (UE) xxxx/xxxx***

występują o ochronę międzynarodową w czasie zatrzymania, w trakcie kontroli granicznej na przejściu granicznym lub w trakcie kontroli przesiewowej, ***powinny być uznawane za osoby ubiegające*** się o ochronę międzynarodową.

[rozporządzenie w sprawie procedury azylowej] oraz dyrektywa 2013/33/UE [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania]. W stosownych przypadkach, osoby określane jako bezpaństwowcy lub u których występuje ryzyko bezpaństwowości powinny zostać skierowane do właściwych organów w celu ustalenia, czy dana osoba jest bezpaństwowcem i zapewnienia odpowiedniej ochrony zgodnie z prawem międzynarodowym i krajowym.

Or. en

Poprawka 230
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(16) Po zakończeniu kontroli przesiewowej dany obywatel państwa trzeciego powinien zostać skierowany na ***odpowiednią*** ścieżkę proceduralną w celu ustalenia odpowiedzialności za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej i oceny potrzeby jej zapewnienia ***albo powinien zostać poddany procedurom spełniającym wymogi dyrektywy*** 2008/115 (dyrektywa powrotowa), stosownie do przypadku. Odpowiednie informacje ***uzyskane*** w trakcie kontroli przesiewowej powinny być przekazywane właściwym organom w celu ułatwienia dalszej oceny każdego indywidualnego przypadku, przy pełnym poszanowaniu praw podstawowych. Procedury ustanowione przepisami dyrektywy 2008/115 powinny zacząć obowiązywać dopiero po zakończeniu kontroli przesiewowej. ***Art. 26 i 27 rozporządzenia w sprawie procedury azylowej powinny mieć zastosowanie dopiero po zakończeniu kontroli***	(16) Po zakończeniu kontroli przesiewowej dany obywatel państwa trzeciego powinien zostać skierowany na ścieżkę proceduralną w celu ustalenia odpowiedzialności za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej i oceny potrzeby jej zapewnienia ***oraz w celu zastosowania procedur przewidzianych w dyrektywie*** 2008/115 (dyrektywa powrotowa), stosownie do przypadku ***i z zastrzeżeniem zdolności państwa członkowskiego do wydawania na mocy prawa krajowego zezwoleń na pobyt lub innych zezwoleń upoważniających do pobytu ze względu na trudne położenie, ze względów humanitarnych lub innych***. Odpowiednie informacje ***udzielone*** w trakcie kontroli przesiewowej powinny być przekazywane ***odpowiednim*** właściwym organom w celu ułatwienia dalszej oceny każdego indywidualnego przypadku, przy pełnym poszanowaniu praw podstawowych. Procedury ustanowione przepisami

przesiewowej. Powinno pozostawać to bez uszczerbku dla faktu, że osoby, które występują o ochronę międzynarodową w czasie zatrzymania, w trakcie kontroli granicznej na przejściu granicznym lub w trakcie kontroli przesiewowej, powinny być uznawane za osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową.

dyrektywy 2008/115 powinny zacząć obowiązywać dopiero po zakończeniu kontroli przesiewowej. Osoby, które występują o ochronę międzynarodową w czasie zatrzymania, w trakcie kontroli granicznej na przejściu granicznym lub w trakcie kontroli przesiewowej, powinny być uznawane za osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową***, do których mają zastosowanie rozporządzenie (UE) xxxx/xxxx [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej] i dyrektywa (UE) xxxx/xxxx [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania] od momentu złożenia wniosku***.

Or. en

Poprawka 231
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(16) Po zakończeniu kontroli przesiewowej dany obywatel państwa trzeciego powinien zostać skierowany na odpowiednią ścieżkę proceduralną w celu ustalenia odpowiedzialności za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej i oceny potrzeby jej zapewnienia albo powinien zostać poddany procedurom spełniającym wymogi dyrektywy 2008/115 (dyrektywa powrotowa), stosownie do przypadku. Odpowiednie informacje uzyskane w trakcie kontroli przesiewowej powinny być przekazywane właściwym organom w celu ułatwienia dalszej oceny każdego indywidualnego przypadku, przy pełnym poszanowaniu praw podstawowych. Procedury ustanowione przepisami dyrektywy 2008/115 powinny zacząć obowiązywać dopiero po zakończeniu	(16) Po zakończeniu kontroli przesiewowej dany obywatel państwa trzeciego powinien zostać skierowany na odpowiednią ścieżkę proceduralną w celu ustalenia odpowiedzialności za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej i oceny potrzeby jej zapewnienia albo powinien zostać poddany procedurom spełniającym wymogi dyrektywy 2008/115 (dyrektywa powrotowa) ***bądź też należy odmówić mu wjazdu zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/399, nie naruszając jego art. 6 ust. 5,*** stosownie do przypadku. Odpowiednie informacje uzyskane w trakcie kontroli przesiewowej powinny być przekazywane właściwym organom w celu ułatwienia dalszej oceny każdego indywidualnego przypadku, przy pełnym poszanowaniu praw podstawowych. Procedury

kontroli przesiewowej. Art. 26 i 27 rozporządzenia w sprawie procedury azylowej powinny mieć zastosowanie dopiero po zakończeniu kontroli przesiewowej. Powinno pozostawać to bez uszczerbku dla faktu, że osoby, które występują o ochronę międzynarodową w czasie zatrzymania, w trakcie kontroli granicznej na przejściu granicznym lub w trakcie kontroli przesiewowej, powinny być uznawane za osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową.	ustanowione przepisami dyrektywy 2008/115 powinny zacząć obowiązywać dopiero po zakończeniu kontroli przesiewowej. Art. 26 i 27 rozporządzenia w sprawie procedury azylowej powinny mieć zastosowanie dopiero po zakończeniu kontroli przesiewowej. Powinno pozostawać to bez uszczerbku dla faktu, że osoby, które występują o ochronę międzynarodową w czasie zatrzymania, w trakcie kontroli granicznej na przejściu granicznym lub w trakcie kontroli przesiewowej, powinny być uznawane za osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową***, do których mają zastosowanie rozporządzenie (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej] i dyrektywa (UE) XXX/XXX [wersja przekształcona dyrektywy w sprawie warunków przyjmowania]***.

Or. en

Poprawka 232
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 16 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(16a) Odpowiednie informacje uzyskane w trakcie kontroli przesiewowej powinny być przekazywane właściwym organom w celu ułatwienia dalszej oceny każdego indywidualnego przypadku, przy pełnym poszanowaniu praw podstawowych. Procedury ustanowione przepisami dyrektywy 2008/115 powinny zacząć obowiązywać dopiero po zakończeniu kontroli przesiewowej. Art. 26 i 27 rozporządzenia w sprawie procedury azylowej powinny mieć zastosowanie dopiero po zakończeniu kontroli przesiewowej. Powinno pozostawać to bez

	uszczerbku dla faktu, że osoby, które występują o ochronę międzynarodową w czasie zatrzymania, w trakcie kontroli granicznej na przejściu granicznym lub w trakcie kontroli przesiewowej, powinny być uznawane za osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową.

Or. en

Poprawka 233
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Po kontroli przesiewowej może także nastąpić relokacja w ramach mechanizmu solidarności ustanowionego przepisami rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją], w przypadku gdy państwo członkowskie dobrowolnie okazuje solidarność lub gdy osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową nie podlegają procedurze granicznej na podstawie rozporządzenia (UE) nr XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie procedury azylowej), albo w ramach mechanizmu reagowania na sytuacje kryzysowe ustanowionego rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie sytuacji kryzysowych].	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 234
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Po kontroli przesiewowej ***może*** także nastąpić relokacja w ramach ***mechanizmu solidarności*** ustanowionego przepisami rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją]**,** ***w przypadku gdy państwo członkowskie dobrowolnie okazuje solidarność lub gdy osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową nie podlegają procedurze granicznej na podstawie rozporządzenia (UE) nr XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie procedury azylowej), albo w ramach mechanizmu reagowania na sytuacje kryzysowe ustanowionego*** rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie sytuacji kryzysowych].	(17) Po kontroli przesiewowej ***powinna*** także nastąpić relokacja w ramach ***mechanizmów relokacji*** ustanowionych przepisami rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją] ***i*** rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie sytuacji kryzysowych]. ***Relokacja powinna być obowiązkowa w przypadku zejścia na ląd po przeprowadzeniu operacji poszukiwawczo-ratowniczych, jak również w przypadku przybycia wnioskodawców znajdujących się w szczególnie trudnej sytuacji oraz automatyczna w przypadkach, gdy żadne inne państwo członkowskie nie może zostać wskazane jako odpowiedzialne za rozpatrzenie wniosku wnioskodawcy. Przed relokacją wnioskodawcy należy wziąć pod uwagę wszelkie znaczące powiązania z danym państwem członkowskim lub preferencje wnioskodawcy, jeżeli takie powiązania nie istnieją. Zawsze należy przestrzegać prawa do łączenia rodzin.***

Or. en

Poprawka 235
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Po kontroli przesiewowej ***może także nastąpić relokacja w ramach*** mechanizmu ***solidarności*** ustanowionego ***przepisami*** rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją],	(17) ***Państwa członkowskie powinny relokować osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową szybko i niezwłocznie*** po kontroli przesiewowej***, w tym osoby sprowadzone na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych, w***

w przypadku gdy państwo członkowskie dobrowolnie okazuje solidarność lub gdy osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową nie podlegają procedurze granicznej na podstawie rozporządzenia (UE) nr XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie procedury azylowej), albo w ramach mechanizmu reagowania na sytuacje kryzysowe ustanowionego rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie sytuacji kryzysowych].

ramach mechanizmu ***automatycznej dystrybucji*** ustanowionego ***na mocy*** rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją], albo w ramach mechanizmu reagowania na sytuacje kryzysowe ustanowionego rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie sytuacji kryzysowych]. ***Należy nadać pierwszeństwo przekazywaniu małoletnich bez opieki oraz rodzin z małoletnimi, a także wnioskodawców wymagających szczególnego traktowania. Zawsze należy przestrzegać prawa do łączenia rodzin.***

Or. en

Poprawka 236
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(17) Po kontroli przesiewowej może także nastąpić relokacja w ramach mechanizmu solidarności ustanowionego przepisami rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją], w przypadku gdy państwo członkowskie dobrowolnie okazuje solidarność lub gdy osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową nie podlegają procedurze granicznej na podstawie rozporządzenia (UE) nr XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie procedury azylowej), albo w ramach mechanizmu reagowania na sytuacje kryzysowe ustanowionego rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie sytuacji kryzysowych].	(17) Po kontroli przesiewowej może także nastąpić relokacja***, również*** w ramach mechanizmu solidarności ustanowionego przepisami rozporządzenia (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją], w przypadku gdy państwo członkowskie dobrowolnie okazuje solidarność lub gdy osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową nie podlegają procedurze granicznej na podstawie rozporządzenia (UE) nr XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie procedury azylowej), albo w ramach mechanizmu reagowania na sytuacje kryzysowe ustanowionego rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [rozporządzenie w sprawie sytuacji kryzysowych].

Or. en

Poprawka 237
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) Zgodnie z art. 12 rozporządzenia (UE) 2016/399 potwierdzeniem spełnienia warunków wjazdu i zezwolenia na wjazd jest stempel wjazdowy w dokumencie podróży. Brak takiego stempla wjazdowego lub brak dokumentu podróży można zatem uznać za przesłankę wskazującą, że posiadacz nie spełnia warunków wjazdu. Wraz z uruchomieniem systemu wjazdu/wyjazdu, które spowoduje zastąpienie stempli wpisami w systemie elektronicznym, domniemanie to stanie się bardziej wiarygodne. Państwa członkowskie powinny zatem stosować kontrolę przesiewową wobec obywateli państw trzecich, którzy znajdują się już na terytorium państwa członkowskiego i nie są w stanie udowodnić, że spełniają warunki wjazdu na terytorium państw członkowskich. Kontrola przesiewowa takich obywateli państw trzecich jest konieczna w celu zrekompensowania faktu, że prawdopodobnie udało im się uniknąć kontroli wjazdowej po przybyciu do strefy Schengen i w związku z tym nie można było ani odmówić im wjazdu, ani skierować ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną po kontroli przesiewowej. Stosowanie kontroli przesiewowej mogłoby również pomóc w stwierdzeniu – poprzez przeszukanie baz danych, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu – że dana osoba nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego. Po zakończeniu kontroli przesiewowej na terytorium danego państwa członkowskiego obywatele państw trzecich, których to dotyczy,	***skreśla się***

powinni podlegać procedurze powrotu albo – w przypadku gdy ubiegają się o ochronę międzynarodową – odpowiedniej procedurze azylowej. Należy w jak największym stopniu unikać poddawania tego samego obywatela państwa trzeciego powtarzającym się kontrolom przesiewowym.

Or. en

Poprawka 238
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) Zgodnie z art. 12 rozporządzenia (UE) 2016/399 potwierdzeniem spełnienia warunków wjazdu i zezwolenia na wjazd jest stempel wjazdowy w dokumencie podróży. Brak takiego stempla wjazdowego lub brak dokumentu podróży można zatem uznać za przesłankę wskazującą, że posiadacz nie spełnia warunków wjazdu. Wraz z uruchomieniem systemu wjazdu/wyjazdu, które spowoduje zastąpienie stempli wpisami w systemie elektronicznym, domniemanie to stanie się bardziej wiarygodne. Państwa członkowskie powinny zatem stosować kontrolę przesiewową wobec obywateli państw trzecich, którzy znajdują się już na terytorium państwa członkowskiego i nie są w stanie udowodnić, że spełniają warunki wjazdu na terytorium państw członkowskich. Kontrola przesiewowa takich obywateli państw trzecich jest konieczna w celu zrekompensowania faktu, że prawdopodobnie udało im się uniknąć kontroli wjazdowej po przybyciu do strefy Schengen i w związku z tym nie można było ani odmówić im wjazdu, ani	***skreśla się***

skierować ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną po kontroli przesiewowej. Stosowanie kontroli przesiewowej mogłoby również pomóc w stwierdzeniu – poprzez przeszukanie baz danych, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu – że dana osoba nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego. Po zakończeniu kontroli przesiewowej na terytorium danego państwa członkowskiego obywatele państw trzecich, których to dotyczy, powinni podlegać procedurze powrotu albo – w przypadku gdy ubiegają się o ochronę międzynarodową – odpowiedniej procedurze azylowej. Należy w jak największym stopniu unikać poddawania tego samego obywatela państwa trzeciego powtarzającym się kontrolom przesiewowym.

Or. en

Poprawka 239
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) Zgodnie z art. 12 rozporządzenia (UE) 2016/399 potwierdzeniem spełnienia warunków wjazdu i zezwolenia na wjazd jest stempel wjazdowy w dokumencie podróży. Brak takiego stempla wjazdowego lub brak dokumentu podróży można zatem uznać za przesłankę wskazującą, że posiadacz nie spełnia warunków wjazdu. Wraz z uruchomieniem systemu wjazdu/wyjazdu, które spowoduje zastąpienie stempli wpisami w systemie elektronicznym, domniemanie to stanie się bardziej wiarygodne. Państwa	***skreśla się***

członkowskie powinny zatem stosować kontrolę przesiewową wobec obywateli państw trzecich, którzy znajdują się już na terytorium państwa członkowskiego i nie są w stanie udowodnić, że spełniają warunki wjazdu na terytorium państw członkowskich. Kontrola przesiewowa takich obywateli państw trzecich jest konieczna w celu zrekompensowania faktu, że prawdopodobnie udało im się uniknąć kontroli wjazdowej po przybyciu do strefy Schengen i w związku z tym nie można było ani odmówić im wjazdu, ani skierować ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną po kontroli przesiewowej. Stosowanie kontroli przesiewowej mogłoby również pomóc w stwierdzeniu – poprzez przeszukanie baz danych, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu – że dana osoba nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego. Po zakończeniu kontroli przesiewowej na terytorium danego państwa członkowskiego obywatele państw trzecich, których to dotyczy, powinni podlegać procedurze powrotu albo – w przypadku gdy ubiegają się o ochronę międzynarodową – odpowiedniej procedurze azylowej. Należy w jak największym stopniu unikać poddawania tego samego obywatela państwa trzeciego powtarzającym się kontrolom przesiewowym.

Or. en

Poprawka 240
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) Zgodnie z art. 12 rozporządzenia	(18) Zgodnie z art. 12 rozporządzenia

(UE) 2016/399 potwierdzeniem spełnienia warunków wjazdu i zezwolenia na wjazd jest stempel wjazdowy w dokumencie podróży. Brak takiego stempla wjazdowego lub brak dokumentu podróży ***można*** zatem uznać za przesłankę wskazującą, że posiadacz nie spełnia warunków wjazdu. Wraz z uruchomieniem systemu wjazdu/wyjazdu, które spowoduje zastąpienie stempli wpisami w systemie elektronicznym, domniemanie to stanie się bardziej wiarygodne. Państwa członkowskie powinny zatem stosować kontrolę przesiewową wobec obywateli państw trzecich, którzy znajdują się już na terytorium państwa członkowskiego i nie są w stanie udowodnić, że spełniają warunki wjazdu na terytorium państw członkowskich. Kontrola przesiewowa takich obywateli państw trzecich jest konieczna w celu zrekompensowania faktu, że prawdopodobnie udało im się uniknąć kontroli wjazdowej po przybyciu do strefy Schengen i w związku z tym nie można było ani odmówić im wjazdu, ani skierować ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną po kontroli przesiewowej. Stosowanie kontroli przesiewowej mogłoby również pomóc w stwierdzeniu – poprzez przeszukanie baz danych, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu – że dana osoba nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego. Po zakończeniu kontroli przesiewowej na terytorium danego państwa członkowskiego obywatele państw trzecich, których to dotyczy, powinni podlegać procedurze powrotu albo – w przypadku gdy ubiegają się o ochronę międzynarodową – odpowiedniej procedurze azylowej. Należy w jak największym stopniu unikać poddawania tego samego obywatela państwa trzeciego powtarzającym się kontrolom przesiewowym.

(UE) 2016/399 potwierdzeniem spełnienia warunków wjazdu i zezwolenia na wjazd jest stempel wjazdowy w dokumencie podróży. Brak takiego stempla wjazdowego lub brak dokumentu podróży ***należy*** zatem uznać za przesłankę wskazującą, że posiadacz nie spełnia warunków wjazdu. Wraz z uruchomieniem systemu wjazdu/wyjazdu, które spowoduje zastąpienie stempli wpisami w systemie elektronicznym, domniemanie to stanie się ***jeszcze*** bardziej wiarygodne. Państwa członkowskie powinny zatem stosować kontrolę przesiewową wobec obywateli państw trzecich, którzy znajdują się już na terytorium państwa członkowskiego i nie są w stanie udowodnić, że spełniają warunki wjazdu na terytorium państw członkowskich. Kontrola przesiewowa takich obywateli państw trzecich jest ***z oczywistych względów*** konieczna w celu zrekompensowania faktu, że prawdopodobnie udało im się uniknąć kontroli wjazdowej po przybyciu do strefy Schengen i w związku z tym nie można było ani odmówić im wjazdu, ani skierować ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną po kontroli przesiewowej. Stosowanie kontroli przesiewowej mogłoby również pomóc w stwierdzeniu – poprzez przeszukanie baz danych, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu – że dana osoba nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego. Po zakończeniu kontroli przesiewowej na terytorium danego państwa członkowskiego obywatele państw trzecich, których to dotyczy, powinni podlegać procedurze powrotu albo – w przypadku gdy ubiegają się o ochronę międzynarodową – odpowiedniej procedurze azylowej. Należy w jak największym stopniu unikać poddawania tego samego obywatela państwa trzeciego powtarzającym się kontrolom przesiewowym.

Or. en

Poprawka 241
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) Zgodnie z art. 12 rozporządzenia (UE) 2016/399 potwierdzeniem spełnienia warunków wjazdu i zezwolenia na wjazd jest stempel wjazdowy w dokumencie podróży. Brak takiego stempla wjazdowego lub brak dokumentu podróży ***można*** zatem uznać za przesłankę wskazującą, że posiadacz nie spełnia warunków wjazdu. Wraz z uruchomieniem systemu wjazdu/wyjazdu, które spowoduje zastąpienie stempli wpisami w systemie elektronicznym, domniemanie to stanie się bardziej wiarygodne. Państwa członkowskie powinny zatem stosować kontrolę przesiewową wobec obywateli państw trzecich, którzy znajdują się już na terytorium państwa członkowskiego i nie są w stanie udowodnić, że spełniają warunki wjazdu na terytorium państw członkowskich. Kontrola przesiewowa takich obywateli państw trzecich jest konieczna w celu zrekompensowania faktu, że prawdopodobnie udało im się uniknąć kontroli wjazdowej po przybyciu do strefy Schengen i w związku z tym nie można było ani odmówić im wjazdu, ani skierować ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną po kontroli przesiewowej. Stosowanie kontroli przesiewowej mogłoby również pomóc w stwierdzeniu – poprzez przeszukanie baz danych, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu – że dana osoba nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego. Po zakończeniu kontroli przesiewowej na terytorium danego państwa członkowskiego obywatele państw trzecich, których to dotyczy, powinni	(18) Zgodnie z art. 12 rozporządzenia (UE) 2016/399 potwierdzeniem spełnienia warunków wjazdu i zezwolenia na wjazd jest stempel wjazdowy w dokumencie podróży. Brak takiego stempla wjazdowego lub brak dokumentu podróży ***należy*** zatem uznać za przesłankę wskazującą, że posiadacz nie spełnia warunków wjazdu. Wraz z uruchomieniem systemu wjazdu/wyjazdu, które spowoduje zastąpienie stempli wpisami w systemie elektronicznym, domniemanie to stanie się bardziej wiarygodne. Państwa członkowskie powinny zatem stosować kontrolę przesiewową wobec obywateli państw trzecich, którzy znajdują się już na terytorium państwa członkowskiego i nie są w stanie udowodnić, że spełniają warunki wjazdu na terytorium państw członkowskich. Kontrola przesiewowa takich obywateli państw trzecich jest konieczna w celu zrekompensowania faktu, że prawdopodobnie udało im się uniknąć kontroli wjazdowej po przybyciu do strefy Schengen i w związku z tym nie można było ani odmówić im wjazdu, ani skierować ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną po kontroli przesiewowej. Stosowanie kontroli przesiewowej mogłoby również pomóc w stwierdzeniu – poprzez przeszukanie baz danych, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu – że dana osoba nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego ***lub narodowego albo dla porządku publicznego lub polityki publicznej***. Po zakończeniu kontroli przesiewowej na terytorium danego

podlegać procedurze powrotu albo – w przypadku gdy ubiegają się o ochronę międzynarodową – odpowiedniej procedurze azylowej. Należy w jak największym stopniu unikać poddawania tego samego obywatela państwa trzeciego powtarzającym się kontrolom przesiewowym.

państwa członkowskiego obywatele państw trzecich, których to dotyczy, powinni podlegać procedurze powrotu albo – w przypadku gdy ubiegają się o ochronę międzynarodową – odpowiedniej procedurze azylowej. Należy w jak największym stopniu unikać poddawania tego samego obywatela państwa trzeciego powtarzającym się kontrolom przesiewowym.

Or. en

Poprawka 242
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(18) Zgodnie z art. 12 rozporządzenia (UE) 2016/399 potwierdzeniem spełnienia warunków wjazdu i zezwolenia na wjazd jest stempel wjazdowy w dokumencie podróży. Brak takiego stempla wjazdowego lub brak dokumentu podróży można zatem uznać za przesłankę wskazującą, że posiadacz nie spełnia warunków wjazdu. Wraz z uruchomieniem systemu wjazdu/wyjazdu, które spowoduje zastąpienie stempli wpisami w systemie elektronicznym, domniemanie to stanie się bardziej wiarygodne. Państwa członkowskie powinny zatem stosować kontrolę przesiewową wobec obywateli państw trzecich, którzy znajdują się już na terytorium państwa członkowskiego i nie są w stanie udowodnić, że spełniają warunki wjazdu na terytorium państw członkowskich. Kontrola przesiewowa takich obywateli państw trzecich jest konieczna w celu zrekompensowania faktu, że prawdopodobnie udało im się uniknąć kontroli wjazdowej po przybyciu do strefy Schengen i w związku z tym nie można było ani odmówić im wjazdu, ani	(18) Zgodnie z art. 12 rozporządzenia (UE) 2016/399 potwierdzeniem spełnienia warunków wjazdu i zezwolenia na wjazd jest stempel wjazdowy w dokumencie podróży. Brak takiego stempla wjazdowego lub brak dokumentu podróży można zatem uznać za przesłankę wskazującą, że posiadacz nie spełnia warunków wjazdu. Wraz z uruchomieniem systemu wjazdu/wyjazdu, które spowoduje zastąpienie stempli wpisami w systemie elektronicznym, domniemanie to stanie się bardziej wiarygodne. Państwa członkowskie powinny zatem stosować kontrolę przesiewową wobec obywateli państw trzecich, którzy znajdują się już na terytorium państwa członkowskiego i nie są w stanie udowodnić, że spełniają warunki wjazdu na terytorium państw członkowskich. Kontrola przesiewowa takich obywateli państw trzecich jest konieczna w celu zrekompensowania faktu, że prawdopodobnie udało im się uniknąć kontroli wjazdowej po przybyciu do strefy Schengen i w związku z tym nie można było ani odmówić im wjazdu, ani

skierować ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną po kontroli przesiewowej. Stosowanie kontroli przesiewowej mogłoby również pomóc w stwierdzeniu – poprzez przeszukanie baz danych, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu – że dana osoba nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego. Po zakończeniu kontroli przesiewowej na terytorium danego państwa członkowskiego obywatele państw trzecich, których to dotyczy, powinni podlegać procedurze powrotu albo – w przypadku gdy ubiegają się o ochronę międzynarodową – odpowiedniej procedurze azylowej. Należy w jak największym stopniu unikać poddawania tego samego obywatela państwa trzeciego powtarzającym się kontrolom przesiewowym.

skierować ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną po kontroli przesiewowej. Stosowanie kontroli przesiewowej mogłoby również pomóc w stwierdzeniu – poprzez przeszukanie baz danych, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu – że dana osoba nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego. ***W trakcie kontroli przesiewowej osoby te powinny być traktowane tak, jak gdyby nie wjechały na terytorium państwa członkowskiego, podobnie jak osoby objęte procedurą kontroli przesiewowej na granicach zewnętrznych.*** Po zakończeniu kontroli przesiewowej na terytorium danego państwa członkowskiego obywatele państw trzecich, których to dotyczy, powinni podlegać procedurze powrotu albo – w przypadku gdy ubiegają się o ochronę międzynarodową – odpowiedniej procedurze azylowej. Należy w jak największym stopniu unikać poddawania tego samego obywatela państwa trzeciego powtarzającym się kontrolom przesiewowym.

Or. en

Poprawka 243
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(19) Kontrola przesiewowa powinna zostać zakończona jak najszybciej i nie powinna trwać dłużej niż 5 dni***, jeżeli jest przeprowadzana na granicy zewnętrznej, oraz 3 dni, w przypadku gdy jest przeprowadzana na terytorium państwa członkowskiego***. ***Każde przedłużenie terminu 5 dni powinno być ograniczone do wyjątkowych sytuacji na granicach zewnętrznych, w których możliwości***	(19) Kontrola przesiewowa powinna zostać zakończona jak najszybciej i nie powinna trwać dłużej niż 5 dni.

państwa członkowskiego w zakresie przeprowadzania kontroli przesiewowych są przekroczone z przyczyn niezależnych od tego państwa, takich jak sytuacje kryzysowe, o których mowa w art. 1 rozporządzenia XXX/XXX [wniosek dotyczący sytuacji kryzysowych].

Or. en

Poprawka 244
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(19) Kontrola przesiewowa powinna zostać zakończona jak najszybciej i nie powinna trwać dłużej niż 5 dni***, jeżeli jest przeprowadzana na granicy zewnętrznej, oraz 3 dni, w przypadku gdy jest przeprowadzana na terytorium państwa członkowskiego***. ***Każde przedłużenie terminu 5 dni powinno być ograniczone do wyjątkowych sytuacji na granicach zewnętrznych, w których możliwości państwa członkowskiego w zakresie przeprowadzania kontroli przesiewowych są przekroczone z przyczyn niezależnych od tego państwa, takich jak sytuacje kryzysowe, o których mowa w art. 1 rozporządzenia XXX/XXX [wniosek dotyczący sytuacji kryzysowych].***	(19) Kontrola przesiewowa powinna zostać zakończona jak najszybciej i nie powinna trwać dłużej niż 5 dni.

Or. en

Poprawka 245
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(19) Kontrola przesiewowa powinna zostać zakończona jak najszybciej i nie powinna trwać dłużej niż 5 dni***, jeżeli jest przeprowadzana na granicy zewnętrznej, oraz 3 dni, w przypadku gdy jest przeprowadzana na terytorium państwa członkowskiego***. ***Każde przedłużenie terminu 5 dni powinno być ograniczone do wyjątkowych sytuacji na granicach zewnętrznych, w których możliwości państwa członkowskiego w zakresie przeprowadzania kontroli przesiewowych są przekroczone z przyczyn niezależnych od tego państwa, takich jak sytuacje kryzysowe, o których mowa w art. 1 rozporządzenia XXX/XXX [wniosek dotyczący sytuacji kryzysowych].***	(19) Kontrola przesiewowa powinna zostać zakończona jak najszybciej i nie powinna trwać dłużej niż 5 dni.

Or. en

Poprawka 246
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(19) Kontrola przesiewowa powinna zostać zakończona jak najszybciej i nie powinna trwać dłużej niż 5 dni, jeżeli jest przeprowadzana na granicy zewnętrznej, oraz 3 dni, w przypadku gdy jest przeprowadzana na terytorium państwa członkowskiego. ***Każde przedłużenie terminu 5 dni powinno być ograniczone do wyjątkowych sytuacji na granicach zewnętrznych, w których możliwości państwa członkowskiego w zakresie przeprowadzania*** kontroli ***przesiewowych są przekroczone z przyczyn niezależnych od tego państwa, takich jak sytuacje***	(19) Kontrola przesiewowa powinna zostać zakończona jak najszybciej i nie powinna trwać dłużej niż 5 dni, jeżeli jest przeprowadzana na granicy zewnętrznej, oraz 3 dni, w przypadku gdy jest przeprowadzana na terytorium państwa członkowskiego. ***W wyjątkowych sytuacjach termin ten może zostać przedłużony, jeżeli jest to niezbędne do prawidłowego przeprowadzenia procedury*** kontroli ***przesiewowej***.

kryzysowe, o których mowa w art. 1 rozporządzenia XXX/XXX [wniosek dotyczący sytuacji kryzysowych].

Or. en

Poprawka 247
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(19) Kontrola przesiewowa powinna zostać zakończona jak najszybciej i nie powinna trwać dłużej niż ***5*** dni***, jeżeli jest przeprowadzana na granicy zewnętrznej, oraz 3 dni, w przypadku gdy jest przeprowadzana na terytorium państwa członkowskiego***. Każde przedłużenie terminu ***5*** dni powinno być ograniczone do wyjątkowych sytuacji na granicach zewnętrznych, w których możliwości państwa członkowskiego w zakresie przeprowadzania kontroli przesiewowych są przekroczone z przyczyn niezależnych od tego państwa, takich jak sytuacje kryzysowe, o których mowa w art. 1 rozporządzenia XXX/XXX [wniosek dotyczący sytuacji kryzysowych].	(19) Kontrola przesiewowa powinna zostać zakończona jak najszybciej i nie powinna trwać dłużej niż ***14*** dni. Każde przedłużenie terminu ***14*** dni powinno być ograniczone do wyjątkowych sytuacji na granicach zewnętrznych, ***na przykład sytuacji,*** w których możliwości państwa członkowskiego w zakresie przeprowadzania kontroli przesiewowych są przekroczone z przyczyn niezależnych od tego państwa, takich jak sytuacje kryzysowe, o których mowa w art. 1 rozporządzenia XXX/XXX [wniosek dotyczący sytuacji kryzysowych]***, albo jeżeli niemożliwe jest zakończenie w tym terminie kontroli przesiewowej lub procedury dotyczącej bezpieczeństwa, podatności na zagrożenia i ustalenia wieku***.

Or. en

Poprawka 248
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 20

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(20) Państwa członkowskie powinny	***skreśla się***

określić odpowiednie miejsca przeprowadzania kontroli przesiewowej na granicy zewnętrznej lub w jej pobliżu, biorąc pod uwagę warunki geograficzne i istniejącą infrastrukturę, zapewniając, aby zatrzymani obywatele państw trzecich, jak również ci, którzy zgłoszą się na przejściu granicznym, mogli zostać szybko poddani kontroli przesiewowej. Zadania związane z kontrolą przesiewową mogą być wykonywane na obszarach hotspotów, o których mowa w art. 2 pkt 23 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896[23].

---

[23] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896 z dnia 13 listopada 2019 r. w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej, Dz.U. L 295 z 14.11.2019, s. 1.

Or. en

Poprawka 249
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 20

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(20) Państwa członkowskie powinny określić odpowiednie miejsca przeprowadzania kontroli przesiewowej na granicy zewnętrznej lub w jej pobliżu, biorąc pod uwagę warunki geograficzne i istniejącą infrastrukturę, zapewniając, aby zatrzymani obywatele państw trzecich, jak również ci, którzy zgłoszą się na przejściu granicznym, mogli zostać szybko poddani kontroli przesiewowej. Zadania związane z kontrolą przesiewową mogą być wykonywane na obszarach hotspotów,	***skreśla się***

o których mowa w art. 2 pkt 23 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896[23].

---

[23] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896 z dnia 13 listopada 2019 r. w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej, Dz.U. L 295 z 14.11.2019, s. 1.

Or. en

Poprawka 250
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 20

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(20) Państwa członkowskie powinny określić odpowiednie miejsca przeprowadzania kontroli przesiewowej na granicy zewnętrznej lub w jej pobliżu, biorąc pod uwagę warunki geograficzne i istniejącą infrastrukturę, zapewniając, aby zatrzymani obywatele państw trzecich, jak również ci, którzy zgłoszą się na przejściu granicznym, mogli zostać szybko poddani kontroli przesiewowej. ***Zadania związane z kontrolą przesiewową mogą być wykonywane na obszarach hotspotów, o których mowa w art. 2 pkt 23 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896[23].***	(20) Państwa członkowskie powinny określić odpowiednie miejsca przeprowadzania kontroli przesiewowej***, w tym*** na granicy zewnętrznej lub w jej pobliżu, biorąc pod uwagę warunki geograficzne i istniejącą infrastrukturę, zapewniając, aby zatrzymani obywatele państw trzecich, jak również ci, którzy zgłoszą się na przejściu granicznym, mogli zostać szybko poddani kontroli przesiewowej. ***Państwa członkowskie gwarantują, że odpowiednie warunki przyjmowania ustanowione dyrektywą (UE) XXX/XXX [wersja przekształcona dyrektywy w sprawie warunków przyjmowania] mają zastosowanie podczas kontroli przesiewowej. Dzieci, rodziny i inne grupy wymagające szczególnej troski powinny być traktowane priorytetowo i kierowane do odpowiedniego zakwaterowania natychmiast po przybyciu.***

---

[23] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896 z dnia 13 listopada 2019 r. w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej, Dz.U. L 295 z 14.11.2019, s. 1.

Or. en

Poprawka 251
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 20

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(20) Państwa członkowskie powinny określić odpowiednie miejsca przeprowadzania kontroli przesiewowej na granicy zewnętrznej lub w jej pobliżu, biorąc pod uwagę warunki geograficzne i istniejącą infrastrukturę, zapewniając, aby zatrzymani obywatele państw trzecich, jak również ci, którzy zgłoszą się na przejściu granicznym, mogli zostać szybko poddani kontroli przesiewowej. Zadania związane z kontrolą przesiewową mogą być wykonywane na obszarach hotspotów, o których mowa w art. 2 pkt 23 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896[23].	(20) Państwa członkowskie powinny określić odpowiednie miejsca przeprowadzania kontroli przesiewowej na granicy zewnętrznej lub w jej ***bezpośrednim*** pobliżu, biorąc pod uwagę warunki geograficzne i istniejącą infrastrukturę, zapewniając, aby zatrzymani obywatele państw trzecich, jak również ci, którzy zgłoszą się na przejściu granicznym, mogli zostać szybko poddani kontroli przesiewowej. ***W żadnym przypadku nie uznaje się, że osoby objęte procedurą kontroli przesiewowej przebywają na terytorium państwa członkowskiego.*** Zadania związane z kontrolą przesiewową mogą być wykonywane na obszarach hotspotów, o których mowa w art. 2 pkt 23 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896[23].
[23] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896 z dnia 13 listopada 2019 r. w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej, Dz.U. L 295 z 14.11.2019, s. 1.	[23] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896 z dnia 13 listopada 2019 r. w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej, Dz.U. L 295 z 14.11.2019, s. 1.

Poprawka 252
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) Aby osiągnąć cele kontroli przesiewowej, należy zapewnić ścisłą współpracę między właściwymi organami krajowymi, o których mowa w art. 16 rozporządzenia 2016/399, organami, o których mowa w art. 5 [rozporządzenia w sprawie procedury azylowej], a także organami odpowiedzialnymi za przeprowadzanie procedur powrotu spełniających wymogi dyrektywy 2008/115. Organy odpowiadające za ochronę dzieci powinny być również ściśle zaangażowane w kontrolę przesiewową wszędzie tam, gdzie jest to konieczne, aby zapewnić należyte uwzględnienie najlepszego interesu dziecka podczas całej kontroli przesiewowej. Państwa członkowskie powinny mieć możliwość korzystania ze wsparcia odpowiednich agencji, w szczególności Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz [Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu], w granicach ich uprawnień. Państwa członkowskie powinny zaangażować krajowych sprawozdawców ds. zwalczania handlu ludźmi w każdym przypadku, gdy kontrola przesiewowa ujawni fakty istotne z punktu widzenia handlu ludźmi, jak zostało to przewidziane w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE[24].	***skreśla się***

[24] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE z dnia 5 kwietnia 2011 r. w sprawie zapobiegania handlowi ludźmi i zwalczania tego procederu oraz

ochrony ofiar, Dz.U. L 101 z 15.4.2011, s. 1.

Or. en

Poprawka 253
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) Aby osiągnąć cele kontroli przesiewowej, należy zapewnić ścisłą współpracę między właściwymi organami krajowymi, o których mowa w art. 16 rozporządzenia 2016/399, organami, o których mowa w art. 5 [rozporządzenia w sprawie procedury azylowej], ***a także organami odpowiedzialnymi za przeprowadzanie procedur powrotu spełniających wymogi dyrektywy 2008/115***. Organy odpowiadające za ochronę dzieci powinny być również ściśle zaangażowane w kontrolę przesiewową ***wszędzie tam, gdzie jest to konieczne***, aby zapewnić należyte uwzględnienie najlepszego interesu dziecka podczas całej kontroli przesiewowej. Państwa członkowskie powinny mieć możliwość korzystania ze wsparcia odpowiednich agencji, w szczególności Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz [Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu], w granicach ich uprawnień. Państwa członkowskie powinny zaangażować krajowych sprawozdawców ds. zwalczania handlu ludźmi w każdym przypadku, gdy kontrola przesiewowa ujawni fakty istotne z punktu widzenia handlu ludźmi, jak zostało to przewidziane w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE[24].	(21) Aby osiągnąć cele kontroli przesiewowej, ***w szczególności rozpoznanie podatności na zagrożenia,*** należy zapewnić ścisłą współpracę między właściwymi organami krajowymi, o których mowa w art. 16 rozporządzenia 2016/399 ***i*** organami, o których mowa w art. 5 [rozporządzenia w sprawie procedury azylowej]. Organy odpowiadające za ochronę dzieci powinny być również ściśle zaangażowane w kontrolę przesiewową, aby zapewnić należyte uwzględnienie najlepszego interesu dziecka podczas całej kontroli przesiewowej. ***Należy wyznaczyć przedstawiciela, który będzie reprezentował małoletniego bez opieki i udzielał mu pomocy podczas kontroli przesiewowej. W miarę możliwości przedstawicielem tym powinien być ten sam przedstawiciel, który ma zostać wyznaczony zgodnie z art. 23 dyrektywy 2013/33/UE [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania]. Państwa członkowskie powinny dążyć do współpracy z mechanizmem monitorowania ustanowionym w art. 7, aby zagwarantować, że wszystkie działania i procedury są zgodne z zasadą poszanowania praw podstawowych. Oprócz mechanizmu monitorowania należy zapewnić organizacjom***

pozarządowym i organizacjom społeczeństwa obywatelskiego specjalizującym się w ochronie dzieci dostęp do monitorowania procedur identyfikacji, weryfikacji i oceny wieku. Państwa członkowskie powinny mieć możliwość korzystania ze wsparcia odpowiednich agencji, w szczególności Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz [Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu], w granicach ich uprawnień. ***Zadania, funkcje i działania wykonywane przez odpowiednie agencje UE w ramach wspierania państw członkowskich zgodnie z niniejszym rozporządzeniem powinny wchodzić w zakres niezależnego mechanizmu monitorowania, który ma zostać ustanowiony przez każde państwo członkowskie zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.*** Państwa członkowskie powinny ***również wprowadzić środki służące jak najwcześniejszej identyfikacji potencjalnych ofiar handlu ludźmi, aby zapobiec dalszemu handlowi ludźmi, zapewnić im ochronę i*** zaangażować krajowych sprawozdawców ds. zwalczania handlu ludźmi w każdym przypadku, gdy kontrola przesiewowa ujawni fakty istotne z punktu widzenia handlu ludźmi, jak zostało to przewidziane w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE[24].

[24] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE z dnia 5 kwietnia 2011 r. w sprawie zapobiegania handlowi ludźmi i zwalczania tego procederu oraz ochrony ofiar, Dz.U. L 101 z 15.4.2011, s. 1.

[24] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE z dnia 5 kwietnia 2011 r. w sprawie zapobiegania handlowi ludźmi i zwalczania tego procederu oraz ochrony ofiar, Dz.U. L 101 z 15.4.2011, s. 1.

Or. en

Poprawka 254
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) Aby osiągnąć cele kontroli przesiewowej, należy zapewnić ścisłą współpracę między właściwymi organami krajowymi, o których mowa w art. 16 rozporządzenia 2016/399, organami, o których mowa w art. 5 ***[rozporządzenia*** w sprawie procedury azylowej], a także organami odpowiedzialnymi za przeprowadzanie procedur powrotu spełniających wymogi dyrektywy ***2008/115***. Organy odpowiadające za ochronę dzieci powinny być również ściśle zaangażowane w kontrolę przesiewową wszędzie tam, gdzie jest to konieczne, aby zapewnić należyte uwzględnienie najlepszego interesu dziecka podczas całej kontroli przesiewowej. Państwa członkowskie powinny mieć możliwość korzystania ze wsparcia odpowiednich agencji, w szczególności Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz [Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu], w granicach ich uprawnień. Państwa członkowskie powinny zaangażować krajowych sprawozdawców ds. zwalczania handlu ludźmi w każdym przypadku, gdy kontrola przesiewowa ujawni fakty istotne z punktu widzenia handlu ludźmi, jak zostało to przewidziane w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE[24].	(21) Aby osiągnąć cele kontroli przesiewowej, należy zapewnić ścisłą współpracę między właściwymi organami krajowymi, o których mowa w art. 16 rozporządzenia ***(UE)*** 2016/399, organami, o których mowa w art. 5 ***rozporządzenia (UE) xxxx/xxxx [rozporządzenie*** w sprawie procedury azylowej], a także organami odpowiedzialnymi za przeprowadzanie procedur powrotu spełniających wymogi dyrektywy ***2008/115/WE***. Organy odpowiadające za ochronę dzieci powinny być również ściśle zaangażowane w kontrolę przesiewową wszędzie tam, gdzie jest to konieczne, aby zapewnić należyte uwzględnienie najlepszego interesu dziecka podczas całej kontroli przesiewowej. Państwa członkowskie powinny mieć możliwość korzystania ze wsparcia odpowiednich agencji, w szczególności Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz [Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu], w granicach ich uprawnień. ***Zadania, funkcje i działania wykonywane przez odpowiednie agencje UE w ramach wspierania państw członkowskich zgodnie z niniejszym rozporządzeniem powinny wchodzić w zakres niezależnego mechanizmu monitorowania, który ma zostać ustanowiony przez każde państwo członkowskie zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.*** Państwa członkowskie powinny zaangażować krajowych sprawozdawców ds. zwalczania handlu ludźmi w każdym przypadku, gdy kontrola przesiewowa ujawni fakty istotne z punktu widzenia handlu ludźmi, jak zostało to przewidziane w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE[24].
[24] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE z dnia 5 kwietnia	[24] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE z dnia 5 kwietnia

2011 r. w sprawie zapobiegania handlowi ludźmi i zwalczania tego procederu oraz ochrony ofiar, Dz.U. L 101 z 15.4.2011, s. 1.	2011 r. w sprawie zapobiegania handlowi ludźmi i zwalczania tego procederu oraz ochrony ofiar, Dz.U. L 101 z 15.4.2011, s. 1.

Or. en

Poprawka 255
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Harald Vilimsky, Charlie Weimers, Nicolaus Fest

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) Aby osiągnąć cele kontroli przesiewowej, należy zapewnić ścisłą współpracę między właściwymi organami krajowymi, o których mowa w art. 16 rozporządzenia 2016/399, organami, o których mowa w art. 5 [rozporządzenia w sprawie procedury azylowej], a także organami odpowiedzialnymi za przeprowadzanie procedur powrotu spełniających wymogi dyrektywy 2008/115. Organy odpowiadające za ochronę dzieci ***powinny*** być również ***ściśle*** zaangażowane w kontrolę przesiewową wszędzie tam, gdzie jest to konieczne***, aby zapewnić należyte uwzględnienie najlepszego interesu dziecka podczas całej kontroli przesiewowej***. Państwa członkowskie powinny mieć możliwość korzystania ze wsparcia odpowiednich agencji, w szczególności Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz [Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu], w granicach ich uprawnień. Państwa członkowskie powinny zaangażować krajowych sprawozdawców ds. zwalczania handlu ludźmi w każdym przypadku, gdy kontrola przesiewowa ujawni fakty istotne z punktu widzenia handlu ludźmi, jak zostało to przewidziane w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady	(21) Aby osiągnąć cele kontroli przesiewowej, należy zapewnić ścisłą współpracę między właściwymi organami krajowymi, o których mowa w art. 16 rozporządzenia 2016/399, organami, o których mowa w art. 5 [rozporządzenia w sprawie procedury azylowej], a także organami odpowiedzialnymi za przeprowadzanie procedur powrotu spełniających wymogi dyrektywy 2008/115. Organy odpowiadające za ochronę dzieci ***mogą*** być również zaangażowane w kontrolę przesiewową wszędzie tam, gdzie jest to konieczne. Państwa członkowskie powinny mieć możliwość korzystania ze wsparcia odpowiednich agencji, w szczególności Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz [Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu], w granicach ich uprawnień. Państwa członkowskie powinny zaangażować krajowych sprawozdawców ds. zwalczania handlu ludźmi w każdym przypadku, gdy kontrola przesiewowa ujawni fakty istotne z punktu widzenia handlu ludźmi, jak zostało to przewidziane w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE[24].

2011/36/UE[24].

[24] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE z dnia 5 kwietnia 2011 r. w sprawie zapobiegania handlowi ludźmi i zwalczania tego procederu oraz ochrony ofiar, Dz.U. L 101 z 15.4.2011, s. 1.

[24] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE z dnia 5 kwietnia 2011 r. w sprawie zapobiegania handlowi ludźmi i zwalczania tego procederu oraz ochrony ofiar, Dz.U. L 101 z 15.4.2011, s. 1.

Or. en

Poprawka 256
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(21) Aby osiągnąć cele kontroli przesiewowej, należy zapewnić ścisłą współpracę między właściwymi organami krajowymi, o których mowa w art. 16 rozporządzenia 2016/399, organami, o których mowa w art. 5 [rozporządzenia w sprawie procedury azylowej], a także organami odpowiedzialnymi za przeprowadzanie procedur powrotu spełniających wymogi dyrektywy 2008/115. Organy odpowiadające za ochronę dzieci powinny być również ściśle zaangażowane w kontrolę przesiewową ***wszędzie tam, gdzie jest to konieczne***, aby zapewnić należyte uwzględnienie najlepszego interesu dziecka podczas całej kontroli przesiewowej. Państwa członkowskie powinny mieć możliwość korzystania ze wsparcia odpowiednich agencji, w szczególności Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz [Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu], w granicach ich uprawnień. Państwa członkowskie powinny zaangażować krajowych sprawozdawców ds. zwalczania handlu ludźmi w każdym przypadku, gdy	(21) Aby osiągnąć cele kontroli przesiewowej, należy zapewnić ścisłą współpracę między właściwymi organami krajowymi, o których mowa w art. 16 rozporządzenia 2016/399, organami, o których mowa w art. 5 [rozporządzenia w sprawie procedury azylowej], a także organami odpowiedzialnymi za przeprowadzanie procedur powrotu spełniających wymogi dyrektywy 2008/115. Organy odpowiadające za ochronę dzieci powinny być również ściśle zaangażowane w kontrolę przesiewową ***podczas postępowania z małoletnimi lub osobami podającymi się za małoletnie***, aby zapewnić należyte uwzględnienie najlepszego interesu dziecka podczas całej kontroli przesiewowej. Państwa członkowskie powinny mieć możliwość korzystania ze wsparcia odpowiednich agencji, w szczególności Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz [Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu], w granicach ich uprawnień. Państwa członkowskie powinny zaangażować krajowych sprawozdawców ds. zwalczania

kontrola przesiewowa ujawni fakty istotne z punktu widzenia handlu ludźmi, jak zostało to przewidziane w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE[24].

handlu ludźmi w każdym przypadku, gdy kontrola przesiewowa ujawni fakty istotne z punktu widzenia handlu ludźmi, jak zostało to przewidziane w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE[24].

---

[24] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE z dnia 5 kwietnia 2011 r. w sprawie zapobiegania handlowi ludźmi i zwalczania tego procederu oraz ochrony ofiar, Dz.U. L 101 z 15.4.2011, s. 1.

[24] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE z dnia 5 kwietnia 2011 r. w sprawie zapobiegania handlowi ludźmi i zwalczania tego procederu oraz ochrony ofiar, Dz.U. L 101 z 15.4.2011, s. 1.

Or. en

Poprawka 257
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Przy przeprowadzaniu kontroli przesiewowej właściwe organy powinny przestrzegać Karty praw podstawowych Unii Europejskiej i zapewnić poszanowanie godności ludzkiej oraz nie powinny dyskryminować osób ze względu na płeć, rasę, kolor skóry, pochodzenie etniczne lub społeczne, cechy genetyczne, język, religię lub przekonania, poglądy polityczne lub wszelkie inne poglądy, przynależność do mniejszości narodowej, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną. Szczególną uwagę należy zwrócić na najlepszy interes dziecka.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 258
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Przy przeprowadzaniu kontroli przesiewowej właściwe organy ***powinny*** przestrzegać ***Karty praw podstawowych Unii Europejskiej i zapewnić poszanowanie*** godności ludzkiej ***oraz nie powinny dyskryminować osób ze względu na płeć, rasę, kolor skóry, pochodzenie etniczne lub społeczne, cechy genetyczne, język, religię lub przekonania, poglądy polityczne lub wszelkie inne poglądy, przynależność do mniejszości narodowej, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną***. ***Szczególną uwagę należy zwrócić na najlepszy interes dziecka.***	(22) ***Oczekuje się, że*** przy przeprowadzaniu kontroli przesiewowej właściwe organy ***będą*** przestrzegać ***prawa krajowego i wszelkich odpowiednich postanowień umów dwustronnych, wielostronnych lub porozumień UE z państwami trzecimi będącymi państwami partnerskimi, w których znajdują się ośrodki recepcyjne, a także zagwarantują, że procedura będzie przebiegać z poszanowaniem*** godności ludzkiej.

Or. en

Poprawka 259
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Przy przeprowadzaniu kontroli przesiewowej właściwe organy powinny przestrzegać Karty praw podstawowych Unii Europejskiej i zapewnić poszanowanie godności ludzkiej oraz nie powinny dyskryminować osób ze względu na płeć, rasę, kolor skóry, pochodzenie etniczne lub społeczne, cechy genetyczne, język, religię lub przekonania, poglądy polityczne lub wszelkie inne poglądy, przynależność do mniejszości narodowej, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną. ***Szczególną uwagę należy zwrócić na*** najlepszy interes dziecka.	(22) Przy przeprowadzaniu kontroli przesiewowej właściwe organy powinny przestrzegać Karty praw podstawowych Unii Europejskiej i zapewnić poszanowanie godności ludzkiej oraz nie powinny dyskryminować osób ze względu na płeć, rasę, kolor skóry, pochodzenie etniczne lub społeczne, cechy genetyczne, język, religię lub przekonania, poglądy polityczne lub wszelkie inne poglądy, przynależność do mniejszości narodowej, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną ***albo tożsamość płciową***. Najlepszy interes dziecka ***powinien być zawsze sprawą nadrzędną przy***

podejmowaniu wszelkich decyzji dotyczących dzieci. Ponieważ zatrzymanie administracyjne dzieci do celów związanych z migracją nigdy nie leży w najlepszym interesie dziecka, małoletni bez opieki i dzieci z rodzinami nigdy nie powinny być zatrzymywane.

Or. en

Poprawka 260
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Przy przeprowadzaniu kontroli przesiewowej właściwe organy powinny przestrzegać Karty praw podstawowych Unii Europejskiej i zapewnić poszanowanie godności ludzkiej oraz nie powinny dyskryminować osób ze względu na płeć, rasę, kolor skóry, pochodzenie etniczne lub społeczne, cechy genetyczne, język, religię lub przekonania, poglądy polityczne lub wszelkie inne poglądy, przynależność do mniejszości narodowej, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną. ***Szczególną uwagę*** należy ***zwrócić na*** najlepszy interes dziecka.	(22) Przy przeprowadzaniu kontroli przesiewowej właściwe organy powinny przestrzegać Karty praw podstawowych Unii Europejskiej i zapewnić poszanowanie godności ludzkiej oraz nie powinny dyskryminować osób ze względu na płeć, rasę, kolor skóry, pochodzenie etniczne lub społeczne, cechy genetyczne, język, religię lub przekonania, poglądy polityczne lub wszelkie inne poglądy, przynależność do mniejszości narodowej, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną. ***Podczas wdrażania niniejszego rozporządzenia*** należy ***przede wszystkim uwzględnić*** najlepszy interes dziecka.

Or. en

Poprawka 261
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Przy przeprowadzaniu kontroli przesiewowej właściwe organy powinny przestrzegać Karty praw podstawowych Unii Europejskiej i zapewnić poszanowanie godności ludzkiej oraz nie powinny dyskryminować osób ze względu na płeć, rasę, kolor skóry, pochodzenie etniczne lub społeczne, cechy genetyczne, język, religię lub przekonania, poglądy polityczne lub wszelkie inne poglądy, przynależność do mniejszości narodowej, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną. ***Szczególną uwagę*** należy ***zwrócić na*** najlepszy interes dziecka.	(22) Przy przeprowadzaniu kontroli przesiewowej właściwe organy powinny przestrzegać Karty praw podstawowych Unii Europejskiej i zapewnić poszanowanie godności ludzkiej oraz nie powinny dyskryminować osób ze względu na płeć, rasę, kolor skóry, pochodzenie etniczne lub społeczne, cechy genetyczne, język, religię lub przekonania, poglądy polityczne lub wszelkie inne poglądy, przynależność do mniejszości narodowej, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną. ***Podczas wdrażania niniejszego rozporządzenia*** należy ***przede wszystkim uwzględnić*** najlepszy interes dziecka.

Or. en

Poprawka 262
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(22) Przy przeprowadzaniu kontroli przesiewowej właściwe organy powinny przestrzegać Karty praw podstawowych Unii Europejskiej i zapewnić poszanowanie godności ludzkiej oraz nie powinny dyskryminować osób ze względu na płeć, rasę, kolor skóry, pochodzenie etniczne lub społeczne, cechy genetyczne, język, religię lub przekonania, poglądy polityczne lub wszelkie inne poglądy, przynależność do mniejszości narodowej, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną. ***Szczególną uwagę należy zwrócić na*** najlepszy interes dziecka.	(22) Przy przeprowadzaniu kontroli przesiewowej właściwe organy powinny przestrzegać Karty praw podstawowych Unii Europejskiej i zapewnić poszanowanie godności ludzkiej oraz nie powinny dyskryminować osób ze względu na płeć, rasę, kolor skóry, pochodzenie etniczne lub społeczne, cechy genetyczne, język, religię lub przekonania, poglądy polityczne lub wszelkie inne poglądy, przynależność do mniejszości narodowej, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną. ***Należy mieć na uwadze*** najlepszy interes dziecka.

Or. fr

Poprawka 263
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Aby podczas kontroli przesiewowej zapewnić zgodność z prawem unijnym i międzynarodowym, w tym z Kartą praw podstawowych, każde państwo członkowskie powinno ustanowić mechanizm monitorowania i wprowadzić odpowiednie zabezpieczenia gwarantujące jego niezależność. Mechanizm monitorowania powinien obejmować w szczególności poszanowanie praw podstawowych w związku z kontrolą przesiewową, a także poszanowanie mających zastosowanie przepisów krajowych dotyczących zatrzymania oraz zgodność z zasadą non-refoulement, o której mowa w art. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) 2016/399. Agencja Praw Podstawowych powinna dostarczyć ogólne wskazówki dotyczące ustanowienia i niezależnego funkcjonowania takiego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny ponadto mieć możliwość zwrócenia się do Agencji Praw Podstawowych o wsparcie przy opracowywaniu krajowego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zwracania się do Agencji Praw Podstawowych o porady w odniesieniu do ustanowienia metodyki dotyczącej tego mechanizmu monitorowania oraz w odniesieniu do odpowiednich działań szkoleniowych. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zaproszenia odpowiednich i właściwych organizacji i podmiotów krajowych, międzynarodowych i pozarządowych do udziału w działaniach w zakresie monitorowania. Niezależny mechanizm monitorowania powinien pozostawać bez uszczerbku dla monitorowania	***skreśla się***

poszanowania praw podstawowych, jakie zapewniają obserwatorzy praw podstawowych w ramach Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej, o których to obserwatorach mowa w rozporządzeniu (UE) 2019/1896. Państwa członkowskie powinny również prowadzić postępowania wyjaśniające w sprawie skarg dotyczących naruszenia praw podstawowych podczas kontroli przesiewowej, zapewniając m.in. szybkie i należyte rozpatrzenie skarg.

Or. fr

Poprawka 264
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Aby podczas kontroli przesiewowej zapewnić zgodność z prawem unijnym i międzynarodowym, w tym z Kartą praw podstawowych, każde państwo członkowskie powinno ustanowić mechanizm monitorowania i wprowadzić odpowiednie zabezpieczenia gwarantujące jego niezależność. Mechanizm monitorowania powinien obejmować w szczególności poszanowanie praw podstawowych w związku z kontrolą przesiewową, a także poszanowanie mających zastosowanie przepisów krajowych dotyczących zatrzymania oraz zgodność z zasadą non-refoulement, o której mowa w art. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) 2016/399. Agencja Praw Podstawowych powinna dostarczyć ogólne wskazówki dotyczące ustanowienia i niezależnego funkcjonowania takiego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny ponadto mieć możliwość zwrócenia się do Agencji Praw	***skreśla się***

Podstawowych o wsparcie przy opracowywaniu krajowego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zwracania się do Agencji Praw Podstawowych o porady w odniesieniu do ustanowienia metodyki dotyczącej tego mechanizmu monitorowania oraz w odniesieniu do odpowiednich działań szkoleniowych. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zaproszenia odpowiednich i właściwych organizacji i podmiotów krajowych, międzynarodowych i pozarządowych do udziału w działaniach w zakresie monitorowania. Niezależny mechanizm monitorowania powinien pozostawać bez uszczerbku dla monitorowania poszanowania praw podstawowych, jakie zapewniają obserwatorzy praw podstawowych w ramach Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej, o których to obserwatorach mowa w rozporządzeniu (UE) 2019/1896. Państwa członkowskie powinny również prowadzić postępowania wyjaśniające w sprawie skarg dotyczących naruszenia praw podstawowych podczas kontroli przesiewowej, zapewniając m.in. szybkie i należyte rozpatrzenie skarg.

Or. en

Poprawka 265
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Aby podczas kontroli przesiewowej zapewnić zgodność z prawem unijnym i międzynarodowym, w tym z Kartą praw podstawowych, każde państwo członkowskie powinno ustanowić mechanizm monitorowania i wprowadzić	(23) Aby podczas kontroli przesiewowej zapewnić zgodność z prawem unijnym i międzynarodowym, w tym z Kartą praw podstawowych, każde państwo członkowskie powinno ustanowić mechanizm monitorowania i wprowadzić

odpowiednie zabezpieczenia gwarantujące jego niezależność. Mechanizm monitorowania powinien obejmować w szczególności poszanowanie praw podstawowych w związku z kontrolą przesiewową, a także poszanowanie mających zastosowanie przepisów krajowych dotyczących zatrzymania oraz zgodność z zasadą non-refoulement, o której mowa w art. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) 2016/399. ***Agencja Praw Podstawowych powinna dostarczyć ogólne wskazówki dotyczące ustanowienia i niezależnego funkcjonowania takiego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny ponadto mieć możliwość zwrócenia się do Agencji Praw Podstawowych o wsparcie przy opracowywaniu krajowego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zwracania się do Agencji Praw Podstawowych o porady w odniesieniu do ustanowienia metodyki dotyczącej tego mechanizmu monitorowania oraz w odniesieniu do odpowiednich działań szkoleniowych. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zaproszenia odpowiednich i właściwych organizacji i podmiotów krajowych, międzynarodowych i pozarządowych do udziału w działaniach w zakresie monitorowania. Niezależny mechanizm monitorowania powinien pozostawać bez uszczerbku dla monitorowania poszanowania praw podstawowych, jakie zapewniają obserwatorzy praw podstawowych w ramach Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej, o których to obserwatorach mowa w rozporządzeniu (UE) 2019/1896. Państwa członkowskie powinny również prowadzić postępowania wyjaśniające w sprawie skarg dotyczących naruszenia praw podstawowych podczas kontroli przesiewowej, zapewniając m.in. szybkie i należyte rozpatrzenie skarg.***

odpowiednie zabezpieczenia gwarantujące jego niezależność. Mechanizm monitorowania powinien obejmować w szczególności poszanowanie praw podstawowych w związku z kontrolą przesiewową, a także poszanowanie mających zastosowanie przepisów krajowych dotyczących zatrzymania oraz zgodność z zasadą non-refoulement, o której mowa w art. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) 2016/399.

Poprawka 266
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Aby podczas kontroli przesiewowej zapewnić zgodność z prawem ***unijnym i międzynarodowym, w tym z Kartą praw podstawowych,*** każde państwo członkowskie powinno ***ustanowić*** mechanizm ***monitorowania i wprowadzić odpowiednie*** zabezpieczenia gwarantujące jego niezależność. Mechanizm monitorowania powinien obejmować w szczególności ***poszanowanie praw podstawowych w związku z kontrolą przesiewową***, a także poszanowanie mających zastosowanie przepisów krajowych ***dotyczących zatrzymania oraz zgodność z zasadą non-refoulement, o której mowa w art. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) 2016/399***. Agencja Praw Podstawowych ***powinna dostarczyć ogólne wskazówki dotyczące ustanowienia i niezależnego funkcjonowania takiego mechanizmu monitorowania***. ***Państwa członkowskie powinny ponadto mieć możliwość zwrócenia się do Agencji Praw Podstawowych o wsparcie przy opracowywaniu krajowego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zwracania się do Agencji Praw Podstawowych o porady w odniesieniu do ustanowienia metodyki dotyczącej tego mechanizmu monitorowania oraz w odniesieniu do odpowiednich działań szkoleniowych. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zaproszenia odpowiednich i właściwych organizacji i podmiotów krajowych, międzynarodowych i pozarządowych do***	(23) Aby podczas kontroli przesiewowej zapewnić zgodność z prawem ***krajowym i umowami z państwami partnerskimi będącymi państwami trzecimi***, każde państwo członkowskie powinno ***wprowadzić*** mechanizm ***monitorujący skuteczność powrotów i przekazywania do ośrodków recepcyjnych w państwach partnerskich będących państwami trzecimi i odpowiednie*** zabezpieczenia gwarantujące jego niezależność. Mechanizm monitorowania powinien obejmować w szczególności ***skuteczność kontroli, przekazywanie do ośrodków recepcyjnych w państwach trzecich będących państwami partnerskimi oraz powroty do ostatniego bezpiecznego kraju tranzytowego, państw pochodzenia lub portów pochodzenia po uratowaniu na morzu,*** a także poszanowanie mających zastosowanie przepisów krajowych ***i umów z państwami trzecimi będącymi państwami partnerskimi***. Agencja Praw Podstawowych ***nigdy nie działa w sposób zakłócający pracę organów*** krajowych podczas ***procesu*** kontroli przesiewowej, ***przekazywania do państw trzecich będących państwami partnerskimi lub eskortowania statków przewożących migrantów, zamiast do Europy, do portu pochodzenia w celu zejścia na ląd***.

udziału w działaniach w zakresie monitorowania. Niezależny mechanizm monitorowania powinien pozostawać bez uszczerbku dla monitorowania poszanowania praw podstawowych, jakie zapewniają obserwatorzy praw podstawowych w ramach Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej, o których to obserwatorach mowa w rozporządzeniu (UE) 2019/1896. Państwa członkowskie powinny również prowadzić postępowania wyjaśniające w sprawie skarg dotyczących naruszenia praw podstawowych podczas kontroli przesiewowej, ***zapewniając m.in. szybkie i należyte rozpatrzenie skarg***.

Or. en

Poprawka 267
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Aby podczas kontroli przesiewowej zapewnić zgodność z prawem unijnym i międzynarodowym, w tym z Kartą praw podstawowych***, każde państwo członkowskie powinno ustanowić mechanizm monitorowania i wprowadzić odpowiednie zabezpieczenia gwarantujące jego niezależność***. ***Mechanizm monitorowania powinien obejmować w szczególności poszanowanie praw podstawowych w związku z kontrolą przesiewową, a także poszanowanie mających zastosowanie przepisów krajowych dotyczących zatrzymania oraz zgodność z zasadą non-refoulement, o której mowa w art. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) 2016/399. Agencja Praw Podstawowych powinna dostarczyć ogólne wskazówki dotyczące ustanowienia i niezależnego funkcjonowania takiego***	(23) Aby podczas kontroli przesiewowej zapewnić zgodność z prawem unijnym i międzynarodowym, w tym z Kartą praw podstawowych, państwa członkowskie powinny również prowadzić postępowania wyjaśniające w sprawie skarg dotyczących naruszenia praw podstawowych podczas kontroli przesiewowej, zapewniając m.in. szybkie i należyte rozpatrzenie skarg.

mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny ponadto mieć możliwość zwrócenia się do Agencji Praw Podstawowych o wsparcie przy opracowywaniu krajowego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zwracania się do Agencji Praw Podstawowych o porady w odniesieniu do ustanowienia metodyki dotyczącej tego mechanizmu monitorowania oraz w odniesieniu do odpowiednich działań szkoleniowych. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zaproszenia odpowiednich i właściwych organizacji i podmiotów krajowych, międzynarodowych i pozarządowych do udziału w działaniach w zakresie monitorowania. Niezależny mechanizm monitorowania powinien pozostawać bez uszczerbku dla monitorowania poszanowania praw podstawowych, jakie zapewniają obserwatorzy praw podstawowych w ramach Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej, o których to obserwatorach mowa w rozporządzeniu (UE) 2019/1896. Państwa członkowskie powinny również prowadzić postępowania wyjaśniające w sprawie skarg dotyczących naruszenia praw podstawowych podczas kontroli przesiewowej, zapewniając m.in. szybkie i należyte rozpatrzenie skarg.

Or. en

Poprawka 268
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Aby ***podczas kontroli przesiewowej*** zapewnić zgodność z prawem unijnym i międzynarodowym, w tym z Kartą praw	(23) Aby zapewnić zgodność z prawem unijnym i międzynarodowym, w tym z Kartą praw podstawowych, każde

podstawowych, każde państwo członkowskie powinno ustanowić mechanizm monitorowania i wprowadzić odpowiednie zabezpieczenia gwarantujące jego niezależność. Mechanizm monitorowania powinien ***obejmować*** w szczególności poszanowanie praw podstawowych w związku z kontrolą przesiewową, ***a także poszanowanie mających zastosowanie przepisów krajowych dotyczących zatrzymania*** oraz ***zgodność z zasadą non-refoulement, o której mowa w art. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) 2016/399***. Agencja Praw Podstawowych powinna dostarczyć ***ogólne*** wskazówki dotyczące ***ustanowienia i niezależnego funkcjonowania*** takiego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny ponadto mieć możliwość zwrócenia się do Agencji Praw Podstawowych o wsparcie przy opracowywaniu krajowego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zwracania się do Agencji Praw Podstawowych o porady w odniesieniu do ustanowienia metodyki dotyczącej tego mechanizmu monitorowania oraz w odniesieniu do odpowiednich działań szkoleniowych. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zaproszenia odpowiednich i właściwych organizacji i podmiotów krajowych, międzynarodowych i pozarządowych do udziału w działaniach w zakresie monitorowania. Niezależny mechanizm monitorowania powinien ***pozostawać bez uszczerbku dla*** monitorowania ***poszanowania*** praw podstawowych, ***jakie zapewniają obserwatorzy praw podstawowych w ramach Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej, o których to obserwatorach mowa w rozporządzeniu*** (UE) 2019/1896. Państwa członkowskie powinny również prowadzić postępowania wyjaśniające w sprawie skarg dotyczących ***naruszenia*** praw podstawowych podczas kontroli

państwo członkowskie powinno ustanowić mechanizm monitorowania i wprowadzić odpowiednie zabezpieczenia gwarantujące jego niezależność. Mechanizm monitorowania powinien w szczególności ***monitorować na bieżąco wszystkie działania w zakresie zarządzania granicami i ochrony granic prowadzone przez organy krajowe lub właściwe agencje UE na ich terytoriach, zgodność z zasadą non-refoulement oraz*** poszanowanie praw podstawowych w związku z kontrolą przesiewową, ***procedurą azylową i procedurą powrotu***. ***Niezależny mechanizm monitorowania wydaje zalecenia dla państw członkowskich i agencji UE oraz składa coroczne i publiczne sprawozdanie ze swoich ustaleń, zaleceń i środków podjętych w celu wdrożenia swoich zaleceń. Aby skutecznie wykonywać swoje zadania, mechanizm monitorowania powinien mieć zapewniony nieograniczony dostęp do wszelkich miejsc i dokumentów, które uzna za istotne dla wypełniania swojego mandatu, oraz możliwość przeprowadzania okresowych zapowiedzianych i niezapowiedzianych wizyt. Państwa członkowskie powinny wprowadzić odpowiednie zabezpieczenia, aby zagwarantować niezależność mechanizmu, w tym przez zapewnienie, aby krajowe instytucje działające na rzecz praw człowieka, rzecznicy praw obywatelskich, niezależne organizacje pozarządowe i organizacje społeczeństwa obywatelskiego oraz organizacje międzynarodowe były częścią systemu monitorowania.*** Agencja Praw Podstawowych powinna dostarczyć wskazówki dotyczące ***wdrażania ram przewidzianych w art. 7, które obejmują zabezpieczenia zapewniające niezależne funkcjonowanie*** takiego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny ponadto mieć możliwość zwrócenia się do Agencji Praw Podstawowych o wsparcie przy

przesiewowej, ***zapewniając m.in. szybkie i należyte rozpatrzenie skarg***.

opracowywaniu krajowego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zwracania się do Agencji Praw Podstawowych o porady w odniesieniu do ustanowienia metodyki dotyczącej tego mechanizmu monitorowania oraz w odniesieniu do odpowiednich działań szkoleniowych. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zaproszenia odpowiednich i właściwych organizacji i podmiotów krajowych, międzynarodowych i pozarządowych do udziału w działaniach w zakresie monitorowania. Niezależny mechanizm monitorowania powinien ***działać w synergii z innymi unijnymi instrumentami*** monitorowania praw podstawowych, ***takimi jak w szczególności instrumenty przewidziane w art. 109, 110 i 111 rozporządzenia*** (UE) 2019/1896 ***(rozporządzenie w sprawie europejskiej straży granicznej i przybrzeżnej), mechanizm do celów monitorowania operacyjnego i technicznego stosowania wspólnego europejskiego systemu azylowego (WESA) określony w art. 14 rozporządzenia (UE) xxxx/xxxx [rozporządzenie w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu], oraz rozporządzenie (UE) xxxx/xxxx [rozporządzenie w sprawie mechanizmu oceny i monitorowania dorobku Schengen], a także działać bez uszczerbku dla tych instrumentów***. Państwa członkowskie powinny również prowadzić postępowania wyjaśniające w sprawie ***wszystkich*** skarg dotyczących ***naruszeń*** praw podstawowych podczas kontroli przesiewowej, ***procedury azylowej i powrotowej, w tym poprzez zagwarantowanie, że skargi będą rozpatrywane szybko, skutecznie i będą w stanie doprowadzić do wskazania i ukarania w należyty sposób osób odpowiedzialnych***.

Or. en

Poprawka 269
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Aby ***podczas kontroli przesiewowej*** zapewnić zgodność z prawem unijnym i międzynarodowym, w tym z Kartą praw podstawowych, każde państwo członkowskie powinno ustanowić mechanizm monitorowania i wprowadzić odpowiednie zabezpieczenia gwarantujące jego niezależność. Mechanizm monitorowania powinien obejmować w szczególności poszanowanie praw podstawowych w związku z kontrolą przesiewową, a także poszanowanie mających zastosowanie przepisów krajowych dotyczących zatrzymania oraz zgodność z zasadą non-refoulement, o której mowa w art. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) 2016/399. Agencja Praw Podstawowych powinna dostarczyć ogólne wskazówki dotyczące ustanowienia i niezależnego funkcjonowania takiego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie ***powinny ponadto mieć możliwość zwrócenia*** się do Agencji Praw Podstawowych o wsparcie przy opracowywaniu ***krajowego mechanizmu*** monitorowania. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zwracania się do Agencji Praw Podstawowych o porady w odniesieniu do ustanowienia metodyki dotyczącej tego mechanizmu monitorowania oraz w odniesieniu do odpowiednich działań szkoleniowych. ***Państwa członkowskie powinny również*** mieć ***możliwość zaproszenia odpowiednich i właściwych organizacji i podmiotów krajowych, międzynarodowych i pozarządowych do***	(23) Aby zapewnić zgodność z prawem unijnym i międzynarodowym, w tym z Kartą praw podstawowych, ***wszystkich działań prowadzonych na granicach zewnętrznych oraz wszystkich procedur mających miejsce w kontekście migracji,*** każde państwo członkowskie powinno ustanowić mechanizm monitorowania i wprowadzić odpowiednie zabezpieczenia gwarantujące jego niezależność. Mechanizm monitorowania powinien obejmować w szczególności poszanowanie praw podstawowych w związku z ***ochroną granic,*** kontrolą przesiewową, ***procedurą azylową i powrotową,*** a także poszanowanie mających zastosowanie przepisów krajowych dotyczących zatrzymania oraz zgodność z zasadą non-refoulement, o której mowa w art. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) 2016/399. Agencja Praw Podstawowych powinna dostarczyć ogólne wskazówki dotyczące ustanowienia i niezależnego funkcjonowania takiego mechanizmu monitorowania. ***Ponadto należy zachęcać*** państwa członkowskie ***do zwracania*** się do Agencji Praw Podstawowych o wsparcie przy opracowywaniu ***krajowych niezależnych mechanizmów*** monitorowania. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zwracania się do Agencji Praw Podstawowych o porady w odniesieniu do ustanowienia metodyki dotyczącej tego mechanizmu monitorowania oraz w odniesieniu do odpowiednich działań szkoleniowych. ***Niezależne organizacje i podmioty krajowe, międzynarodowe***

udziału w działaniach w zakresie monitorowania. Niezależny mechanizm monitorowania powinien pozostawać bez uszczerbku dla monitorowania poszanowania praw podstawowych, jakie zapewniają obserwatorzy praw podstawowych w ramach Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej, o których to obserwatorach mowa w rozporządzeniu (UE) 2019/1896. Państwa członkowskie powinny również prowadzić postępowania wyjaśniające w sprawie skarg dotyczących naruszenia praw podstawowych ***podczas kontroli przesiewowej,*** zapewniając m.in. szybkie i należyte rozpatrzenie skarg.

i pozarządowe, organizacje społeczeństwa obywatelskiego i obrońcy praw człowieka powinni uczestniczyć w tworzeniu mechanizmu monitorowania, zarządzaniu nim i jego funkcjonowaniu, a podczas wykonywania swojej pracy powinni mieć ***zapewnioną odpowiednią ochronę***. Niezależny mechanizm monitorowania powinien pozostawać bez uszczerbku dla monitorowania poszanowania praw podstawowych, jakie zapewniają obserwatorzy praw podstawowych w ramach Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej, o których to obserwatorach mowa w rozporządzeniu (UE) 2019/1896***, mechanizmu służącego monitorowaniu operacyjnego i technicznego stosowania wspólnego europejskiego systemu azylowego (WESA), jak określono w art. 14 rozporządzenia (UE) xxxx/xxxx [rozporządzenie w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu], a także bez uszczerbku dla ewentualnego monitorowania prowadzonego przez istniejące krajowe lub międzynarodowe organy monitorujące***. ***Państwa członkowskie powinny zapewnić, aby niezależne organy krajowe zaangażowane w mechanizm monitorowania i sam mechanizm mogły właściwie wykonywać swoją pracę, m.in. zapewniając dostęp do obiektów lub dokumentów, a także przez prowadzenie dochodzeń i składanie sprawozdań.*** Państwa członkowskie powinny również prowadzić postępowania wyjaśniające w sprawie skarg dotyczących naruszenia praw podstawowych, zapewniając m.in. szybkie i należyte rozpatrzenie skarg***, a także przez ustanowienie skutecznych, proporcjonalnych i odstraszających sankcji oraz przez procedury, które w przypadku naruszenia prawa doprowadzą do wskazania i ukarania osób odpowiedzialnych***.

Or. en

Poprawka 270
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Aby podczas kontroli przesiewowej zapewnić zgodność z prawem unijnym i międzynarodowym, w tym z Kartą praw podstawowych, każde państwo członkowskie powinno ustanowić mechanizm monitorowania i wprowadzić odpowiednie zabezpieczenia gwarantujące jego niezależność. Mechanizm monitorowania powinien obejmować w szczególności poszanowanie praw podstawowych w związku z kontrolą przesiewową, a także poszanowanie mających zastosowanie przepisów krajowych dotyczących zatrzymania oraz zgodność z zasadą non-refoulement, o której mowa w art. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) 2016/399. Agencja Praw Podstawowych powinna dostarczyć ogólne wskazówki dotyczące ustanowienia i niezależnego funkcjonowania takiego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny ponadto mieć możliwość zwrócenia się do Agencji Praw Podstawowych o wsparcie przy opracowywaniu krajowego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zwracania się do Agencji Praw Podstawowych o porady w odniesieniu do ustanowienia metodyki dotyczącej tego mechanizmu monitorowania oraz w odniesieniu do odpowiednich działań szkoleniowych. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zaproszenia odpowiednich i właściwych organizacji i podmiotów krajowych, międzynarodowych i pozarządowych do udziału w działaniach w zakresie	(23) Aby podczas kontroli przesiewowej zapewnić zgodność z prawem unijnym i międzynarodowym, w tym z Kartą praw podstawowych, każde państwo członkowskie powinno ustanowić ***lub wyznaczyć istniejący*** mechanizm monitorowania i wprowadzić odpowiednie zabezpieczenia gwarantujące jego niezależność. Mechanizm monitorowania powinien ***uzupełniać monitorowanie prowadzone przez Agencję Unii Europejskiej ds. Azylu i*** obejmować w szczególności poszanowanie praw podstawowych w związku z kontrolą przesiewową, a także poszanowanie mających zastosowanie przepisów krajowych dotyczących zatrzymania oraz zgodność z zasadą non-refoulement, o której mowa w art. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) 2016/399. Agencja Praw Podstawowych powinna dostarczyć ogólne wskazówki dotyczące ustanowienia i niezależnego funkcjonowania takiego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny ponadto mieć możliwość zwrócenia się do Agencji Praw Podstawowych o wsparcie przy opracowywaniu krajowego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zwracania się do Agencji Praw Podstawowych o porady w odniesieniu do ustanowienia metodyki dotyczącej tego mechanizmu monitorowania oraz w odniesieniu do odpowiednich działań szkoleniowych. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zaproszenia odpowiednich i właściwych

monitorowania. Niezależny mechanizm monitorowania powinien pozostawać bez uszczerbku dla monitorowania poszanowania praw podstawowych, jakie zapewniają obserwatorzy praw podstawowych w ramach Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej, o których to obserwatorach mowa w rozporządzeniu (UE) 2019/1896. Państwa członkowskie powinny również prowadzić postępowania wyjaśniające w sprawie skarg dotyczących naruszenia praw podstawowych podczas kontroli przesiewowej, zapewniając m.in. szybkie i należyte rozpatrzenie skarg.

organizacji i podmiotów krajowych, międzynarodowych i pozarządowych do udziału w działaniach w zakresie monitorowania. Niezależny mechanizm monitorowania powinien pozostawać bez uszczerbku dla monitorowania poszanowania praw podstawowych, jakie zapewniają obserwatorzy praw podstawowych w ramach Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej, o których to obserwatorach mowa w rozporządzeniu (UE) 2019/1896. Państwa członkowskie powinny również prowadzić postępowania wyjaśniające w sprawie skarg dotyczących naruszenia praw podstawowych podczas kontroli przesiewowej, zapewniając m.in. szybkie i należyte rozpatrzenie skarg.

Or. en

Poprawka 271
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) Aby ***podczas kontroli przesiewowej*** zapewnić zgodność z prawem unijnym i międzynarodowym, w tym z Kartą praw podstawowych, każde państwo członkowskie ***powinno ustanowić*** mechanizm monitorowania ***i wprowadzić*** odpowiednie zabezpieczenia gwarantujące jego niezależność. Mechanizm monitorowania powinien obejmować w szczególności poszanowanie praw podstawowych ***w związku z kontrolą przesiewową, a także poszanowanie mających zastosowanie przepisów krajowych dotyczących*** zatrzymania oraz zgodność z zasadą non-refoulement, o której mowa w art. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) 2016/399. Agencja	(23) Aby zapewnić zgodność z prawem unijnym i międzynarodowym, w tym z Kartą praw podstawowych, każde państwo członkowskie ***ustanawia*** mechanizm monitorowania ***podczas ochrony granic, kontroli przesiewowych, wszystkich procedur azylowych i powrotowych, a także w sytuacjach kryzysowych w dziedzinie migracji i azylu***. ***Wprowadza ono*** odpowiednie zabezpieczenia gwarantujące jego niezależność ***i skuteczność, w razie potrzeby wszczyna dochodzenia oraz opracowuje środki dyscyplinarne i odstraszające***. Mechanizm monitorowania powinien obejmować w szczególności poszanowanie praw podstawowych***, w tym***

Praw Podstawowych ***powinna dostarczyć*** ogólne wskazówki dotyczące ustanowienia i niezależnego funkcjonowania takiego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie ***powinny*** ponadto ***mieć*** możliwość zwrócenia się do Agencji Praw Podstawowych o wsparcie przy opracowywaniu krajowego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zwracania się do Agencji Praw Podstawowych o porady w odniesieniu do ustanowienia metodyki dotyczącej tego mechanizmu monitorowania oraz w odniesieniu do odpowiednich działań szkoleniowych. ***Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zaproszenia odpowiednich i właściwych organizacji i podmiotów krajowych, międzynarodowych i pozarządowych do udziału w działaniach w zakresie monitorowania.*** Niezależny mechanizm monitorowania powinien pozostawać bez uszczerbku dla monitorowania poszanowania praw podstawowych, jakie zapewniają obserwatorzy praw podstawowych w ramach Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej, o których to obserwatorach mowa w rozporządzeniu (UE) 2019/1896. Państwa członkowskie powinny również prowadzić postępowania wyjaśniające w sprawie skarg dotyczących naruszenia praw podstawowych ***podczas kontroli przesiewowej,*** zapewniając m.in. szybkie i ***należyte*** rozpatrzenie skarg.

stosowanie zatrzymania oraz zgodność z zasadą non-refoulement, o której mowa w art. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) 2016/399. Agencja Praw Podstawowych ***dostarcza*** ogólne wskazówki dotyczące ustanowienia i niezależnego funkcjonowania takiego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie ***mają*** ponadto możliwość zwrócenia się do Agencji Praw Podstawowych o wsparcie przy opracowywaniu krajowego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zwracania się do Agencji Praw Podstawowych o porady w odniesieniu do ustanowienia metodyki dotyczącej tego mechanizmu monitorowania oraz w odniesieniu do odpowiednich działań szkoleniowych. ***Udział w monitorowaniu biorą odpowiednie i właściwe organizacje i podmioty krajowe, międzynarodowe i pozarządowe.*** Niezależny mechanizm monitorowania powinien pozostawać bez uszczerbku dla monitorowania poszanowania praw podstawowych, jakie zapewniają obserwatorzy praw podstawowych w ramach Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej, o których to obserwatorach mowa w rozporządzeniu (UE) 2019/1896. Państwa członkowskie powinny również prowadzić postępowania wyjaśniające w sprawie skarg dotyczących naruszenia praw podstawowych, zapewniając m.in. szybkie i ***niezależne*** rozpatrzenie skarg.

Or. en

Poprawka 272
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(23) Aby podczas kontroli przesiewowej zapewnić zgodność z prawem unijnym i międzynarodowym, w tym z Kartą praw podstawowych, każde państwo członkowskie powinno ustanowić mechanizm monitorowania i wprowadzić odpowiednie zabezpieczenia gwarantujące jego niezależność. Mechanizm monitorowania powinien obejmować w szczególności poszanowanie praw podstawowych w związku z kontrolą przesiewową, a także poszanowanie mających zastosowanie przepisów krajowych dotyczących zatrzymania oraz zgodność z zasadą non-refoulement, o której mowa w art. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) 2016/399. Agencja Praw Podstawowych powinna dostarczyć ogólne wskazówki dotyczące ustanowienia i niezależnego funkcjonowania takiego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny ponadto mieć możliwość zwrócenia się do Agencji Praw Podstawowych o wsparcie przy opracowywaniu krajowego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zwracania się do Agencji Praw Podstawowych o porady w odniesieniu do ustanowienia metodyki dotyczącej tego mechanizmu monitorowania oraz w odniesieniu do odpowiednich działań szkoleniowych. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zaproszenia odpowiednich i właściwych organizacji i podmiotów krajowych, międzynarodowych i pozarządowych do ***udziału w*** działaniach w zakresie monitorowania. Niezależny mechanizm monitorowania powinien pozostawać bez uszczerbku dla monitorowania poszanowania praw podstawowych, jakie zapewniają obserwatorzy praw podstawowych w ramach Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej, o których to obserwatorach mowa w rozporządzeniu (UE) 2019/1896. Państwa członkowskie powinny również prowadzić postępowania wyjaśniające

(23) Aby podczas kontroli przesiewowej zapewnić zgodność z prawem unijnym i międzynarodowym, w tym z Kartą praw podstawowych, każde państwo członkowskie powinno ustanowić mechanizm monitorowania i wprowadzić odpowiednie zabezpieczenia gwarantujące jego niezależność. Mechanizm monitorowania powinien obejmować w szczególności poszanowanie praw podstawowych w związku z kontrolą przesiewową, a także poszanowanie mających zastosowanie przepisów krajowych dotyczących zatrzymania oraz zgodność z zasadą non-refoulement, o której mowa w art. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) 2016/399. Agencja Praw Podstawowych powinna dostarczyć ogólne wskazówki dotyczące ustanowienia i niezależnego funkcjonowania takiego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny ponadto mieć możliwość zwrócenia się do Agencji Praw Podstawowych o wsparcie przy opracowywaniu krajowego mechanizmu monitorowania. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zwracania się do Agencji Praw Podstawowych o porady w odniesieniu do ustanowienia metodyki dotyczącej tego mechanizmu monitorowania oraz w odniesieniu do odpowiednich działań szkoleniowych. Państwa członkowskie powinny również mieć możliwość zaproszenia odpowiednich i właściwych organizacji i podmiotów krajowych, międzynarodowych i pozarządowych do ***obecności przy*** działaniach w zakresie monitorowania. Niezależny mechanizm monitorowania powinien pozostawać bez uszczerbku dla monitorowania poszanowania praw podstawowych, jakie zapewniają obserwatorzy praw podstawowych w ramach Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej, o których to obserwatorach mowa w rozporządzeniu (UE) 2019/1896. Państwa członkowskie powinny również prowadzić postępowania wyjaśniające

w sprawie skarg dotyczących naruszenia praw podstawowych podczas kontroli przesiewowej, zapewniając m.in. szybkie i należyte rozpatrzenie skarg.	w sprawie skarg dotyczących naruszenia praw podstawowych podczas kontroli przesiewowej, zapewniając m.in. szybkie i należyte rozpatrzenie skarg.

Or. fr

Poprawka 273
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(23a) Obywatele państw trzecich powinni mieć możliwość korzystania z najwyższych standardów ochrony danych, w szczególności ze względu na ich potencjalną podatność na zagrożenia, wrażliwość danych gromadzonych podczas kontroli przesiewowej oraz potencjalne konsekwencje informacji przekazanych podczas kontroli przesiewowej dla ich dalszych procedur. Procedura kontroli przesiewowej zawsze powinna być zgodna z rozporządzeniem (UE) 2016/679, rozporządzeniem 2018/1725 oraz, w stosownych przypadkach, dyrektywą 2018/680, w tym z ogólnymi zasadami minimalizacji danych i ograniczenia celu. Krajowe organy ochrony danych i EROD-EIOD powinny zatem być ściśle zaangażowane we wdrażanie procedur kontroli przesiewowej oraz w mechanizm monitorowania przewidziany w art. 7.

Or. en

Poprawka 274
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(23a) Obywatele państw trzecich powinni mieć możliwość korzystania z najwyższych standardów ochrony danych, w szczególności ze względu na ich potencjalną podatność na zagrożenia, wrażliwość danych gromadzonych podczas kontroli przesiewowej oraz potencjalne konsekwencje informacji przekazanych podczas kontroli przesiewowej dla ich dalszych procedur. Procedura kontroli przesiewowej zawsze powinna być zgodna z rozporządzeniem (UE) 2016/679, rozporządzeniem 2018/1725 oraz, w stosownych przypadkach, dyrektywą 2018/680, w tym z ogólnymi zasadami minimalizacji danych i ograniczenia celu. Krajowe organy ochrony danych i EROD-EIOD powinny zatem być ściśle zaangażowane we wdrażanie procedur kontroli przesiewowej.

Or. en

Poprawka 275
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 23 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(23a) Państwa członkowskie powinny mieć prawo do odmowy udziału organizacji pozarządowych w procedurze kontroli przesiewowej imigrantów o nieuregulowanym statusie próbujących dostać się do Unii Europejskiej.

Or. fr

Poprawka 276
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Na koniec kontroli przesiewowej organy odpowiedzialne za jej przeprowadzenie powinny wypełnić formularz wywiadu. Formularz należy przekazać organom rozpatrującym wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej ***lub organom właściwym do spraw powrotu – w zależności od tego, gdzie dana osoba jest kierowana***. ***W pierwszym przypadku organy odpowiedzialne za kontrolę przesiewową powinny również wskazać wszelkie elementy, które mogą wydawać się istotne dla ustalenia, czy właściwe organy powinny poddać wniosek danego obywatela*** państwa trzeciego ***procedurze przyspieszonego rozpatrywania wniosku, czy też procedurze granicznej***.	(24) Na koniec kontroli przesiewowej organy odpowiedzialne za jej przeprowadzenie powinny wypełnić formularz wywiadu. Formularz należy przekazać organom rozpatrującym wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej**.** ***Okres przechowywania danych zawartych w formularzu, w tym w załączniku, powinien być wyraźnie określony, zgodnie z zasadą, według której dane powinny zostać usunięte, gdy nie są już potrzebne do celów, dla których są gromadzone lub przetwarzane w inny sposób***. ***Dany*** obywatel państwa trzeciego ***powinien otrzymać kopię formularza wywiadu i wszystkich dotyczących go informacji, zanim zostaną one przekazane odpowiednim organom***. ***Kopia powinna być również sporządzona w języku zrozumiałym dla obywatela państwa trzeciego i powinna zawierać wszystkie istotne informacje umożliwiające tej osobie skorzystanie z prawa do sprostowania lub uzupełnienia danych lub informacji przekazanych w trakcie procedury kontroli przesiewowej***.

Or. en

Poprawka 277
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Na koniec kontroli przesiewowej organy odpowiedzialne za jej przeprowadzenie powinny wypełnić formularz wywiadu. Formularz należy przekazać organom rozpatrującym wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej lub organom właściwym do spraw powrotu – w zależności od tego, gdzie dana osoba jest kierowana. ***W pierwszym przypadku organy odpowiedzialne za kontrolę przesiewową powinny również wskazać wszelkie elementy, które mogą wydawać się istotne dla ustalenia, czy właściwe organy powinny poddać wniosek danego obywatela państwa trzeciego procedurze przyspieszonego rozpatrywania wniosku, czy też procedurze granicznej.***	(24) Na koniec kontroli przesiewowej organy odpowiedzialne za jej przeprowadzenie powinny wypełnić formularz wywiadu. Formularz należy przekazać organom rozpatrującym wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej lub organom właściwym do spraw powrotu – w zależności od tego, gdzie dana osoba jest kierowana.

Or. en

Poprawka 278
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Na koniec kontroli przesiewowej organy odpowiedzialne za jej przeprowadzenie powinny wypełnić formularz wywiadu. Formularz należy przekazać organom rozpatrującym wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej ***lub*** organom właściwym do spraw powrotu – w zależności od tego, gdzie dana osoba jest kierowana. ***W pierwszym przypadku organy odpowiedzialne za kontrolę przesiewową powinny również wskazać wszelkie elementy, które mogą wydawać się istotne dla ustalenia, czy właściwe organy powinny poddać wniosek danego obywatela państwa trzeciego procedurze przyspieszonego rozpatrywania wniosku,***	(24) Na koniec kontroli przesiewowej organy odpowiedzialne za jej przeprowadzenie powinny wypełnić formularz wywiadu. Formularz należy przekazać organom rozpatrującym wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej, organom właściwym do spraw powrotu ***lub organom właściwym do spraw odmowy wjazdu*** – w zależności od tego, gdzie dana osoba jest kierowana***. Powinno to pozostawać bez uszczerbku dla możliwości udzielenia przez państwa członkowskie zezwolenia obywatelom państw trzecich na wjazd lub pozostanie na ich terytorium z innych przyczyn na mocy prawa krajowego, unijnego lub***

czy też procedurze granicznej.	***międzynarodowego. Państwa członkowskie zapewniają, aby wszyscy obywatele państw trzecich podlegający kontroli przesiewowej byli należycie informowani przez wykwalifikowany i przeszkolony personel o swoich prawach i możliwości ubiegania się o ochronę międzynarodową***.

Or. en

Poprawka 279
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Na koniec kontroli przesiewowej organy odpowiedzialne za jej przeprowadzenie powinny wypełnić formularz wywiadu. Formularz należy przekazać organom rozpatrującym wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej lub organom właściwym do spraw powrotu – w zależności od tego, gdzie dana osoba jest kierowana. ***W pierwszym przypadku organy odpowiedzialne*** za kontrolę przesiewową ***powinny również wskazać wszelkie elementy, które mogą wydawać się istotne dla ustalenia, czy właściwe organy powinny poddać wniosek danego obywatela państwa trzeciego procedurze przyspieszonego rozpatrywania wniosku, czy też procedurze granicznej***.	(24) Na koniec kontroli przesiewowej organy odpowiedzialne za jej przeprowadzenie powinny wypełnić formularz wywiadu. Formularz należy przekazać organom rozpatrującym wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej lub organom właściwym do spraw powrotu – w zależności od tego, gdzie dana osoba jest kierowana. ***Aby zapewnić przestrzeganie w szczególności prawa do informacji, dostępu do danych osobowych i ich sprostowania oraz do skutecznego środka odwoławczego, należy przekazać formularz wywiadu danemu obywatelowi państwa trzeciego przed przekazaniem go organom rozpatrującym wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej lub organom właściwym do spraw powrotów, przy czym formularz ten powinien także zawierać wszelkie ewentualne uwagi lub zastrzeżenia zgłoszone przez daną osobę, jak również powody prawne i faktyczne wyjaśniające wybór organów odpowiedzialnych*** za kontrolę przesiewową ***co do skierowania tej osoby do konkretnej procedury***.

Or. en

Poprawka 280
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) Na koniec kontroli przesiewowej organy odpowiedzialne za jej przeprowadzenie powinny wypełnić formularz ***wywiadu***. Formularz należy przekazać organom rozpatrującym wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej lub organom właściwym do spraw powrotu – w zależności od tego, gdzie dana osoba jest kierowana. W pierwszym przypadku organy odpowiedzialne za kontrolę przesiewową powinny również wskazać wszelkie elementy, które mogą wydawać się istotne dla ustalenia, czy właściwe organy powinny poddać wniosek danego obywatela państwa trzeciego procedurze przyspieszonego rozpatrywania wniosku, czy też procedurze granicznej.	(24) Na koniec kontroli przesiewowej organy odpowiedzialne za jej przeprowadzenie powinny wypełnić formularz ***kontroli przesiewowej***. Formularz należy przekazać organom rozpatrującym wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej lub organom właściwym do spraw powrotu – w zależności od tego, gdzie dana osoba jest kierowana. W pierwszym przypadku organy odpowiedzialne za kontrolę przesiewową powinny również wskazać wszelkie elementy, które mogą wydawać się istotne dla ustalenia, czy właściwe organy powinny poddać wniosek danego obywatela państwa trzeciego procedurze przyspieszonego rozpatrywania wniosku, czy też procedurze granicznej.

Or. en

Poprawka 281
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(24a) Niniejsze rozporządzenie nie powinno pozbawiać państw członkowskich możliwości podjęcia w dowolnym momencie decyzji o przyznaniu obywatelowi państwa trzeciego, który nielegalnie wjechał na ich terytorium lub

przebywa na nim, samoistnego dokumentu pobytowego lub innego zezwolenia na pobyt ze względu na jego trudne położenie albo z przyczyn humanitarnych lub z innych przyczyn. W takim przypadku nie powinno się wydawać decyzji nakazującej powrót. Jeżeli decyzja nakazująca powrót została już wydana, należy ją uchylić lub zawiesić na okres ważności wspomnianego zezwolenia na pobyt lub innego zezwolenia upoważniającego do pobytu.

Or. en

Poprawka 282
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(24a) Państwa członkowskie powinny dopilnować, aby procedurze wywiadu towarzyszyły formalne gwarancje proceduralne. Wszyscy obywatele państw trzecich powinni mieć możliwość zakwestionowania informacji zawartych w formularzu wywiadu oraz mieć dostęp do skutecznego środka odwoławczego w odniesieniu do wyniku kontroli przesiewowej.

Or. en

Poprawka 283
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 24 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

(24a) W celu zapewnienia rzetelnego postępowania obywatele państw trzecich podlegający kontroli przesiewowej powinni mieć prawo do dokładnego zapoznania się z dotyczącymi ich informacjami, które są rejestrowane. Powinni oni również mieć prawo do sprostowania lub uzupełnienia danych lub informacji dostarczonych w trakcie procedury kontroli przesiewowej.

Or. en

Poprawka 284
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 25

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(25) Dane biometryczne pobrane podczas kontroli przesiewowej powinny, wraz z danymi, o których mowa w art. [12, 13, 14 i 14a] rozporządzenia Eurodac, być przekazywane do Eurodac przez właściwe organy zgodnie z terminami przewidzianymi w tym rozporządzeniu.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 285
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 25

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(25) Dane biometryczne pobrane podczas kontroli przesiewowej powinny, wraz z danymi, o których mowa w art. [12, 13, 14 i 14a] rozporządzenia Eurodac, być	***skreśla się***

przekazywane do Eurodac przez właściwe organy zgodnie z terminami przewidzianymi w tym rozporządzeniu.

Or. en

Poprawka 286
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 26

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(26) Należy przeprowadzić wstępne badanie stanu zdrowia wszystkich osób ***poddanych*** kontroli przesiewowej ***na granicach zewnętrznych*** w celu zidentyfikowania osób wymagających ***natychmiastowej*** opieki lub zastosowania innych środków, na przykład izolacji ze względów dotyczących zdrowia publicznego. ***Należy*** uwzględnić szczególne potrzeby małoletnich i osób wymagających szczególnego traktowania***. Jeżeli okoliczności wskazują, że takie badanie nie jest konieczne, w szczególności ze względu na to, że ogólny stan danej osoby wydaje się bardzo dobry, badanie nie powinno mieć miejsca, a daną osobę należy o tym fakcie poinformować***. Wstępne badanie lekarskie powinno być przeprowadzane przez organy ds. zdrowia w danym państwie członkowskim. ***W przypadku obywateli państw trzecich zatrzymanych na danym terytorium wstępne badanie lekarskie*** należy przeprowadzić ***wówczas, gdy na pierwszy rzut oka wydaje się konieczne***.	(26) Należy przeprowadzić wstępne badanie stanu zdrowia ***i podatności na zagrożenia*** wszystkich osób ***podlegających*** kontroli przesiewowej w celu zidentyfikowania osób ***znajdujących się w trudnej sytuacji i mających szczególne potrzeby w zakresie przyjmowania, w tym*** wymagających opieki ***zdrowotnej*** lub zastosowania innych środków, na przykład izolacji ze względów dotyczących zdrowia publicznego. ***W pierwszej kolejności należy*** uwzględnić szczególne potrzeby małoletnich i osób wymagających szczególnego traktowania. Wstępne badanie lekarskie powinno być przeprowadzane przez organy ds. zdrowia w danym państwie członkowskim***, przez wykwalifikowany personel medyczny***. ***Państwa członkowskie powinny zapewnić odpowiedni personel zarówno pod względem liczby pracowników medycznych, jak i ich specjalistycznego przeszkolenia, w szczególności ze względu na fakt, że mogą oni pracować z dziećmi i osobami, które doświadczyły różnych traumatycznych wydarzeń. Wstępne badania stanu zdrowia i podatności na zagrożenia, które nie zostały przeprowadzone podczas kontroli przesiewowej, powinny być niezwłocznie wznowione w ramach kolejnej właściwej***

procedury, do której dany obywatel państwa trzeciego zostanie skierowany, bez uszczerbku dla obowiązkowych kontroli podatności na zagrożenia, które należy przeprowadzić ***w ramach tych procedur na mocy rozporządzenia (UE) nr XX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją] lub dyrektywy 2008/115 (dyrektywa powrotowa)***.

Or. en

Poprawka 287
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 26

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(26) Należy przeprowadzić wstępne badanie stanu zdrowia wszystkich osób poddanych kontroli przesiewowej na granicach zewnętrznych w celu zidentyfikowania osób wymagających natychmiastowej opieki lub zastosowania innych środków, na przykład izolacji ze względów dotyczących zdrowia publicznego. ***Należy*** uwzględnić szczególne potrzeby małoletnich i osób wymagających szczególnego traktowania***.*** ***Jeżeli okoliczności wskazują, że takie badanie nie jest konieczne, w szczególności ze względu na to, że ogólny stan danej osoby wydaje się bardzo dobry, badanie nie powinno mieć miejsca, a daną osobę należy o tym fakcie poinformować.*** Wstępne badanie lekarskie powinno być przeprowadzane przez organy ds. zdrowia w danym państwie członkowskim. ***W przypadku obywateli państw trzecich zatrzymanych na danym terytorium wstępne badanie lekarskie należy przeprowadzić wówczas, gdy na***	(26) Należy przeprowadzić wstępne badanie stanu zdrowia wszystkich osób poddanych kontroli przesiewowej na granicach zewnętrznych w celu zidentyfikowania osób wymagających natychmiastowej opieki lub zastosowania innych środków, na przykład izolacji ze względów dotyczących zdrowia publicznego. Należy uwzględnić szczególne potrzeby małoletnich i osób wymagających szczególnego traktowania***.*** Wstępne badanie lekarskie powinno być przeprowadzane przez organy ds. zdrowia w danym państwie członkowskim.

pierwszy rzut oka wydaje się konieczne.

Or. en

Poprawka 288
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 26

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(26) Należy przeprowadzić wstępne badanie stanu zdrowia wszystkich osób ***poddanych*** kontroli przesiewowej ***na granicach zewnętrznych*** w celu zidentyfikowania osób wymagających ***natychmiastowej*** opieki lub zastosowania innych środków, na przykład izolacji ze względów dotyczących zdrowia publicznego. ***Należy*** uwzględnić szczególne potrzeby małoletnich i osób wymagających szczególnego traktowania***. Jeżeli okoliczności wskazują, że takie badanie nie jest konieczne, w szczególności ze względu na to, że ogólny stan danej osoby wydaje się bardzo dobry, badanie nie powinno mieć miejsca, a daną osobę należy o tym fakcie poinformować***. Wstępne badanie lekarskie powinno być przeprowadzane przez ***organy*** ds. zdrowia w danym państwie członkowskim. ***W przypadku obywateli państw trzecich zatrzymanych na danym terytorium wstępne badanie lekarskie*** należy przeprowadzić ***wówczas, gdy na pierwszy rzut oka wydaje się konieczne***.	(26) Należy przeprowadzić wstępne badanie stanu zdrowia ***i podatności na zagrożenia*** wszystkich osób ***podlegających*** kontroli przesiewowej w celu zidentyfikowania osób ***znajdujących się w trudnej sytuacji,*** wymagających opieki ***zdrowotnej***, ***mających szczególne potrzeby w zakresie przyjmowania lub potrzeby proceduralne*** lub ***wymagających*** zastosowania innych środków, na przykład izolacji ze względów dotyczących zdrowia publicznego. ***W pierwszej kolejności należy*** uwzględnić szczególne potrzeby małoletnich i osób wymagających szczególnego traktowania. Wstępne badanie lekarskie powinien przeprowadzać ***wykwalifikowany personel medyczny organów*** ds. zdrowia w danym państwie członkowskim. ***Wstępne badania stanu zdrowia i podatności na zagrożenia, które nie zostały przeprowadzone podczas kontroli przesiewowej, powinny być niezwłocznie wznowione w ramach kolejnej właściwej procedury, do której dany obywatel państwa trzeciego zostanie skierowany, bez uszczerbku dla obowiązkowych kontroli podatności na zagrożenia, które*** należy przeprowadzić ***w ramach tych procedur na mocy rozporządzenia (UE) nr XX/XXX [rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją] lub dyrektywy 2008/115 (dyrektywa powrotowa)***.

Or. en

Poprawka 289
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 26

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(26) Należy przeprowadzić wstępne badanie stanu zdrowia wszystkich osób poddanych kontroli przesiewowej ***na granicach zewnętrznych*** w celu zidentyfikowania osób wymagających natychmiastowej opieki lub zastosowania innych środków, na przykład izolacji ze względów dotyczących zdrowia publicznego. Należy uwzględnić szczególne potrzeby małoletnich i osób wymagających szczególnego traktowania***. Jeżeli okoliczności wskazują, że takie badanie nie jest konieczne, w szczególności ze względu na to, że ogólny stan danej osoby wydaje się bardzo dobry, badanie nie powinno mieć miejsca, a daną osobę należy o tym fakcie poinformować.*** Wstępne badanie lekarskie powinno być przeprowadzane przez organy ds. zdrowia w danym państwie członkowskim. ***W przypadku obywateli państw trzecich zatrzymanych na danym terytorium wstępne badanie lekarskie należy przeprowadzić wówczas, gdy na pierwszy rzut oka wydaje się konieczne.***	(26) Należy przeprowadzić wstępne badanie stanu zdrowia wszystkich osób poddanych kontroli przesiewowej w celu zidentyfikowania osób wymagających natychmiastowej opieki lub zastosowania innych środków, na przykład izolacji ze względów dotyczących zdrowia publicznego. Należy uwzględnić szczególne potrzeby małoletnich i osób wymagających szczególnego traktowania**.** Wstępne badanie lekarskie powinno być przeprowadzane przez ***wykwalifikowane*** organy ds. zdrowia w danym państwie członkowskim.

Or. en

Poprawka 290
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 26

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(26) ***Należy*** przeprowadzić wstępne badanie stanu zdrowia wszystkich osób poddanych kontroli przesiewowej na granicach zewnętrznych w celu zidentyfikowania osób wymagających natychmiastowej opieki lub zastosowania innych środków, na przykład izolacji ze względów dotyczących zdrowia publicznego. Należy uwzględnić szczególne potrzeby małoletnich i osób wymagających szczególnego traktowania**.** Jeżeli okoliczności wskazują, że takie badanie nie jest konieczne, w szczególności ze względu na to, że ogólny stan danej osoby wydaje się bardzo dobry, badanie nie powinno mieć miejsca, a daną osobę należy o tym fakcie poinformować. ***Wstępne badanie lekarskie powinno być przeprowadzane przez organy ds. zdrowia w danym państwie członkowskim.*** W przypadku obywateli państw trzecich zatrzymanych na danym terytorium wstępne badanie lekarskie należy przeprowadzić wówczas, gdy na pierwszy rzut oka wydaje się konieczne.	(26) ***Właściwe organy państw członkowskich powinny*** przeprowadzić wstępne badanie stanu zdrowia wszystkich osób poddanych kontroli przesiewowej na granicach zewnętrznych w celu zidentyfikowania osób wymagających natychmiastowej opieki lub zastosowania innych środków, na przykład izolacji ze względów dotyczących zdrowia publicznego. Należy uwzględnić szczególne potrzeby małoletnich i osób wymagających szczególnego traktowania**.** Jeżeli okoliczności wskazują, że takie badanie nie jest konieczne, w szczególności ze względu na to, że ogólny stan danej osoby wydaje się bardzo dobry, badanie nie powinno mieć miejsca, a daną osobę należy o tym fakcie poinformować. W przypadku obywateli państw trzecich zatrzymanych na danym terytorium wstępne badanie lekarskie należy przeprowadzić wówczas, gdy na pierwszy rzut oka wydaje się konieczne.

Or. en

Poprawka 291
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 26 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(26a) Obywatele państw trzecich poddawani kontroli przesiewowej podlegają wstępnemu badaniu podatności na zagrożenia w celu określenia narażenia lub szczególnych potrzeb proceduralnych i w zakresie przyjmowania w rozumieniu art. 2 ust. 1 pkt 13 dyrektywy (UE) XXX/XXX

[dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania]. Wstępne badanie podatności na zagrożenia powinno pozostawać bez uszczerbku dla przeprowadzenia pełnej oceny podatności na zagrożenia w ramach kolejnej procedury, o której mowa w art. 21 tej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 292
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 26 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(26a) W przypadkach, w których zostanie to uznane za konieczne na podstawie wstępnego badania stanu zdrowia i okoliczności indywidualnych, obywatele państw trzecich powinni mieć prawo do wstępnego badania lekarskiego. Wstępne badanie lekarskie powinno być przeprowadzane przez organy ds. zdrowia w danym państwie członkowskim.

Or. en

Poprawka 293
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 26 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(26a) Poddawanym kontroli przesiewowej osobom podającym się za osobę małoletnią należy proponować przeprowadzenie badania kości w celu potwierdzenia ich małoletniości i

odrzucenia wniosków o uznanie statusu osoby małoletniej w sposób oczywisty niemających podstaw.

Or. fr

Uzasadnienie

Uznanie statusu osoby małoletniej lub jego nieuznanie na jak najwcześniejszym etapie, od samej kontroli przesiewowej, poprawi płynność wszystkich pozostałych procedur (azylowej, powrotowej itp.).

Poprawka 294
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(27) Podczas kontroli przesiewowej wszystkie zainteresowane osoby powinny mieć zapewnione warunki życia zgodne z Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej, a także dostęp do opieki zdrowotnej w nagłych wypadkach i podstawowego leczenia chorób. Szczególną uwagę należy poświęcić osobom, które ze względu na swoją sytuację wymagają szczególnego traktowania, takie jak kobiety w ciąży, osoby starsze, rodziny monoparentalne, osoby z widoczną niepełnosprawnością fizyczną lub umysłową, osoby, które ewidentnie doświadczyły urazów psychicznych lub fizycznych, oraz małoletni bez opieki. W szczególności w przypadku małoletniego informacje powinny być przekazywane w sposób przyjazny dziecku i dostosowany do wieku. Wszystkie organy uczestniczące w wykonywaniu zadań związanych z kontrolą przesiewową powinny szanować godność ludzką, prywatność i powstrzymać się od wszelkich dyskryminujących działań lub zachowań.	***skreśla się***

Poprawka 295
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(27) Podczas kontroli przesiewowej wszystkie zainteresowane osoby powinny mieć zapewnione warunki życia zgodne z Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej, a także dostęp do opieki zdrowotnej w nagłych wypadkach i podstawowego leczenia chorób. Szczególną uwagę należy poświęcić osobom***, które ze względu na swoją sytuację wymagają*** szczególnego traktowania, ***takie*** jak kobiety w ciąży, osoby starsze, rodziny monoparentalne, osoby z ***widoczną*** niepełnosprawnością fizyczną lub umysłową, osoby, które ***ewidentnie*** doświadczyły urazów psychicznych lub fizycznych***, oraz małoletni bez opieki***. W szczególności w przypadku ***małoletniego*** informacje powinny być przekazywane w sposób przyjazny dziecku i dostosowany do wieku. Wszystkie organy uczestniczące w wykonywaniu zadań związanych z kontrolą przesiewową powinny szanować godność ludzką, prywatność i powstrzymać się od wszelkich dyskryminujących działań lub zachowań.	(27) Podczas kontroli przesiewowej wszystkie zainteresowane osoby powinny mieć zapewnione warunki życia zgodne z Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej, a także dostęp do opieki zdrowotnej w nagłych wypadkach i podstawowego leczenia chorób. ***Bez uszczerbku dla art. 14 dotyczącego odmowy wjazdu, jak określono w rozporządzeniu (UE) 2016/399, podczas kontroli przesiewowej stosuje się wszystkie odpowiednie przepisy rozporządzenia (UE) xxxx/xxxx [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej] oraz dyrektywy 2013/33/UE [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania].*** Szczególną uwagę należy poświęcić osobom ***wymagającym*** szczególnego traktowania, ***takim*** jak ***dzieci, małoletni bez opieki,*** kobiety w ciąży, osoby starsze, rodziny monoparentalne, osoby z niepełnosprawnością fizyczną lub umysłową, ***ofiary handlu ludźmi, ofiary tortur oraz nieludzkiego i poniżającego traktowania, ofiary przemocy seksualnej i przemocy ze względu na płeć,*** osoby, które doświadczyły urazów psychicznych lub fizycznych***, osoby z objawami zespołu stresu pourazowego i bezpaństwowcy***. W szczególności w przypadku ***dzieci*** informacje powinny być przekazywane w sposób przyjazny dziecku i dostosowany do wieku***, przy czym w stosownych przypadkach należy wyznaczyć przedstawiciela***. Wszystkie organy

uczestniczące w wykonywaniu zadań związanych z kontrolą przesiewową powinny szanować godność ludzką, prywatność i powstrzymać się od wszelkich dyskryminujących działań lub zachowań. ***Zasada rozstrzygania wątpliwości na korzyść małoletniego ma zastosowanie zawsze wtedy, gdy wiek danej osoby jest niejasny lub kwestionowany i nie istnieją żadne dokumenty potwierdzające jej wiek. Procedury oceny wieku powinny być wszczynane wyłącznie wtedy, gdy istnieją uzasadnione wątpliwości, że dana osoba nie jest małoletnia, i powinny opierać się na domniemaniu małoletniości, uwzględniać najlepszy interes dziecka i wykorzystywać przede wszystkim metody niemedyczne. W żadnym wypadku w ramach procedur oceny wieku nie należy zmuszać do rozebrania się ani przeprowadzać badania narządów płciowych.***

Or. en

Poprawka 296
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(27) Podczas kontroli przesiewowej wszystkie zainteresowane osoby powinny mieć zapewnione warunki życia zgodne z Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej, a także dostęp do opieki zdrowotnej w nagłych wypadkach i podstawowego leczenia chorób. Szczególną uwagę należy poświęcić osobom***, które ze względu na swoją sytuację wymagają szczególnego traktowania, takie*** jak ***kobiety w ciąży, osoby starsze, rodziny monoparentalne, osoby z widoczną niepełnosprawnością***	(27) Podczas kontroli przesiewowej wszystkie zainteresowane osoby powinny mieć zapewnione warunki życia zgodne z ***normami i przepisami dyrektywy (UE) xxxx/xxxx [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania] oraz*** Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej, a także dostęp do opieki zdrowotnej w nagłych wypadkach i podstawowego leczenia chorób. Szczególną uwagę należy poświęcić osobom ***znajdującym się w trudnej sytuacji, takim jak małoletni,*** małoletni bez opieki***, osoby***

fizyczną lub umysłową, osoby, które ewidentnie doświadczyły urazów psychicznych lub fizycznych, oraz małoletni bez opieki. W szczególności w przypadku małoletniego informacje powinny być przekazywane w sposób przyjazny dziecku i dostosowany do wieku. Wszystkie organy uczestniczące w wykonywaniu zadań związanych z kontrolą przesiewową powinny szanować godność ludzką, prywatność i powstrzymać się od wszelkich dyskryminujących działań lub zachowań.

niepełnosprawne, osoby starsze, kobiety w ciąży, rodzice samotnie wychowujących małoletnie dzieci, ofiary handlu ludźmi, osoby cierpiące na poważne choroby, osoby z zaburzeniami psychicznymi oraz osoby, które zostały poddane torturom, ofiary gwałtów lub innych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej, takie jak ofiary okaleczania żeńskich narządów płciowych.
W szczególności w przypadku małoletniego informacje powinny być przekazywane ***przez odpowiednio przeszkolony personel*** w sposób przyjazny dziecku i dostosowany do wieku***. Zasada rozstrzygania wątpliwości na korzyść małoletniego ma zastosowanie zawsze wtedy, gdy wiek danej osoby jest niejasny lub kwestionowany i nie istnieją żadne dokumenty potwierdzające jej wiek***.
Wszystkie organy uczestniczące w wykonywaniu zadań związanych z kontrolą przesiewową powinny szanować godność ludzką, prywatność i powstrzymać się od wszelkich dyskryminujących działań lub zachowań.

Or. en

Poprawka 297
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(27) Podczas kontroli przesiewowej wszystkie zainteresowane osoby ***powinny mieć*** zapewnione warunki życia zgodne z Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej, ***a także*** dostęp do opieki zdrowotnej w nagłych wypadkach i podstawowego leczenia chorób. Szczególną uwagę należy poświęcić osobom, które ze względu na swoją	(27) Podczas kontroli przesiewowej wszystkie zainteresowane osoby mają zapewnione warunki życia zgodne z Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej, ***a podczas kontroli przesiewowej obowiązują takie same warunki przyjmowania jak te ustanowione w dyrektywie XXX/XXX/UE [wersja przekształcona dyrektywy w sprawie warunków przyjmowania], w tym***

sytuację wymagają szczególnego traktowania, ***takie*** jak ***kobiety w ciąży, osoby starsze, rodziny monoparentalne, osoby z widoczną niepełnosprawnością fizyczną lub umysłową, osoby, które ewidentnie doświadczyły urazów psychicznych lub fizycznych, oraz małoletni bez opieki***. W szczególności w przypadku małoletniego informacje powinny być przekazywane w sposób przyjazny dziecku i dostosowany do wieku. Wszystkie organy uczestniczące w wykonywaniu zadań związanych z kontrolą przesiewową powinny szanować godność ludzką, prywatność i powstrzymać się od wszelkich dyskryminujących działań lub zachowań.	dostęp do opieki zdrowotnej w nagłych wypadkach i podstawowego leczenia chorób. Szczególną uwagę należy poświęcić osobom, które ze względu na swoją sytuację wymagają szczególnego traktowania, ***takim*** jak ***osoby wymienione w art. 20 dyrektywy (UE) XXX/XXX (dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania)***. W szczególności w przypadku małoletniego informacje powinny być przekazywane w sposób przyjazny dziecku i dostosowany do wieku. Wszystkie organy uczestniczące w wykonywaniu zadań związanych z kontrolą przesiewową powinny szanować godność ludzką, prywatność i powstrzymać się od wszelkich dyskryminujących działań lub zachowań.

Or. en

Poprawka 298
Abir Al-Sahlani, Jan-Christoph Oetjen, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(27) Podczas kontroli przesiewowej wszystkie zainteresowane osoby powinny mieć zapewnione warunki życia zgodne z Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej, a także dostęp do opieki zdrowotnej w nagłych wypadkach i podstawowego leczenia chorób. Szczególną uwagę należy poświęcić osobom, które ze względu na swoją sytuację wymagają szczególnego traktowania, takie jak kobiety w ciąży, osoby starsze, rodziny monoparentalne, osoby z widoczną niepełnosprawnością fizyczną lub umysłową, osoby, które ewidentnie doświadczyły urazów psychicznych lub fizycznych, oraz małoletni bez opieki. W szczególności w przypadku małoletniego informacje	(27) Podczas kontroli przesiewowej wszystkie zainteresowane osoby powinny mieć zapewnione warunki życia zgodne z Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej, a także dostęp do opieki zdrowotnej w nagłych wypadkach i podstawowego leczenia chorób. Szczególną uwagę należy poświęcić osobom, które ze względu na swoją sytuację wymagają szczególnego traktowania, takie jak kobiety w ciąży, osoby starsze, rodziny monoparentalne, osoby z widoczną niepełnosprawnością fizyczną lub umysłową, osoby, które ewidentnie doświadczyły urazów psychicznych lub fizycznych, oraz małoletni bez opieki. W szczególności w przypadku małoletniego informacje

powinny być przekazywane w sposób przyjazny dziecku i dostosowany do wieku. Wszystkie organy uczestniczące w wykonywaniu zadań związanych z kontrolą przesiewową ***powinny szanować*** godność ludzką, prywatność i ***powstrzymać*** się od wszelkich dyskryminujących działań lub zachowań.	powinny być przekazywane w sposób przyjazny dziecku i dostosowany do wieku. Wszystkie organy uczestniczące w wykonywaniu zadań związanych z kontrolą przesiewową ***szanują*** godność ludzką, prywatność i ***powstrzymują*** się od wszelkich dyskryminujących działań lub zachowań.

Or. en

Poprawka 299
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(28) Ponieważ obywatele państw trzecich podlegający kontroli przesiewowej mogą nie posiadać niezbędnych dokumentów tożsamości i dokumentów podróży wymaganych do legalnego przekroczenia granicy zewnętrznej, w ramach kontroli przesiewowej ***powinna być przewidziana procedura*** identyfikacji.	(28) Ponieważ obywatele państw trzecich podlegający kontroli przesiewowej mogą nie posiadać niezbędnych dokumentów tożsamości i dokumentów podróży wymaganych do legalnego przekroczenia granicy zewnętrznej, w ramach kontroli przesiewowej ***należy przeprowadzić procedurę*** identyfikacji.

Or. en

Poprawka 300
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(28) Ponieważ obywatele państw trzecich podlegający kontroli przesiewowej mogą nie posiadać niezbędnych dokumentów tożsamości i dokumentów podróży wymaganych do legalnego przekroczenia granicy zewnętrznej,	(28) Ponieważ obywatele państw trzecich podlegający kontroli przesiewowej mogą nie posiadać niezbędnych dokumentów tożsamości i dokumentów podróży wymaganych do legalnego przekroczenia granicy zewnętrznej,

w ramach kontroli przesiewowej ***powinna być przewidziana procedura*** identyfikacji.	w ramach kontroli przesiewowej ***należy przeprowadzić procedurę*** identyfikacji.

Or. en

Poprawka 301
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(28) Ponieważ obywatele państw trzecich podlegający kontroli przesiewowej mogą nie posiadać niezbędnych dokumentów tożsamości i dokumentów podróży wymaganych do legalnego przekroczenia granicy zewnętrznej, w ramach kontroli przesiewowej ***powinna być przewidziana procedura*** identyfikacji.	(28) Ponieważ obywatele państw trzecich podlegający kontroli przesiewowej mogą nie posiadać niezbędnych dokumentów tożsamości i dokumentów podróży wymaganych do legalnego przekroczenia granicy zewnętrznej, w ramach kontroli przesiewowej ***należy przeprowadzić procedurę*** identyfikacji.

Or. en

Poprawka 302
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(28) Ponieważ obywatele państw trzecich podlegający kontroli przesiewowej mogą nie posiadać niezbędnych dokumentów tożsamości i dokumentów podróży wymaganych do legalnego przekroczenia granicy zewnętrznej, w ramach kontroli przesiewowej powinna być przewidziana procedura identyfikacji.	(28) Ponieważ obywatele państw trzecich podlegający kontroli przesiewowej mogą nie posiadać ***lub odmawiać udostępnienia*** niezbędnych dokumentów tożsamości i dokumentów podróży wymaganych do legalnego przekroczenia granicy zewnętrznej, w ramach kontroli przesiewowej powinna być przewidziana procedura identyfikacji.

Poprawka 303
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 29

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(29) Wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację zostało ustanowione rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 (rozporządzenie w sprawie interoperacyjności)[25], aby ułatwić i wspomóc poprawną identyfikację osób zarejestrowanych w systemie wjazdu/wyjazdu („EES”), wizowym systemie informacyjnym („VIS”), europejskim systemie informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż („ETIAS”), Eurodac oraz w europejskim systemie przekazywania informacji z rejestrów karnych o obywatelach państw trzecich („ECRIS-TCN”), w tym osób nieznanych, które nie są w stanie potwierdzić swojej tożsamości. Z tego względu wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację zawiera wyłącznie dane dotyczące tożsamości, dokumentów podróży i dane biometryczne zarejestrowane w systemach EES, VIS, ETIAS, Eurodac i ECRIS-TCN, logicznie oddzielone. Zarejestrowane w nim dane osobowe są przechowywane nie dłużej, niż jest to absolutnie konieczne na potrzeby systemów podstawowych i powinny być automatycznie usuwane, kiedy dane zostają usunięte z systemów podstawowych. Zarejestrowane w nim dane osobowe są przechowywane nie dłużej, niż jest to absolutnie konieczne na potrzeby systemów podstawowych i ***powinny być*** automatycznie usuwane, kiedy dane zostają usunięte z systemów podstawowych. ***Przeszukanie wspólnego repozytorium***	(29) Wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację zostało ustanowione rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 (rozporządzenie w sprawie interoperacyjności)[25], aby ułatwić i wspomóc poprawną identyfikację osób zarejestrowanych w systemie wjazdu/wyjazdu („EES”), wizowym systemie informacyjnym („VIS”), europejskim systemie informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż („ETIAS”), Eurodac oraz w europejskim systemie przekazywania informacji z rejestrów karnych o obywatelach państw trzecich („ECRIS-TCN”), w tym osób nieznanych, które nie są w stanie potwierdzić swojej tożsamości. Z tego względu wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację zawiera wyłącznie dane dotyczące tożsamości, dokumentów podróży i dane biometryczne zarejestrowane w systemach EES, VIS, ETIAS, Eurodac i ECRIS-TCN, logicznie oddzielone. Zarejestrowane w nim dane osobowe są przechowywane nie dłużej, niż jest to absolutnie konieczne na potrzeby systemów podstawowych i powinny być automatycznie usuwane, kiedy dane zostają usunięte z systemów podstawowych. Zarejestrowane w nim dane osobowe są przechowywane nie dłużej, niż jest to absolutnie konieczne na potrzeby systemów podstawowych i ***są*** automatycznie usuwane, kiedy dane zostają usunięte z systemów podstawowych.

danych umożliwiających identyfikację pozwala na wiarygodną i wyczerpującą identyfikację osób przez umożliwienie przejrzenia za jednym razem wszystkich danych dotyczących tożsamości znajdujących się w systemach EES, VIS, ETIAS, Eurodac i ECRIS-TCN w szybki i wiarygodny sposób, przy jednoczesnym zapewnieniu maksymalnej ochrony danych i unikaniu niepotrzebnego przetwarzania lub powielania danych.

---

[25] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze granic i polityki wizowej oraz zmieniające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1861 oraz decyzje Rady 2004/512/WE i 2008/633/WSiSW, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 27.

---

[25] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze granic i polityki wizowej oraz zmieniające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1861 oraz decyzje Rady 2004/512/WE i 2008/633/WSiSW, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 27.

Or. en

Poprawka 304
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 29

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(29) Wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację zostało ustanowione rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 (rozporządzenie w sprawie interoperacyjności)[25], aby ułatwić i wspomóc poprawną identyfikację osób zarejestrowanych w systemie wjazdu/wyjazdu („EES”), wizowym	(29) Wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację zostało ustanowione rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 (rozporządzenie w sprawie interoperacyjności)[25], aby ułatwić i wspomóc poprawną identyfikację osób zarejestrowanych w systemie wjazdu/wyjazdu („EES”), wizowym

systemie informacyjnym („VIS”), europejskim systemie informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż („ETIAS”), Eurodac oraz w europejskim systemie przekazywania informacji z rejestrów karnych o obywatelach państw trzecich („ECRIS-TCN”), w tym osób nieznanych, które nie są w stanie potwierdzić swojej tożsamości. Z tego względu wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację zawiera wyłącznie dane dotyczące tożsamości, dokumentów podróży i dane biometryczne zarejestrowane w systemach EES, VIS, ETIAS, Eurodac i ECRIS-TCN, logicznie oddzielone. Zarejestrowane w nim dane osobowe są przechowywane nie dłużej, niż jest to absolutnie konieczne na potrzeby systemów podstawowych i powinny być automatycznie usuwane, kiedy dane zostają usunięte z systemów podstawowych. Zarejestrowane w nim dane osobowe są przechowywane nie dłużej, niż jest to absolutnie konieczne na potrzeby systemów podstawowych i powinny być automatycznie usuwane, kiedy dane zostają usunięte z systemów podstawowych. Przeszukanie wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację pozwala na wiarygodną i wyczerpującą identyfikację osób przez umożliwienie przejrzenia za jednym razem wszystkich danych dotyczących tożsamości znajdujących się w systemach EES, VIS, ETIAS, Eurodac i ECRIS-TCN w szybki i wiarygodny sposób, przy jednoczesnym zapewnieniu maksymalnej ochrony danych i unikaniu niepotrzebnego przetwarzania lub powielania danych.

[25] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817

systemie informacyjnym („VIS”), europejskim systemie informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż („ETIAS”), Eurodac oraz w europejskim systemie przekazywania informacji z rejestrów karnych o obywatelach państw trzecich („ECRIS-TCN”), w tym osób nieznanych, które nie są w stanie potwierdzić swojej tożsamości. Z tego względu wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację zawiera wyłącznie dane dotyczące tożsamości, dokumentów podróży i dane biometryczne zarejestrowane w systemach EES, VIS, ETIAS, Eurodac i ECRIS-TCN, logicznie oddzielone. Zarejestrowane w nim dane osobowe są przechowywane nie dłużej, niż jest to absolutnie konieczne na potrzeby systemów podstawowych i powinny być automatycznie usuwane, kiedy dane zostają usunięte z systemów podstawowych. Zarejestrowane w nim dane osobowe są przechowywane nie dłużej, niż jest to absolutnie konieczne na potrzeby systemów podstawowych i powinny być automatycznie usuwane, kiedy dane zostają usunięte z systemów podstawowych. Przeszukanie wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację pozwala na wiarygodną i wyczerpującą identyfikację osób przez umożliwienie przejrzenia za jednym razem wszystkich danych dotyczących tożsamości znajdujących się w systemach EES, VIS, ETIAS, Eurodac i ECRIS-TCN w szybki i wiarygodny sposób, przy jednoczesnym zapewnieniu maksymalnej ochrony danych i unikaniu niepotrzebnego przetwarzania lub powielania danych. ***Do celów kontroli przesiewowej oraz zgodnie z zasadą konieczności i proporcjonalności w przypadku zapytań we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację należy sprawdzać jedynie EES, VIS i Eurodac.***

[25] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817

z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze granic i polityki wizowej oraz zmieniające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1861 oraz decyzje Rady 2004/512/WE i 2008/633/WSiSW, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 27.

z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze granic i polityki wizowej oraz zmieniające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1861 oraz decyzje Rady 2004/512/WE i 2008/633/WSiSW, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 27.

Or. en

Poprawka 305
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 29

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(29) Wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację zostało ustanowione rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 (rozporządzenie w sprawie interoperacyjności)[25], aby ułatwić i wspomóc poprawną identyfikację osób zarejestrowanych w systemie wjazdu/wyjazdu („EES”), wizowym systemie informacyjnym („VIS”), europejskim systemie informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż („ETIAS”), Eurodac oraz w europejskim systemie przekazywania informacji z rejestrów karnych o obywatelach państw trzecich („ECRIS-TCN”), w tym osób nieznanych, które nie są w stanie potwierdzić swojej tożsamości. Z tego względu wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację zawiera wyłącznie dane dotyczące tożsamości, dokumentów podróży i dane biometryczne zarejestrowane w systemach EES, VIS, ETIAS, Eurodac i ECRIS-TCN, logicznie oddzielone. Zarejestrowane w nim dane	(29) Wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację zostało ustanowione rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 (rozporządzenie w sprawie interoperacyjności)[25], aby ułatwić i wspomóc poprawną identyfikację osób zarejestrowanych w systemie wjazdu/wyjazdu („EES”), wizowym systemie informacyjnym („VIS”), europejskim systemie informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż („ETIAS”), Eurodac oraz w europejskim systemie przekazywania informacji z rejestrów karnych o obywatelach państw trzecich („ECRIS-TCN”), w tym osób nieznanych, które nie są w stanie potwierdzić swojej tożsamości. Z tego względu wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację zawiera wyłącznie dane dotyczące tożsamości, dokumentów podróży i dane biometryczne zarejestrowane w systemach EES, VIS, ETIAS, Eurodac i ECRIS-TCN, logicznie oddzielone. Zarejestrowane w nim dane

osobowe są przechowywane nie dłużej, niż jest to absolutnie konieczne na potrzeby systemów podstawowych i powinny być automatycznie usuwane, kiedy dane zostają usunięte z systemów podstawowych. Zarejestrowane w nim dane osobowe są przechowywane ***nie dłużej, niż*** jest to absolutnie konieczne na potrzeby systemów podstawowych i powinny być automatycznie usuwane, kiedy dane zostają usunięte z systemów podstawowych. Przeszukanie wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację pozwala na wiarygodną i wyczerpującą identyfikację osób przez umożliwienie przejrzenia za jednym razem wszystkich danych dotyczących tożsamości znajdujących się w systemach EES, VIS, ETIAS, Eurodac i ECRIS-TCN w szybki i wiarygodny sposób, przy jednoczesnym zapewnieniu maksymalnej ochrony danych i unikaniu niepotrzebnego przetwarzania lub powielania danych.	osobowe są przechowywane nie dłużej, niż jest to absolutnie konieczne na potrzeby systemów podstawowych i powinny być automatycznie usuwane, kiedy dane zostają usunięte z systemów podstawowych. Zarejestrowane w nim dane osobowe są przechowywane ***tak długo, jak*** jest to absolutnie konieczne na potrzeby systemów podstawowych i powinny być automatycznie usuwane, kiedy dane zostają usunięte z systemów podstawowych. Przeszukanie wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację pozwala na wiarygodną i wyczerpującą identyfikację osób przez umożliwienie przejrzenia za jednym razem wszystkich danych dotyczących tożsamości znajdujących się w systemach EES, VIS, ETIAS, Eurodac i ECRIS-TCN w szybki i wiarygodny sposób, przy jednoczesnym zapewnieniu maksymalnej ochrony danych i unikaniu niepotrzebnego przetwarzania lub powielania danych.
[25] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze granic i polityki wizowej oraz zmieniające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1861 oraz decyzje Rady 2004/512/WE i 2008/633/WSiSW, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 27.	[25] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze granic i polityki wizowej oraz zmieniające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1861 oraz decyzje Rady 2004/512/WE i 2008/633/WSiSW, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 27.

Or. en

Poprawka 306
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 29

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(29) Wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację zostało ustanowione rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 (rozporządzenie w sprawie interoperacyjności)[25], aby ułatwić i wspomóc poprawną identyfikację osób zarejestrowanych w systemie wjazdu/wyjazdu („EES”), wizowym systemie informacyjnym („VIS”), europejskim systemie informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż („ETIAS”), Eurodac oraz w europejskim systemie przekazywania informacji z rejestrów karnych o obywatelach państw trzecich („ECRIS-TCN”), w tym osób nieznanych, które nie są w stanie potwierdzić swojej tożsamości. Z tego względu wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację zawiera wyłącznie dane dotyczące tożsamości, dokumentów podróży i dane biometryczne zarejestrowane w systemach EES, VIS, ETIAS, Eurodac i ECRIS-TCN, logicznie oddzielone. Zarejestrowane w nim dane osobowe są przechowywane nie dłużej, niż jest to absolutnie konieczne na potrzeby systemów podstawowych i powinny być automatycznie usuwane, kiedy dane zostają usunięte z systemów podstawowych. Zarejestrowane w nim dane osobowe są przechowywane nie dłużej, niż jest to absolutnie konieczne na potrzeby systemów podstawowych i ***powinny być*** automatycznie usuwane, kiedy dane zostają usunięte z systemów podstawowych. Przeszukanie wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację pozwala na wiarygodną i wyczerpującą identyfikację osób przez umożliwienie przejrzenia za jednym razem wszystkich danych dotyczących tożsamości znajdujących się w systemach EES, VIS, ETIAS, Eurodac i ECRIS-TCN w szybki i wiarygodny sposób, przy jednoczesnym zapewnieniu maksymalnej ochrony danych i unikaniu niepotrzebnego przetwarzania	(29) Wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację zostało ustanowione rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 (rozporządzenie w sprawie interoperacyjności)[25], aby ułatwić i wspomóc poprawną identyfikację osób zarejestrowanych w systemie wjazdu/wyjazdu („EES”), wizowym systemie informacyjnym („VIS”), europejskim systemie informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż („ETIAS”), Eurodac oraz w europejskim systemie przekazywania informacji z rejestrów karnych o obywatelach państw trzecich („ECRIS-TCN”), w tym osób nieznanych, które nie są w stanie potwierdzić swojej tożsamości. Z tego względu wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację zawiera wyłącznie dane dotyczące tożsamości, dokumentów podróży i dane biometryczne zarejestrowane w systemach EES, VIS, ETIAS, Eurodac i ECRIS-TCN, logicznie oddzielone. Zarejestrowane w nim dane osobowe są przechowywane nie dłużej, niż jest to absolutnie konieczne na potrzeby systemów podstawowych i powinny być automatycznie usuwane, kiedy dane zostają usunięte z systemów podstawowych. Zarejestrowane w nim dane osobowe są przechowywane nie dłużej, niż jest to absolutnie konieczne na potrzeby systemów podstawowych i ***są*** automatycznie usuwane, kiedy dane zostają usunięte z systemów podstawowych. Przeszukanie wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację pozwala na wiarygodną i wyczerpującą identyfikację osób przez umożliwienie przejrzenia za jednym razem wszystkich danych dotyczących tożsamości znajdujących się w systemach EES, VIS, ETIAS, Eurodac i ECRIS-TCN w szybki i wiarygodny sposób, przy jednoczesnym zapewnieniu maksymalnej ochrony danych i unikaniu niepotrzebnego przetwarzania

lub powielania danych.

[25] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze granic i polityki wizowej oraz zmieniające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1861 oraz decyzje Rady 2004/512/WE i 2008/633/WSiSW, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 27.

lub powielania danych.

[25] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze granic i polityki wizowej oraz zmieniające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1861 oraz decyzje Rady 2004/512/WE i 2008/633/WSiSW, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 27.

Or. en

Poprawka 307
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 30

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(30) W celu ustalenia tożsamości osób podlegających kontroli przesiewowej należy podczas tej kontroli i w obecności danej osoby zainicjować weryfikację we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację. Podczas tej weryfikacji dane biometryczne osoby należy porównać z danymi zawartymi we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację. Jeśli nie można użyć danych biometrycznych danej osoby lub jeśli zapytanie przy użyciu tych danych zakończy się niepowodzeniem, wyszukiwanie można przeprowadzić za pomocą danych dotyczących tożsamości tej osoby w połączeniu z danymi dokumentu podróży, jeżeli takie dane są dostępne. ***Zgodnie z zasadami konieczności i proporcjonalności oraz*** jeśli wynik zapytania wykaże, że dane tej osoby są przechowywane we wspólnym	(30) W celu ustalenia tożsamości osób podlegających kontroli przesiewowej należy podczas tej kontroli i w obecności danej osoby zainicjować weryfikację we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację. Podczas tej weryfikacji dane biometryczne osoby należy porównać z danymi zawartymi we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację. Jeśli nie można użyć danych biometrycznych danej osoby lub jeśli zapytanie przy użyciu tych danych zakończy się niepowodzeniem, wyszukiwanie można przeprowadzić za pomocą danych dotyczących tożsamości tej osoby w połączeniu z danymi dokumentu podróży, jeżeli takie dane są dostępne. Jeśli wynik zapytania wykaże, że dane tej osoby są przechowywane we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację, organy

repozytorium danych umożliwiających identyfikację, organy państwa członkowskiego powinny mieć dostęp do repozytorium, aby dokonać sprawdzenia danych dotyczących tożsamości, danych dokumentu podróży i danych biometrycznych tej osoby***, bez informacji z repozytorium wskazującej, do którego systemu informacyjnego UE dane te należą***.	państwa członkowskiego powinny mieć dostęp do repozytorium, aby dokonać sprawdzenia danych dotyczących tożsamości, danych dokumentu podróży i danych biometrycznych tej osoby ***oraz źródła, z którego te dane pochodzą***.

Or. fr

Uzasadnienie

Mając na uwadze, że jednym z celów kontroli przesiewowej jest ustalenie, czy wjazd danej osoby stanowi czy nie zagrożenie dla Unii, podanie danych dotyczących tożsamości może być istotną informacją.

Poprawka 308
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 30

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(30) W celu ***ustalenia*** tożsamości osób podlegających kontroli przesiewowej należy podczas tej kontroli i w obecności danej osoby ***zainicjować weryfikację we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację***. Podczas ***tej weryfikacji*** dane biometryczne osoby należy porównać z danymi zawartymi we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację. Jeśli nie można użyć danych biometrycznych danej osoby lub jeśli zapytanie przy użyciu tych danych zakończy się niepowodzeniem, wyszukiwanie można przeprowadzić za pomocą danych dotyczących tożsamości tej osoby w połączeniu z danymi dokumentu podróży, jeżeli takie dane są dostępne. Zgodnie z zasadami konieczności i proporcjonalności oraz jeśli wynik zapytania wykaże, że dane tej osoby	(30) W celu ***sprawdzenia*** tożsamości osób podlegających kontroli przesiewowej należy ***rozpocząć przeszukiwanie wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację*** podczas tej kontroli i w obecności danej osoby. Podczas ***tego przeszukiwania*** dane biometryczne osoby należy porównać z danymi zawartymi we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację. Jeśli nie można użyć danych biometrycznych danej osoby lub jeśli zapytanie przy użyciu tych danych zakończy się niepowodzeniem, wyszukiwanie można przeprowadzić za pomocą danych dotyczących tożsamości tej osoby w połączeniu z danymi dokumentu podróży, jeżeli takie dane są dostępne. Zgodnie z zasadami konieczności i proporcjonalności oraz jeśli

są przechowywane we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację, organy państwa członkowskiego powinny mieć dostęp do repozytorium, aby dokonać sprawdzenia danych dotyczących tożsamości, danych dokumentu podróży i danych biometrycznych tej osoby, bez informacji z repozytorium wskazującej, do którego systemu informacyjnego UE dane te należą.

wynik zapytania wykaże, że dane tej osoby są przechowywane we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację, organy państwa członkowskiego powinny mieć dostęp do repozytorium, aby dokonać sprawdzenia danych dotyczących tożsamości, danych dokumentu podróży i danych biometrycznych tej osoby, bez informacji z repozytorium wskazującej, do którego systemu informacyjnego UE dane te należą. ***Dostęp właściwych organów państw członkowskich do wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację powinien być ograniczony do zakresu, w jakim dane te są niezbędne do wykonywania ich zadań zgodnie z tymi celami i proporcjonalnie do zamierzonych celów.***

Or. en

Poprawka 309
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 30

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(30) W celu ustalenia tożsamości osób podlegających kontroli przesiewowej należy podczas tej kontroli i w obecności danej osoby zainicjować weryfikację we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację. Podczas tej weryfikacji dane biometryczne osoby należy porównać z danymi zawartymi we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację. Jeśli nie można użyć danych biometrycznych danej osoby lub jeśli zapytanie przy użyciu tych danych zakończy się niepowodzeniem, wyszukiwanie można przeprowadzić za pomocą danych dotyczących tożsamości	(30) W celu ustalenia tożsamości osób podlegających kontroli przesiewowej należy podczas tej kontroli i w obecności danej osoby zainicjować weryfikację we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację. Podczas tej weryfikacji dane biometryczne osoby należy porównać z danymi zawartymi we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację. Jeśli nie można użyć danych biometrycznych danej osoby lub jeśli zapytanie przy użyciu tych danych zakończy się niepowodzeniem, wyszukiwanie można przeprowadzić za pomocą danych dotyczących tożsamości

tej osoby w połączeniu z danymi dokumentu podróży, jeżeli takie dane są dostępne. Zgodnie z zasadami konieczności i proporcjonalności oraz jeśli wynik zapytania wykaże, że dane tej osoby są przechowywane we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację, organy państwa członkowskiego powinny mieć dostęp do repozytorium, aby dokonać sprawdzenia danych dotyczących tożsamości, danych dokumentu podróży i danych biometrycznych tej osoby, bez informacji z repozytorium wskazującej, do którego systemu informacyjnego UE dane te należą.

tej osoby w połączeniu z danymi dokumentu podróży, jeżeli takie dane są dostępne. Zgodnie z zasadami konieczności i proporcjonalności oraz jeśli wynik zapytania wykaże, że dane tej osoby są przechowywane we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację, organy państwa członkowskiego powinny mieć dostęp do repozytorium, aby dokonać sprawdzenia danych dotyczących tożsamości, danych dokumentu podróży i danych biometrycznych tej osoby, bez informacji z repozytorium wskazującej, do którego systemu informacyjnego UE dane te należą. ***Dostęp właściwych organów państw członkowskich do wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację powinien być ograniczony do zakresu, w jakim jest on ściśle niezbędny do wykonywania ich poszczególnych zadań zgodnie z tymi celami i proporcjonalnie do zamierzonych celów.***

Or. en

Poprawka 310
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 31

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(31) ***Ponieważ wykorzystanie wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację do celów identyfikacji zostało ograniczone przepisami rozporządzenia (UE) 2019/817 do ułatwiania i wspomagania poprawnej identyfikacji osób zarejestrowanych w systemach EES, VIS, ETIAS, Eurodac i ECRIS-TCN w sytuacjach kontroli policyjnych na terytorium państw członkowskich, rozporządzenie to*** należy zmienić, aby uwzględnić ***dodatkowy cel,***	(31) ***Rozporządzenie 2019/817*** należy zmienić, aby uwzględnić ***dodatkowe wykorzystanie wspólnego*** repozytorium danych umożliwiających identyfikację ***do identyfikacji*** osób podczas kontroli przesiewowej ustanowionej niniejszym rozporządzeniem.

w jakim wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację ***może zostać wykorzystane, a mianowicie identyfikację*** osób podczas kontroli przesiewowej ustanowionej niniejszym rozporządzeniem.

Or. en

Poprawka 311
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 31

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(31) ***Ponieważ wykorzystanie wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację do celów identyfikacji zostało ograniczone przepisami rozporządzenia*** (UE) 2019/817 ***do ułatwiania i wspomagania poprawnej identyfikacji osób zarejestrowanych w systemach EES, VIS, ETIAS, Eurodac i ECRIS-TCN w sytuacjach kontroli policyjnych na terytorium państw członkowskich, rozporządzenie to*** należy zmienić, aby uwzględnić dodatkowy cel, w jakim wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację może zostać wykorzystane, a mianowicie identyfikację osób podczas kontroli przesiewowej ustanowionej niniejszym rozporządzeniem.	(31) Rozporządzenie (UE) 2019/817 należy zmienić, aby uwzględnić dodatkowy cel, w jakim wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację może zostać wykorzystane, a mianowicie identyfikację osób podczas kontroli przesiewowej ustanowionej niniejszym rozporządzeniem.

Or. en

Poprawka 312
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 32

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(32) Biorąc pod uwagę, że wiele osób poddanych kontroli przesiewowej może nie posiadać żadnych dokumentów podróży, organy przeprowadzające kontrolę przesiewową powinny mieć dostęp do wszelkich innych stosownych dokumentów będących w posiadaniu tych osób, w przypadku gdy dane biometryczne takich osób nie nadają się do wykorzystania lub gdy przeszukanie wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację z ich wykorzystaniem nie daje rezultatu. Organy powinny również mieć możliwość wykorzystywania danych z tych dokumentów, innych niż dane biometryczne, do przeszukania przy ich użyciu odpowiednich baz danych.	(32) Biorąc pod uwagę, że wiele osób poddanych kontroli przesiewowej może nie posiadać żadnych dokumentów podróży, organy przeprowadzające kontrolę przesiewową powinny mieć dostęp do wszelkich innych stosownych dokumentów będących w posiadaniu tych osób, w przypadku gdy dane biometryczne takich osób nie nadają się do wykorzystania lub gdy przeszukanie wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację z ich wykorzystaniem nie daje rezultatu. Organy powinny również mieć możliwość wykorzystywania danych z tych dokumentów, innych niż dane biometryczne, do przeszukania przy ich użyciu odpowiednich baz danych***, jednak w pełnej zgodności z RODO***.

Or. en

Poprawka 313
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 32

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(32) Biorąc pod uwagę, że wiele osób poddanych kontroli przesiewowej może nie posiadać żadnych dokumentów podróży, organy przeprowadzające kontrolę przesiewową powinny mieć dostęp do wszelkich innych stosownych dokumentów będących w posiadaniu tych osób, w przypadku gdy dane biometryczne takich osób nie nadają się do wykorzystania lub gdy przeszukanie wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację z ich wykorzystaniem nie daje rezultatu. Organy powinny również mieć możliwość wykorzystywania danych z tych	(32) Biorąc pod uwagę, że wiele osób poddanych kontroli przesiewowej może nie posiadać żadnych dokumentów podróży ***lub odmawiać ich udostępnienia***, organy przeprowadzające kontrolę przesiewową powinny mieć dostęp do wszelkich innych stosownych dokumentów będących w posiadaniu tych osób, w przypadku gdy dane biometryczne takich osób nie nadają się do wykorzystania lub gdy przeszukanie wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację z ich wykorzystaniem nie daje rezultatu. Organy powinny również mieć możliwość

dokumentów, innych niż dane biometryczne, do przeszukania przy ich użyciu odpowiednich baz danych.	wykorzystywania danych z tych dokumentów, innych niż dane biometryczne, do przeszukania przy ich użyciu odpowiednich baz danych.

Or. en

Poprawka 314
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 32 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(32a) Zgodnie z przepisami ustawodawstwa krajowego właściwe organy powinny mieć możliwość przeszukania własności prywatnej, rzeczy osobistych i urządzeń elektronicznych w celu znalezienia dokumentów tożsamości lub dokumentów podróży, aby ustalić tożsamość obywatela państwa trzeciego.

Or. en

Poprawka 315
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 33

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(33) Identyfikacja osób podczas odprawy granicznej na przejściu granicznym oraz wszelkie przeszukania baz danych w związku z ochroną granicy lub kontrolami policyjnymi w pobliżu granicy zewnętrznej przez organy, które skierowały daną osobę do kontroli przesiewowej, powinny być uznane za część kontroli ***i nie powinny być***	(33) Identyfikacja osób podczas odprawy granicznej na przejściu granicznym oraz wszelkie przeszukania baz danych w związku z ochroną granicy lub kontrolami policyjnymi w pobliżu granicy zewnętrznej przez organy, które skierowały daną osobę do kontroli przesiewowej, powinny być uznane za część kontroli.

powtarzane, chyba że zaistnieją szczególne okoliczności uzasadniające takie powtórzenie.

Or. en

Poprawka 316
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 33

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(33) Identyfikacja osób podczas odprawy granicznej na przejściu granicznym oraz wszelkie przeszukania baz danych w związku z ochroną granicy lub kontrolami policyjnymi w pobliżu granicy zewnętrznej przez organy, które skierowały daną osobę do kontroli przesiewowej, powinny być uznane za część kontroli i nie powinny być powtarzane***, chyba że zaistnieją szczególne okoliczności uzasadniające takie powtórzenie***.	(33) Identyfikacja osób podczas odprawy granicznej na przejściu granicznym oraz wszelkie przeszukania baz danych w związku z ochroną granicy lub kontrolami policyjnymi w pobliżu granicy zewnętrznej przez organy, które skierowały daną osobę do kontroli przesiewowej, powinny być uznane za część kontroli i nie powinny być powtarzane***. Gromadzenie danych osobowych, a w szczególności pobieranie danych biometrycznych, zgodnie z art. 10, 13 i 14a rozporządzenia (UE) xxxx/xxxx [rozporządzenie Eurodac] powinno odbywać się tylko raz w ramach kontroli przesiewowej***.

Or. en

Poprawka 317
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 33

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(33) Identyfikacja osób podczas odprawy granicznej na przejściu	(33) Identyfikacja osób podczas odprawy granicznej na przejściu

granicznym oraz wszelkie przeszukania baz danych w związku z ochroną granicy lub kontrolami policyjnymi w pobliżu granicy zewnętrznej przez organy, które skierowały daną osobę do kontroli przesiewowej, powinny być uznane za część kontroli i nie powinny być powtarzane***, chyba że zaistnieją szczególne okoliczności uzasadniające takie powtórzenie***.	granicznym oraz wszelkie przeszukania baz danych w związku z ochroną granicy lub kontrolami policyjnymi w pobliżu granicy zewnętrznej przez organy, które skierowały daną osobę do kontroli przesiewowej, powinny być uznane za część kontroli i nie powinny być powtarzane***. Gromadzenie danych osobowych, a w szczególności pobieranie danych biometrycznych, zgodnie z art. 10, 13 i 14a rozporządzenia (UE) xxxx/xxxx [rozporządzenie Eurodac] powinno odbywać się tylko raz w ramach kontroli przesiewowej***.

Or. en

Poprawka 318
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 33

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(33) Identyfikacja osób podczas odprawy granicznej na przejściu granicznym oraz wszelkie przeszukania baz danych w związku z ochroną granicy lub kontrolami policyjnymi w pobliżu granicy zewnętrznej przez organy, które skierowały daną osobę do kontroli przesiewowej, powinny być uznane za część kontroli i nie powinny być powtarzane, chyba że zaistnieją ***szczególne*** okoliczności uzasadniające takie powtórzenie.	(33) Identyfikacja osób podczas odprawy granicznej na przejściu granicznym oraz wszelkie przeszukania baz danych w związku z ochroną granicy lub kontrolami policyjnymi w pobliżu granicy zewnętrznej przez organy, które skierowały daną osobę do kontroli przesiewowej, powinny być uznane za część kontroli i nie powinny być powtarzane, chyba że zaistnieją ***nadzwyczajne*** okoliczności ***należycie*** uzasadniające takie powtórzenie.

Or. en

Poprawka 319
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 34

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(34) W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonania art. 11 ust. 5 i art. 12 ust. 5 niniejszego rozporządzenia należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011[26] . W przypadku przyjmowania odpowiednich aktów wykonawczych należy stosować procedurę sprawdzającą.	***skreśla się***

_____

[26] ***Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).***

Or. en

Poprawka 320
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 34

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(34) W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonania art. 11 ust. 5 i art. 12 ust. 5 niniejszego rozporządzenia należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011[26] . W przypadku przyjmowania odpowiednich aktów wykonawczych należy stosować procedurę sprawdzającą.	***skreśla się***

[26] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

Or. en

Poprawka 321
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 34

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(34) W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonania art. 11 ust. 5 i art. 12 ust. 5 niniejszego rozporządzenia ***należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze***. ***Uprawnienia te powinny być wykonywane*** zgodnie z ***rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego*** i ***Rady (UE) nr 182/2011[26] . W przypadku przyjmowania odpowiednich aktów wykonawczych należy stosować procedurę sprawdzającą***.	(34) W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonywania art. 11 ust. 5 i art. 12 ust. 5 niniejszego rozporządzenia ***uprawnienia do przyjęcia aktów*** zgodnie z ***art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej należy przekazać Komisji w odniesieniu do:***
	- procedury i specyfikacji pobierania danych, przetwarzania i wykorzystywania danych zgodnie z art. 11 ust. 5,
	- procedury współpracy między organami odpowiedzialnymi za przeprowadzanie kontroli przesiewowej oraz krajowymi biurami Interpolu, jednostkami krajowymi Europolu i organami centralnymi ECRIS-TCN w celu określenie ryzyka dla bezpieczeństwa wewnętrznego. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na poziomie ekspertów, oraz aby

konsultacje te prowadzone były zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa. W szczególności, aby zapewnić Parlamentowi Europejskiemu i ***Radzie udział na równych zasadach w przygotowaniu aktów delegowanych, instytucje te otrzymują wszelkie dokumenty w tym samym czasie co eksperci państw członkowskich, a eksperci tych instytucji mogą systematycznie brać udział w posiedzeniach grup eksperckich Komisji zajmujących się przygotowaniem aktów delegowanych***.

---

[26] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

Or. en

Poprawka 322
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 35

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(35) W ramach kontroli przesiewowej należy również ocenić, czy wjazd obywateli państw trzecich na terytorium Unii może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego lub porządku publicznego.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 323
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 35

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(35) W ramach kontroli przesiewowej należy również ocenić, czy wjazd obywateli państw trzecich na terytorium Unii może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego ***lub porządku publicznego***.	(35) W ramach kontroli przesiewowej należy również ocenić, czy wjazd obywateli państw trzecich na terytorium Unii może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego.

Or. en

Poprawka 324
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 35

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(35) W ramach kontroli przesiewowej należy ***również*** ocenić, czy wjazd obywateli państw trzecich na terytorium Unii może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego lub porządku publicznego.	(35) W ramach kontroli przesiewowej należy ***przede wszystkim*** ocenić, czy wjazd obywateli państw trzecich na terytorium Unii może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego lub porządku publicznego.

Or. en

Poprawka 325
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 35

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(35) W ramach kontroli przesiewowej ***należy*** również ***ocenić***, czy wjazd obywateli państw trzecich na terytorium Unii może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego lub porządku publicznego.	(35) W ramach kontroli przesiewowej ***ocenia się*** również, czy wjazd obywateli państw trzecich na terytorium Unii może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego lub porządku publicznego.

Or. en

Poprawka 326
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 35

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(35) W ramach kontroli przesiewowej należy również ocenić, czy wjazd obywateli państw trzecich na terytorium Unii może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego lub porządku publicznego.	(35) W ramach kontroli przesiewowej należy również ocenić, czy wjazd obywateli państw trzecich na terytorium Unii może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego lub ***narodowego lub*** porządku publicznego.

Or. en

Poprawka 327
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 36

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(36) Ponieważ kontrola przesiewowa dotyczy osób obecnych na granicy zewnętrznej i ***niespełniających*** warunków wjazdu ***albo sprowadzonych na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej***, poziom kontroli	(36) Ponieważ kontrola przesiewowa dotyczy osób obecnych na granicy zewnętrznej i ***mogących nie spełniać*** warunków wjazdu, ***bez uszczerbku dla prawa do ubiegania się o ochronę międzynarodową***, poziom kontroli

bezpieczeństwa w ramach kontroli przesiewowej powinien być ***co najmniej*** taki sam jak w przypadku kontroli przeprowadzanych w odniesieniu do obywateli państw trzecich, którzy wcześniej ubiegają się o zezwolenie na wjazd do Unii w celu pobytu krótkoterminowego, niezależnie od tego, czy podlegają obowiązkowi wizowemu, czy też nie.

bezpieczeństwa w ramach kontroli przesiewowej powinien być***, o ile jest ona zgodna z zasadami konieczności i proporcjonalności,*** taki sam jak w przypadku kontroli przeprowadzanych w odniesieniu do obywateli państw trzecich, którzy wcześniej ubiegają się o zezwolenie na wjazd do Unii w celu pobytu krótkoterminowego, niezależnie od tego, czy podlegają obowiązkowi wizowemu, czy też nie. ***W związku z tym osoby podlegające kontroli przesiewowej powinny mieć również te same prawa w odniesieniu do ochrony danych, co obywatele państw trzecich ubiegający się wcześniej o zezwolenie na wjazd do Unii.***

Or. en

Poprawka 328
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 36

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(36) ***Ponieważ kontrola przesiewowa dotyczy osób obecnych na granicy zewnętrznej i niespełniających warunków wjazdu albo sprowadzonych na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, poziom*** kontroli bezpieczeństwa w ramach kontroli przesiewowej powinien ***być co najmniej taki sam jak w przypadku*** kontroli przeprowadzanych w odniesieniu do obywateli państw trzecich, którzy wcześniej ubiegają się o zezwolenie na wjazd do Unii w celu pobytu krótkoterminowego, niezależnie od tego, czy podlegają obowiązkowi wizowemu, czy też nie.	(36) Poziom kontroli bezpieczeństwa w ramach kontroli przesiewowej ***nie*** powinien ***wykraczać poza poziom*** kontroli przeprowadzanych w odniesieniu do obywateli państw trzecich, którzy wcześniej ubiegają się o zezwolenie na wjazd do Unii w celu pobytu krótkoterminowego, niezależnie od tego, czy podlegają obowiązkowi wizowemu, czy też nie.

Or. en

Poprawka 329
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 36

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(36) Ponieważ kontrola przesiewowa dotyczy osób obecnych na granicy zewnętrznej i niespełniających warunków wjazdu ***albo sprowadzonych na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej***, poziom kontroli bezpieczeństwa w ramach kontroli przesiewowej powinien być co najmniej taki sam jak w przypadku kontroli przeprowadzanych w odniesieniu do obywateli państw trzecich, którzy wcześniej ubiegają się o zezwolenie na wjazd do Unii w celu pobytu krótkoterminowego, niezależnie od tego, czy podlegają obowiązkowi wizowemu, czy też nie.	(36) Ponieważ kontrola przesiewowa dotyczy osób obecnych na granicy zewnętrznej i niespełniających warunków wjazdu, poziom kontroli bezpieczeństwa w ramach kontroli przesiewowej powinien być co najmniej taki sam jak w przypadku kontroli przeprowadzanych w odniesieniu do obywateli państw trzecich, którzy wcześniej ubiegają się o zezwolenie na wjazd do Unii w celu pobytu krótkoterminowego, niezależnie od tego, czy podlegają obowiązkowi wizowemu, czy też nie.

Or. en

Poprawka 330
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 37

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(37) W przypadku obywateli państw trzecich, którzy ze względu na swoje obywatelstwo są zwolnieni z obowiązku wizowego na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1806[27], rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240[28] (rozporządzenie ETIAS) stanowi, że muszą oni ubiegać się o zezwolenie na podróż, aby przyjechać do UE na pobyt krótkoterminowy. Zanim dana osoba otrzyma zezwolenie na podróż, jest	(37) W przypadku obywateli państw trzecich, którzy ze względu na swoje obywatelstwo są zwolnieni z obowiązku wizowego na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1806[27], rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240[28] (rozporządzenie ETIAS) stanowi, że muszą oni ubiegać się o zezwolenie na podróż, aby przyjechać do UE na pobyt krótkoterminowy. Zanim dana osoba otrzyma zezwolenie na podróż, jest

poddawana kontrolom bezpieczeństwa***,*** ***które polegają na przeszukaniu w oparciu o przekazane przez nią dane osobowe różnych baz danych UE – wizowego systemu informacyjnego (VIS), Systemu Informacyjnego Schengen (SIS), systemu wjazdu/wyjazdu (EES), europejskiego systemu informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS), danych Europolu przetwarzanych do celów, o których mowa w art. 18 ust. 2 lit. a) rozporządzenia (UE) 2016/794[29] , ECRIS-TCN[30] – a także bazy Interpolu zawierającej dane skradzionych lub utraconych dokumentów podróży (SLTD) oraz bazy danych dokumentów podróży powiązanych z notami Interpolu (baza danych TDAWN Interpolu)***.	poddawana kontrolom bezpieczeństwa ***zgodnie z tym rozporządzeniem***.
[27] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1806 z dnia 14 listopada 2018 r. wymieniające państwa trzecie, których obywatele muszą posiadać wizy podczas przekraczania granic zewnętrznych, oraz te, których obywatele są zwolnieni z tego wymogu (Dz.U. L 303 z 28.11.2018, s. 39).	[27] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1806 z dnia 14 listopada 2018 r. wymieniające państwa trzecie, których obywatele muszą posiadać wizy podczas przekraczania granic zewnętrznych, oraz te, których obywatele są zwolnieni z tego wymogu (Dz.U. L 303 z 28.11.2018, s. 39).
[28] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240 z dnia 12 września 2018 r. ustanawiające europejski system informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS) i zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1077/2011, (UE) nr 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 i (UE) 2017/2226 (Dz.U. L 236 z 19.9.2018, s. 1).	[28] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240 z dnia 12 września 2018 r. ustanawiające europejski system informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS) i zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1077/2011, (UE) nr 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 i (UE) 2017/2226 (Dz.U. L 236 z 19.9.2018, s. 1).
[29] Rozporządzenie (UE) 2016/794 z dnia 11 maja 2016 r. w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Ścigania (Europol), zastępujące i uchylające decyzje Rady 2009/371/WSiSW, 2009/934/WSiSW, 2009/935/WSiSW, 2009/936/WSiSW i 2009/968/WSiSW (Dz.U. L 135 z 24.5.2016, s. 53).	
[30] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/816	

z dnia 17 kwietnia 2019 r. ustanawiające scentralizowany system służący do ustalania państw członkowskich posiadających informacje o wyrokach skazujących wydanych wobec obywateli państw trzecich i bezpaństwowców (ECRIS-TCN) na potrzeby uzupełnienia europejskiego systemu przekazywania informacji z rejestrów karnych oraz zmieniające rozporządzenie (UE) 2018/1726, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 1–26.

Or. en

Poprawka 331
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 38

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(38) Jeżeli chodzi o obywateli państw trzecich, którzy podlegają obowiązkowi wizowemu na podstawie rozporządzenia (UE) 2018/1806, przed wydaniem wizy poddawani są oni kontrolom bezpieczeństwa ***z wykorzystaniem tych samych baz danych, jak ma to miejsce w przypadku obywateli państw trzecich zwolnionych z obowiązku wizowego***, zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 810/2009 i rozporządzeniem (UE) nr 767/2008.	(38) Jeżeli chodzi o obywateli państw trzecich, którzy podlegają obowiązkowi wizowemu na podstawie rozporządzenia (UE) 2018/1806, przed wydaniem wizy poddawani są oni kontrolom bezpieczeństwa, zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 810/2009 i rozporządzeniem (UE) nr 767/2008.

Or. en

Poprawka 332
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 39

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(39) Z argumentacji przedstawionej w motywie 36 wynika, że jeżeli chodzi o osoby podlegające kontroli przesiewowej, należy przeprowadzać automatyczne weryfikacje do celów bezpieczeństwa z wykorzystaniem tych samych systemów, których wykorzystanie przewidziano w przypadku osób ubiegających się o wizę lub zezwolenie na podróż w ramach europejskiego systemu informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż: VIS, EES, ETIAS, SIS, ECRIS-TCN, baz Europolu i baz SLTD oraz TDAWN Interpolu. W przypadku osób poddanych kontroli przesiewowej należy także dokonać sprawdzenia z wykorzystaniem ECRIS-TCN, w odniesieniu do osób skazanych za przestępstwa terrorystyczne i inne formy poważnych przestępstw, danych Europolu, o których mowa w poprzednim motywie 38, bazy Interpolu zawierającej dane skradzionych lub utraconych dokumentów podróży oraz bazy danych dokumentów podróży powiązanych z notami Interpolu (TDAWN).	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 333
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 39

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(39) ***Z argumentacji przedstawionej w motywie 36 wynika, że jeżeli*** chodzi o osoby podlegające kontroli przesiewowej, należy przeprowadzać automatyczne weryfikacje do celów bezpieczeństwa z wykorzystaniem ***tych***	(39) Jeżeli chodzi o osoby podlegające kontroli przesiewowej, należy przeprowadzać automatyczne weryfikacje do celów bezpieczeństwa z wykorzystaniem baz VIS, EES, SIS, baz Europolu i baz SLTD Interpolu.

samych systemów, których wykorzystanie przewidziano w przypadku osób ubiegających się o wizę lub zezwolenie na podróż w ramach europejskiego systemu informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż: VIS, EES, ***ETIAS,*** SIS, ***ECRIS-TCN,*** baz Europolu i baz SLTD ***oraz TDAWN*** Interpolu. ***W przypadku osób poddanych kontroli przesiewowej należy także dokonać sprawdzenia z wykorzystaniem ECRIS-TCN, w odniesieniu do osób skazanych za przestępstwa terrorystyczne i inne formy poważnych przestępstw, danych Europolu, o których mowa w poprzednim motywie 38, bazy Interpolu zawierającej dane skradzionych lub utraconych dokumentów podróży oraz bazy danych dokumentów podróży powiązanych z notami Interpolu (TDAWN).***

Or. en

Poprawka 334
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 40

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(40) Takie sprawdzenia powinny być dokonywane w sposób zapewniający ***pobieranie z tych baz danych*** wyłącznie danych niezbędnych do przeprowadzenia kontroli bezpieczeństwa***. W odniesieniu do osób, które wystąpiły o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, przeszukanie baz danych na potrzeby kontroli bezpieczeństwa w ramach kontroli przesiewowej powinno obejmować przede wszystkim bazy danych, których nie przeszukano podczas odprawy granicznej na granicy zewnętrznej, co pozwoli uniknąć wielokrotnego***	(40) Takie sprawdzenia powinny być dokonywane w sposób zapewniający ***przeszukiwanie*** wyłącznie danych niezbędnych do przeprowadzenia kontroli bezpieczeństwa ***oraz uniemożliwiający wielokrotne przeszukiwanie***.

przeszukiwania.

Or. en

Poprawka 335
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 40

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(40) Takie sprawdzenia powinny być dokonywane w sposób zapewniający ***pobieranie z tych baz danych*** wyłącznie danych niezbędnych do przeprowadzenia kontroli bezpieczeństwa***. W odniesieniu do osób, które wystąpiły o ochronę międzynarodową na przejściu granicznym, przeszukanie baz danych na potrzeby kontroli bezpieczeństwa w ramach kontroli przesiewowej powinno obejmować przede wszystkim bazy danych, których nie przeszukano podczas odprawy granicznej na granicy zewnętrznej, co pozwoli uniknąć wielokrotnego przeszukiwania***.	(40) Takie sprawdzenia powinny być dokonywane w sposób zapewniający ***przeszukiwanie*** wyłącznie danych niezbędnych do przeprowadzenia kontroli bezpieczeństwa ***oraz zapobiegający wielokrotnemu przeszukiwaniu i uniemożliwiający je***.

Or. en

Poprawka 336
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 41

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(41) Jeżeli jest to uzasadnione do celów kontroli bezpieczeństwa, kontrola przesiewowa może obejmować również weryfikację, zgodnie z prawem krajowym, przedmiotów będących w posiadaniu obywateli państw trzecich. Wszelkie środki	(41) Jeżeli jest to uzasadnione do celów kontroli bezpieczeństwa, kontrola przesiewowa może obejmować również weryfikację, zgodnie z prawem krajowym, przedmiotów będących w posiadaniu obywateli państw trzecich. Wszelkie środki

stosowane w tym kontekście powinny być proporcjonalne i zapewniać poszanowanie godności ludzkiej osób podlegających kontroli przesiewowej. ***Uczestniczące organy powinny zapewnić poszanowanie praw podstawowych danej osoby, w tym prawa do ochrony danych osobowych i wolności wypowiedzi.***	stosowane w tym kontekście powinny być proporcjonalne i zapewniać poszanowanie godności ludzkiej osób podlegających kontroli przesiewowej.

Or. en

Poprawka 337
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 41

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(41) Jeżeli jest to uzasadnione do celów kontroli bezpieczeństwa, kontrola przesiewowa może obejmować również weryfikację, zgodnie z prawem krajowym, przedmiotów będących w posiadaniu obywateli państw trzecich. Wszelkie środki stosowane w tym kontekście powinny być proporcjonalne i zapewniać poszanowanie godności ludzkiej osób podlegających kontroli przesiewowej. Uczestniczące organy powinny zapewnić poszanowanie praw podstawowych danej osoby, w tym prawa do ochrony danych osobowych i wolności wypowiedzi.	(41) Jeżeli jest to uzasadnione do celów kontroli bezpieczeństwa, kontrola przesiewowa może obejmować również weryfikację, zgodnie z prawem krajowym, przedmiotów będących w posiadaniu obywateli państw trzecich***. W każdym przypadku weryfikacja przedmiotów oraz, bardziej ogólnie, kontrola przesiewowe nie powinna obejmować dostępu do urządzeń elektronicznych będących w posiadaniu obywateli państw trzecich ani dostępu do ich prywatnej korespondencji lub kont w mediach społecznościowych***. Wszelkie środki stosowane w tym kontekście powinny być proporcjonalne i zapewniać poszanowanie godności ludzkiej osób podlegających kontroli przesiewowej. Uczestniczące organy powinny zapewnić poszanowanie praw podstawowych danej osoby, w tym prawa do ochrony danych osobowych i wolności wypowiedzi.

Or. en

Poprawka 338
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 41

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(41) Jeżeli jest to uzasadnione do celów kontroli bezpieczeństwa, kontrola przesiewowa może obejmować również weryfikację, zgodnie z prawem krajowym, przedmiotów będących w posiadaniu obywateli państw trzecich. Wszelkie środki stosowane w tym kontekście powinny być proporcjonalne i zapewniać poszanowanie godności ludzkiej osób podlegających kontroli przesiewowej. Uczestniczące organy powinny zapewnić poszanowanie praw podstawowych danej osoby, w tym prawa do ochrony danych osobowych i wolności wypowiedzi.	(41) Jeżeli jest to uzasadnione do celów kontroli bezpieczeństwa, kontrola przesiewowa może obejmować również weryfikację, zgodnie z prawem krajowym, przedmiotów będących w posiadaniu obywateli państw trzecich. Wszelkie środki stosowane w tym kontekście powinny być proporcjonalne i zapewniać poszanowanie godności ludzkiej osób podlegających kontroli przesiewowej. Uczestniczące organy powinny zapewnić poszanowanie praw podstawowych danej osoby, w tym prawa do ochrony danych osobowych i wolności wypowiedzi. ***W każdym przypadku weryfikacja przedmiotów oraz, bardziej ogólnie, kontrola przesiewowe nie powinna obejmować dostępu do urządzeń elektronicznych będących w posiadaniu obywateli państw trzecich ani dostępu do ich prywatnej korespondencji lub kont w mediach społecznościowych.***

Or. en

Poprawka 339
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 41

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(41) Jeżeli jest to uzasadnione do celów kontroli bezpieczeństwa, kontrola przesiewowa może obejmować również weryfikację, zgodnie z prawem krajowym, przedmiotów będących w posiadaniu obywateli państw trzecich. Wszelkie środki	(41) Jeżeli jest to uzasadnione do celów kontroli bezpieczeństwa, kontrola przesiewowa może obejmować również weryfikację, zgodnie z prawem krajowym ***i RODO***, przedmiotów będących w posiadaniu obywateli państw trzecich.

stosowane w tym kontekście powinny być proporcjonalne i zapewniać poszanowanie godności ludzkiej osób podlegających kontroli przesiewowej. Uczestniczące organy powinny zapewnić poszanowanie praw podstawowych danej osoby, w tym prawa do ochrony danych osobowych i wolności wypowiedzi.	Wszelkie środki stosowane w tym kontekście powinny być proporcjonalne i zapewniać poszanowanie godności ludzkiej osób podlegających kontroli przesiewowej. Uczestniczące organy powinny zapewnić poszanowanie praw podstawowych danej osoby, w tym prawa do ochrony danych osobowych i wolności wypowiedzi***, a także zabezpieczeń odnoszących się do dzieci w każdym przypadku, gdy kontrole obejmują dzieci***.

Or. en

Poprawka 340
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 42

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(42) Ponieważ dostęp do systemów EES, ETIAS, VIS i ECRIS-TCN jest niezbędny organom wyznaczonym do przeprowadzenia kontroli przesiewowej w celu ustalenia, czy dana osoba może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego lub porządku publicznego, należy zmienić odpowiednio rozporządzenie (WE) nr 767/2008, rozporządzenie (UE) 2017/2226, rozporządzenie (UE) 2018/1240 i rozporządzenie (UE) 2019/816, aby zapewnić to dodatkowe prawo dostępu, które obecnie nie jest przewidziane w tych rozporządzeniach. W przypadku rozporządzenia (UE) 2019/816 zmiana ta powinna, ze względu na zmienną geometrię, zostać dokonana za pomocą rozporządzenia innego niż niniejsze.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 341

Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 42

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(42) Ponieważ dostęp do systemów EES, ETIAS, VIS i ECRIS-TCN jest niezbędny organom wyznaczonym do przeprowadzenia kontroli przesiewowej w celu ustalenia, czy dana osoba może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego lub porządku publicznego, należy zmienić odpowiednio rozporządzenie (WE) nr 767/2008, rozporządzenie (UE) 2017/2226, rozporządzenie (UE) 2018/1240 i rozporządzenie (UE) 2019/816, aby zapewnić to dodatkowe prawo dostępu, które obecnie nie jest przewidziane w tych rozporządzeniach. W przypadku rozporządzenia (UE) 2019/816 zmiana ta powinna, ze względu na zmienną geometrię, zostać dokonana za pomocą rozporządzenia innego niż niniejsze.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 342
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 42

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(42) Ponieważ dostęp do systemów EES, ETIAS, VIS i ECRIS-TCN jest niezbędny organom wyznaczonym do przeprowadzenia kontroli przesiewowej w celu ustalenia, czy dana osoba może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego ***lub porządku publicznego***,	(42) Ponieważ dostęp do systemów EES, ETIAS, VIS i ECRIS-TCN jest niezbędny organom wyznaczonym do przeprowadzenia kontroli przesiewowej w celu ustalenia, czy dana osoba może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego, należy zmienić

należy zmienić odpowiednio rozporządzenie (WE) nr 767/2008, rozporządzenie (UE) 2017/2226, rozporządzenie (UE) 2018/1240 i rozporządzenie (UE) 2019/816, aby zapewnić to dodatkowe prawo dostępu, które obecnie nie jest przewidziane w tych rozporządzeniach. W przypadku rozporządzenia (UE) 2019/816 zmiana ta powinna, ze względu na zmienną geometrię, zostać dokonana za pomocą rozporządzenia innego niż niniejsze.

odpowiednio rozporządzenie (WE) nr 767/2008, rozporządzenie (UE) 2017/2226, rozporządzenie (UE) 2018/1240 i rozporządzenie (UE) 2019/816, aby zapewnić to dodatkowe prawo dostępu, które obecnie nie jest przewidziane w tych rozporządzeniach. W przypadku rozporządzenia (UE) 2019/816 zmiana ta powinna, ze względu na zmienną geometrię, zostać dokonana za pomocą rozporządzenia innego niż niniejsze.

Or. en

Poprawka 343
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 42

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(42) Ponieważ dostęp do systemów EES, ETIAS, VIS i ECRIS-TCN jest niezbędny organom wyznaczonym do przeprowadzenia kontroli przesiewowej w celu ustalenia, czy dana osoba może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego lub porządku publicznego, należy zmienić odpowiednio rozporządzenie (WE) nr 767/2008, rozporządzenie (UE) 2017/2226, rozporządzenie (UE) 2018/1240 i rozporządzenie (UE) 2019/816, aby zapewnić to dodatkowe prawo dostępu, które obecnie nie jest przewidziane w tych rozporządzeniach. W przypadku rozporządzenia (UE) 2019/816 zmiana ta powinna, ze względu na zmienną geometrię, zostać dokonana za pomocą rozporządzenia innego niż niniejsze.	(42) Ponieważ dostęp do systemów EES, ETIAS, VIS i ECRIS-TCN jest niezbędny organom wyznaczonym do przeprowadzenia kontroli przesiewowej w celu ustalenia, czy dana osoba może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego lub ***narodowego lub*** porządku publicznego, należy zmienić odpowiednio rozporządzenie (WE) nr 767/2008, rozporządzenie (UE) 2017/2226, rozporządzenie (UE) 2018/1240 i rozporządzenie (UE) 2019/816, aby zapewnić to dodatkowe prawo dostępu, które obecnie nie jest przewidziane w tych rozporządzeniach. W przypadku rozporządzenia (UE) 2019/816 zmiana ta powinna, ze względu na zmienną geometrię, zostać dokonana za pomocą rozporządzenia innego niż niniejsze.

Or. en

Poprawka 344
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 43

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(43) Europejski portal wyszukiwania ustanowiony rozporządzeniem (UE) 2019/817 powinien być wykorzystywany do przeszukiwania ***europejskich baz danych,*** EES***, ETIAS,*** VIS ***i ECRIS-TCN***, stosownie do przypadku, do celów identyfikacji lub do celów kontroli bezpieczeństwa.	(43) Europejski portal wyszukiwania ustanowiony rozporządzeniem (UE) 2019/817 powinien być wykorzystywany do przeszukiwania EES ***i*** VIS, stosownie do przypadku, do celów identyfikacji lub do celów kontroli bezpieczeństwa.

Or. en

Poprawka 345
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 43

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(43) Europejski portal wyszukiwania ustanowiony rozporządzeniem (UE) 2019/817 powinien być wykorzystywany do ***przeszukiwania europejskich baz danych, EES, ETIAS, VIS i ECRIS-TCN,*** stosownie do przypadku, do celów identyfikacji lub do celów kontroli bezpieczeństwa.	(43) Europejski portal wyszukiwania ustanowiony rozporządzeniem (UE) 2019/817 powinien być wykorzystywany do ***przeprowadzania wyszukiwań***, stosownie do przypadku, do celów identyfikacji lub do celów kontroli bezpieczeństwa.

Or. en

Poprawka 346
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 44

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(44) ***Ponieważ skuteczne wdrożenie kontroli przesiewowej zależy od poprawnej identyfikacji osób, których kontrola dotyczy, a także ich przeszłości w kontekście bezpieczeństwa, przeszukiwanie*** europejskich baz danych ***jest uzasadnione tymi samymi celami, którym miało służyć ustanowienie każdej z tych baz, a mianowicie: skutecznym zarządzaniem granicami zewnętrznymi Unii, bezpieczeństwem wewnętrznym Unii oraz skutecznym wdrażaniem polityk Unii w zakresie azylu i powrotów***.	(44) ***Przeszukiwanie*** europejskich baz danych ***do celów identyfikacji i kontroli bezpieczeństwa powinno być ograniczone do zakresu ściśle niezbędnego do osiągnięcia tego celu***.

Or. en

Poprawka 347
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 44

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(44) ***Ponieważ skuteczne wdrożenie kontroli przesiewowej zależy od poprawnej identyfikacji osób, których kontrola dotyczy, a także ich przeszłości w kontekście bezpieczeństwa, przeszukiwanie*** europejskich baz danych ***jest*** uzasadnione ***tymi samymi*** celami, którym miało służyć ustanowienie każdej z tych baz***, a mianowicie: skutecznym zarządzaniem granicami zewnętrznymi Unii, bezpieczeństwem wewnętrznym Unii oraz skutecznym wdrażaniem polityk Unii w zakresie azylu i powrotów***.	(44) ***Przeszukiwanie*** europejskich baz danych ***do celów identyfikacji i kontroli bezpieczeństwa podczas kontroli przesiewowej może być*** uzasadnione ***w zakresie, w jakim jest to ściśle niezbędne do osiągnięcia tego celu oraz zgodnie z*** celami, którym miało służyć ustanowienie każdej z tych baz.

Or. en

Poprawka 348
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 45

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(45) Zważywszy że cele niniejszego rozporządzenia, do których należy ***wzmocnienie kontroli*** osób, które zamierzają wjechać do strefy Schengen, ***i kierowanie ich*** na odpowiednią ścieżkę proceduralną***,*** nie ***mogą*** zostać ***osiągnięte*** przez państwa członkowskie działające samodzielnie, konieczne jest ustanowienie wspólnych zasad na poziomie Unii. W związku z powyższym Unia może podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, określoną w tym artykule, niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów.	(45) Zważywszy że cele niniejszego rozporządzenia, do których należy ***kierowanie*** osób, które zamierzają wjechać do strefy Schengen, na odpowiednią ścieżkę proceduralną, ***wstępna identyfikacja osób znajdujących się w trudnej sytuacji i potrzebujących opieki zdrowotnej, jak również osób stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego***. ***Ponieważ cel ten nie może*** zostać ***osiągnięty*** przez państwa członkowskie działające samodzielnie, konieczne jest ustanowienie wspólnych zasad na poziomie Unii. W związku z powyższym Unia może podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, określoną w tym artykule, niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów.

Or. en

Poprawka 349
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 45

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(45) Zważywszy że cele niniejszego	(45) Zważywszy że cele niniejszego

rozporządzenia, do których należy ***wzmocnienie kontroli*** osób, które ***zamierzają wjechać*** do strefy Schengen, ***i kierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną,*** nie mogą zostać osiągnięte przez państwa członkowskie działające samodzielnie, konieczne jest ustanowienie wspólnych zasad na poziomie Unii. W związku z powyższym Unia może podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, określoną w tym artykule, niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów.

rozporządzenia, do których należy ***identyfikowanie*** osób, które ***wjeżdżają*** do strefy Schengen, nie mogą zostać osiągnięte przez państwa członkowskie działające samodzielnie, konieczne jest ustanowienie wspólnych zasad na poziomie Unii. W związku z powyższym Unia może podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, określoną w tym artykule, niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów.

Or. en

Poprawka 350
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 45

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(45) Zważywszy że cele niniejszego rozporządzenia, do których należy ***wzmocnienie kontroli*** osób***, które zamierzają wjechać*** do strefy Schengen, i kierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną, nie mogą zostać osiągnięte przez państwa członkowskie działające samodzielnie, konieczne jest ustanowienie wspólnych zasad na poziomie Unii. W związku z powyższym Unia może podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, określoną w tym artykule, niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów.	(45) Zważywszy że cele niniejszego rozporządzenia, do których należy ***identyfikowanie*** osób ***wjeżdżających*** do strefy Schengen, i kierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną, nie mogą zostać osiągnięte przez państwa członkowskie działające samodzielnie, konieczne jest ustanowienie wspólnych zasad na poziomie Unii. W związku z powyższym Unia może podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, określoną w tym artykule, niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów.

Or. en

Poprawka 351
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 45

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(45) Zważywszy że cele niniejszego rozporządzenia, do których należy wzmocnienie kontroli osób, które ***zamierzają wjechać*** do strefy Schengen, i kierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną, nie mogą zostać osiągnięte przez państwa członkowskie działające samodzielnie, konieczne jest ustanowienie wspólnych zasad na poziomie Unii. W związku z powyższym Unia może podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, określoną w tym artykule, niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów.	(45) Zważywszy że cele niniejszego rozporządzenia, do których należy wzmocnienie kontroli osób, które ***chcą wjechać*** do strefy Schengen, i kierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną, nie mogą zostać osiągnięte przez państwa członkowskie działające samodzielnie, konieczne jest ustanowienie wspólnych zasad na poziomie Unii. W związku z powyższym Unia może podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności, określoną w tym artykule, niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tych celów.

Or. en

Poprawka 352
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Przedmiot ***i zakres stosowania***	Przedmiot

Or. it

Poprawka 353
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Przedmiot ***i zakres stosowania***	Przedmiot

Or. en

Poprawka 354
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niniejsze rozporządzenie ustanawia kontrole przesiewowe, które należy przeprowadzać na granicach zewnętrznych państw członkowskich i którym należy poddawać wszystkich obywateli państw trzecich, którzy przekroczyli granicę zewnętrzną w sposób niedozwolony, osoby, które wystąpiły o ochronę międzynarodową podczas odprawy granicznej, nie spełniając przy tym warunków wjazdu, a także osoby sprowadzone na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, przed skierowaniem ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 355
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niniejsze rozporządzenie ustanawia ***kontrole przesiewowe***, które należy	Niniejsze rozporządzenie ustanawia ***procedurę kontroli przesiewowych***, które

przeprowadzać na granicach zewnętrznych państw członkowskich i którym należy poddawać wszystkich obywateli państw trzecich, którzy ***przekroczyli granicę zewnętrzną w sposób niedozwolony, osoby, które wystąpiły o ochronę międzynarodową podczas odprawy granicznej, nie spełniając przy tym warunków wjazdu, a także osoby sprowadzone na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, przed skierowaniem ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną***.	należy przeprowadzać na granicach zewnętrznych państw członkowskich i którym należy poddawać wszystkich obywateli państw trzecich, którzy ***przebywają na terytorium państw członkowskich i nie zostali poddani kontroli na granicach zewnętrznych państw członkowskich***.

Or. it

Poprawka 356
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niniejsze rozporządzenie ustanawia ***kontrole przesiewowe, które należy przeprowadzać na granicach zewnętrznych państw członkowskich i*** którym należy poddawać ***wszystkich*** obywateli państw trzecich, którzy przekroczyli granicę zewnętrzną ***w sposób niedozwolony***, osoby, które wystąpiły o ochronę międzynarodową podczas odprawy granicznej, nie spełniając przy tym warunków wjazdu, a także osoby sprowadzone na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej***, przed skierowaniem ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną***.	Niniejsze rozporządzenie ustanawia ***procedurę kontroli przesiewowych***, którym należy poddawać obywateli państw trzecich, którzy przekroczyli granicę zewnętrzną ***nielegalnie***, osoby, które wystąpiły o ochronę międzynarodową podczas odprawy granicznej, nie spełniając przy tym warunków wjazdu, a także osoby sprowadzone na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej.

Or. en

Poprawka 357

Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niniejsze rozporządzenie ustanawia ***kontrole przesiewowe, które należy przeprowadzać na granicach zewnętrznych państw członkowskich i*** którym należy poddawać wszystkich obywateli państw trzecich, którzy przekroczyli granicę zewnętrzną ***w sposób niedozwolony***, osoby, które wystąpiły o ochronę międzynarodową podczas odprawy granicznej, nie spełniając przy tym warunków wjazdu, a także osoby sprowadzone na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, ***przed skierowaniem*** ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną.	Niniejsze rozporządzenie ustanawia ***procedurę kontroli przesiewowych***, którym należy poddawać wszystkich obywateli państw trzecich, którzy przekroczyli granicę zewnętrzną ***nielegalnie***, osoby, które wystąpiły o ochronę międzynarodową podczas odprawy granicznej, nie spełniając przy tym warunków wjazdu, a także osoby sprowadzone na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, ***w celu skierowania*** ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną.

Or. en

Poprawka 358
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niniejsze rozporządzenie ustanawia kontrole przesiewowe, które należy przeprowadzać na granicach zewnętrznych państw członkowskich i którym należy poddawać wszystkich obywateli państw trzecich, którzy przekroczyli granicę zewnętrzną w sposób niedozwolony***,*** osoby, które wystąpiły o ochronę międzynarodową podczas odprawy granicznej, nie spełniając przy tym warunków wjazdu***, a także osoby sprowadzone na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej***, przed skierowaniem ich na odpowiednią	Niniejsze rozporządzenie ustanawia kontrole przesiewowe, które należy przeprowadzać na granicach zewnętrznych państw członkowskich i którym należy poddawać wszystkich obywateli państw trzecich, którzy przekroczyli granicę zewnętrzną w sposób niedozwolony ***i*** osoby, które wystąpiły o ochronę międzynarodową podczas odprawy granicznej, nie spełniając przy tym warunków wjazdu, przed skierowaniem ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną.

ścieżkę proceduralną.

Or. en

Poprawka 359
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Niniejsze rozporządzenie ustanawia kontrole przesiewowe, które należy przeprowadzać na granicach zewnętrznych państw członkowskich i którym należy poddawać wszystkich obywateli państw trzecich, którzy przekroczyli granicę zewnętrzną w sposób niedozwolony, osoby, które wystąpiły o ochronę międzynarodową podczas odprawy granicznej, nie spełniając przy tym warunków wjazdu, a także osoby sprowadzone na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, przed skierowaniem ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną.	Niniejsze rozporządzenie ustanawia kontrole przesiewowe, które należy przeprowadzać na granicach zewnętrznych państw członkowskich i którym należy poddawać wszystkich obywateli państw trzecich, którzy przekroczyli granicę zewnętrzną ***nielegalnie*** w sposób niedozwolony, osoby, które wystąpiły o ochronę międzynarodową podczas odprawy granicznej, nie spełniając przy tym warunków wjazdu, a także osoby sprowadzone na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, przed skierowaniem ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną.

Or. en

Poprawka 360
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Celem niniejszego rozporządzenia jest poprawa kontroli granic zewnętrznych w przypadkach, gdy pomimo stosowanych środków ochrony granic dochodzi do niedozwolonego przekraczania granicy

przez obywateli państw trzecich, którzy nie spełniają warunków wjazdu określonych w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399.

Or. en

Uzasadnienie

Zmiana ta stanowi uzupełnienie kodeksu granicznego Schengen w zakresie kontroli granicznej w odniesieniu do przypadków niedozwolonego przekraczania granic zewnętrznych.

Poprawka 361
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Celem tego rozporządzenia powinno być powstrzymanie zalewu migracji w Europie.

Or. fr

Poprawka 362
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Celem kontroli przesiewowej jest wzmocnienie kontroli osób, które zamierzają wjechać do strefy Schengen, oraz skierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 363
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Celem kontroli przesiewowej jest wzmocnienie kontroli osób, które zamierzają wjechać do strefy Schengen, oraz skierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 364
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Celem kontroli przesiewowej jest wzmocnienie kontroli osób, które zamierzają wjechać do strefy Schengen, oraz skierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 365
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Celem kontroli przesiewowej jest ***wzmocnienie kontroli*** osób, które zamierzają wjechać do strefy Schengen***, oraz skierowanie ich*** na odpowiednią	Celem kontroli przesiewowej jest ***kierowanie*** osób, które zamierzają wjechać do strefy Schengen, na odpowiednią ścieżkę proceduralną, ***wstępna***

ścieżkę proceduralną.	***identyfikacja osób znajdujących się w trudnej sytuacji i potrzebujących opieki zdrowotnej, jak również osób stanowiących zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego***.

Or. en

Poprawka 366
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Celem kontroli przesiewowej jest wzmocnienie kontroli osób, które zamierzają wjechać do strefy Schengen, oraz skierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną.	Celem kontroli przesiewowej jest wzmocnienie ***granicy zewnętrznej i*** kontroli osób, które zamierzają wjechać do strefy Schengen, oraz skierowanie ich na odpowiednią ścieżkę proceduralną.

Or. en

Poprawka 367
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Niniejsze rozporządzenie ustanawia kontrolę przesiewową obywateli państw trzecich, którzy przebywają na terytorium państw członkowskich i nie zostali poddani odprawie granicznej na zewnętrznych granicach państw członkowskich.

Or. en

Uzasadnienie

Kontrola przesiewowa dotyczy osób, które już znajdują się na terytorium.

Poprawka 368
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Kontrola przesiewowa ma na celu ***identyfikację*** wszystkich obywateli państw trzecich podlegających tej kontroli oraz ***weryfikacja przy pomocy odpowiednich baz danych***, czy dana osoba ***nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego***. Kontrola przesiewowa obejmuje również***, w stosownych przypadkach,*** kontrole stanu zdrowia w celu ***zidentyfikowania*** osób wymagających szczególnego traktowania ***i*** potrzebujących opieki zdrowotnej, jak również tych, które stanowią zagrożenie dla zdrowia publicznego. ***Kontrole te przyczyniają się do kierowania takich osób na odpowiednią ścieżkę proceduralną.***	Kontrola przesiewowa ma na celu ***próbę identyfikacji*** wszystkich obywateli państw trzecich podlegających tej kontroli oraz ***weryfikację***, czy dana osoba ***jest zarejestrowana w którejkolwiek z właściwych baz danych***. Kontrola przesiewowa obejmuje również obowiązkowe kontrole stanu zdrowia ***i podatności*** w celu ***rozpoczęcia procesu identyfikacji*** osób wymagających szczególnego traktowania***, osób o szczególnych potrzebach w zakresie przyjmowania lub potrzebach proceduralnych oraz*** osób potrzebujących opieki zdrowotnej, jak również ***osób***, które ***potencjalnie*** stanowią zagrożenie dla zdrowia publicznego.

Or. en

Poprawka 369
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Kontrola przesiewowa ma na celu identyfikację wszystkich obywateli państw trzecich podlegających tej kontroli oraz ***weryfikacja przy pomocy odpowiednich***	Kontrola przesiewowa ma na celu identyfikację wszystkich obywateli państw trzecich podlegających tej kontroli oraz weryfikację, czy czy dana osoba stanowi

baz danych, czy dana osoba nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego. Kontrola przesiewowa obejmuje również***, w stosownych przypadkach,*** kontrole stanu zdrowia w celu zidentyfikowania osób ***wymagających szczególnego traktowania i*** potrzebujących opieki zdrowotnej, jak również tych, które stanowią zagrożenie dla zdrowia publicznego. ***Kontrole te przyczyniają się do kierowania takich osób na odpowiednią ścieżkę proceduralną.***

zagrożenie dla bezpieczeństwa wewnętrznego. Kontrola przesiewowe obejmuje również ***obowiązkowe*** kontrole stanu zdrowia w celu zidentyfikowania osób ***znajdujących się w trudnej sytuacji, osób o szczególnych potrzebach w zakresie przyjmowania lub potrzebach proceduralnych oraz osób*** potrzebujących opieki zdrowotnej, jak również tych, które stanowią zagrożenie dla zdrowia publicznego.

Or. en

Poprawka 370
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Kontrola przesiewowa ma na celu identyfikację wszystkich obywateli państw trzecich podlegających tej kontroli oraz weryfikacja przy pomocy odpowiednich baz danych, czy dana osoba nie ***stanowi zagrożenia*** dla bezpieczeństwa ***wewnętrznego***. Kontrola przesiewowa obejmuje również, w stosownych przypadkach, kontrole stanu zdrowia w celu zidentyfikowania ***osób wymagających szczególnego traktowania i*** potrzebujących opieki zdrowotnej***, jak również*** tych, które stanowią zagrożenie dla zdrowia publicznego. Kontrole te przyczyniają się do kierowania takich osób na odpowiednią ścieżkę proceduralną.	Kontrola przesiewowa ma na celu identyfikację wszystkich obywateli państw trzecich podlegających tej kontroli oraz ***weryfikację*** przy pomocy odpowiednich baz danych, czy dana osoba nie ***stwarza ryzyka*** dla bezpieczeństwa. Kontrola przesiewowa obejmuje również, w stosownych przypadkach, kontrole stanu zdrowia w celu zidentyfikowania osób potrzebujących ***natychmiastowej*** opieki zdrowotnej ***i*** tych, które stanowią zagrożenie dla zdrowia publicznego***, a także kontrole podatności w celu zidentyfikowania osób wymagających szczególnego traktowania***. Kontrole te przyczyniają się do kierowania takich osób na odpowiednią ścieżkę proceduralną.

Or. en

Poprawka 371

Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Kontrola przesiewowa ma na celu identyfikację wszystkich obywateli państw trzecich podlegających tej kontroli oraz weryfikacja przy pomocy odpowiednich baz danych, czy dana osoba nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego. Kontrola przesiewowa obejmuje również***, w stosownych przypadkach,*** kontrole stanu zdrowia w celu zidentyfikowania osób wymagających szczególnego traktowania i potrzebujących opieki zdrowotnej***, jak również tych, które stanowią zagrożenie dla zdrowia publicznego***. Kontrole te przyczyniają się do kierowania takich osób na odpowiednią ścieżkę proceduralną.	Kontrola przesiewowa ma na celu identyfikację wszystkich obywateli państw trzecich podlegających tej kontroli oraz weryfikacja przy pomocy odpowiednich baz danych, czy dana osoba nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego. Kontrola przesiewowa obejmuje również kontrole stanu zdrowia w celu zidentyfikowania osób ***stanowiących zagrożenie dla zdrowia publicznego oraz, w stosownych przypadkach,*** osób wymagających szczególnego traktowania i potrzebujących opieki zdrowotnej. Kontrole te przyczyniają się do kierowania takich osób na odpowiednią ścieżkę proceduralną.

Or. en

Poprawka 372
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Kontrola przesiewowa ma na celu identyfikację wszystkich obywateli państw trzecich podlegających tej kontroli oraz weryfikacja przy pomocy odpowiednich baz danych, czy dana osoba nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa ***wewnętrznego***. Kontrola przesiewowa obejmuje również, w stosownych przypadkach, kontrole stanu zdrowia w celu zidentyfikowania osób ***wymagających szczególnego traktowania i*** potrzebujących	Kontrola przesiewowa ma na celu identyfikację wszystkich obywateli państw trzecich podlegających tej kontroli oraz weryfikacja przy pomocy odpowiednich baz danych, czy dana osoba nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa. Kontrola przesiewowa obejmuje również, w stosownych przypadkach, kontrole stanu zdrowia w celu zidentyfikowania osób potrzebujących opieki zdrowotnej ***i*** tych, które stanowią zagrożenie dla zdrowia

opieki zdrowotnej***, jak również*** tych, które stanowią zagrożenie dla zdrowia publicznego. Kontrole te przyczyniają się do kierowania takich osób na odpowiednią ścieżkę proceduralną.	publicznego***, jak również kontrole mające na celu zidentyfikowanie osób wymagających szczególnego traktowania***. Kontrole te przyczyniają się do kierowania takich osób na odpowiednią ścieżkę proceduralną.

Or. it

Poprawka 373
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Kontrola przesiewowa ma na celu identyfikację wszystkich obywateli państw trzecich podlegających tej kontroli oraz weryfikacja przy pomocy odpowiednich baz danych, czy dana osoba nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego. Kontrola przesiewowa obejmuje również***, w stosownych przypadkach,*** kontrole stanu zdrowia w celu zidentyfikowania osób wymagających szczególnego traktowania i potrzebujących opieki zdrowotnej, jak również tych, które stanowią zagrożenie dla zdrowia publicznego. Kontrole te przyczyniają się do kierowania takich osób na odpowiednią ścieżkę proceduralną.	Kontrola przesiewowa ma na celu identyfikację wszystkich obywateli państw trzecich podlegających tej kontroli oraz weryfikacja przy pomocy odpowiednich baz danych, czy dana osoba nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego. Kontrola przesiewowa obejmuje również ***wstępne*** kontrole stanu zdrowia w celu zidentyfikowania osób wymagających szczególnego traktowania***, osób o szczególnych potrzebach w zakresie przyjmowania lub potrzebach proceduralnych oraz osób*** potrzebujących opieki zdrowotnej, jak również tych, które stanowią zagrożenie dla zdrowia publicznego. Kontrole te przyczyniają się do kierowania takich osób na odpowiednią ścieżkę proceduralną.

Or. en

Poprawka 374
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Kontrola przesiewowa ma na celu identyfikację wszystkich obywateli państw trzecich podlegających tej kontroli oraz weryfikacja przy pomocy odpowiednich baz danych, czy dana osoba nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego. Kontrola przesiewowa obejmuje również, w stosownych przypadkach, kontrole stanu zdrowia w celu zidentyfikowania osób wymagających szczególnego traktowania i potrzebujących opieki zdrowotnej, jak również tych, które stanowią zagrożenie dla zdrowia publicznego. Kontrole te przyczyniają się do kierowania takich osób na odpowiednią ścieżkę proceduralną.	Kontrola przesiewowa ma na celu identyfikację wszystkich obywateli państw trzecich podlegających tej kontroli oraz weryfikacja przy pomocy odpowiednich baz danych, czy dana osoba nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego ***lub narodowego lub porządku publicznego***. Kontrola przesiewowa obejmuje również, w stosownych przypadkach, kontrole stanu zdrowia w celu zidentyfikowania osób wymagających szczególnego traktowania i potrzebujących opieki zdrowotnej, jak również tych, które stanowią zagrożenie dla zdrowia publicznego. Kontrole te przyczyniają się do kierowania takich osób na odpowiednią ścieżkę proceduralną.

Or. en

Poprawka 375
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1– akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Kontrola przesiewowa ma na celu identyfikację wszystkich obywateli państw trzecich podlegających tej kontroli oraz weryfikacja przy pomocy odpowiednich baz danych, czy dana osoba nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego. Kontrola przesiewowa obejmuje również, w stosownych przypadkach, kontrole stanu zdrowia w celu zidentyfikowania osób wymagających szczególnego traktowania i potrzebujących opieki zdrowotnej, jak również tych, które stanowią zagrożenie dla zdrowia publicznego. Kontrole te przyczyniają się do kierowania takich osób na odpowiednią ścieżkę proceduralną.	Kontrola przesiewowa ma na celu identyfikację wszystkich obywateli państw trzecich podlegających tej kontroli oraz weryfikacja przy pomocy odpowiednich baz danych, czy dana osoba nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa wewnętrznego. Kontrola przesiewowa obejmuje również, w stosownych przypadkach, kontrole stanu zdrowia ***i badania lekarskie*** w celu zidentyfikowania osób wymagających szczególnego traktowania i potrzebujących opieki zdrowotnej, jak również tych, które stanowią zagrożenie dla zdrowia publicznego. Kontrole te przyczyniają się do kierowania takich osób na odpowiednią

ścieżkę proceduralną.

Or. fr

Poprawka 376
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Kontrole przesiewowe przeprowadza się również na terytorium państw członkowskich, w przypadku gdy brakuje oznak świadczących o tym, że dany obywatel państwa trzeciego został poddany kontroli na granicach zewnętrznych.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 377
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Kontrole przesiewowe przeprowadza się również na terytorium państw członkowskich, w przypadku gdy brakuje oznak świadczących o tym, że dany obywatel państwa trzeciego został poddany kontroli na granicach zewnętrznych.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 378
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Kontrole przesiewowe przeprowadza się również na terytorium państw członkowskich, w przypadku gdy brakuje oznak świadczących o tym, że dany obywatel państwa trzeciego został poddany kontroli na granicach zewnętrznych.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 379
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Kontrole przesiewowe przeprowadza się również na terytorium państw członkowskich, w przypadku gdy ***brakuje oznak świadczących o tym, że*** dany obywatel państwa trzeciego został poddany kontroli ***na granicach zewnętrznych***.	***Kontrolę przesiewową można*** również ***przeprowadzić*** na terytorium państw członkowskich, ***nawet*** w przypadku gdy dany obywatel państwa trzeciego został ***już*** poddany kontroli.

Or. fr

Poprawka 380
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

	Stosując niniejsze rozporządzenie, państwa członkowskie w pełni przestrzegają odpowiednich przepisów prawa Unii, w tym Karty praw podstawowych Unii Europejskiej (zwanej dalej „Kartą"), odpowiedniego prawa międzynarodowego, w tym Konwencji dotyczącej statusu uchodźców sporządzonej w Genewie w dniu 28 lipca 1951 r. (zwanej dalej „konwencją genewską"), zobowiązań związanych z dostępem do ochrony międzynarodowej, w szczególności zasady non-refoulement, oraz praw podstawowych. Zgodnie z ogólnymi zasadami prawa Unii decyzje na podstawie niniejszego rozporządzenia są podejmowane w sposób indywidualny i podlegają skutecznym środkom odwoławczym. Podczas wdrażania niniejszego rozporządzenia należy przede wszystkim uwzględnić najlepszy interes dziecka.

Or. en

Poprawka 381
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Stosując niniejsze rozporządzenie, państwa członkowskie w pełni przestrzegają odpowiednich przepisów prawa Unii, w tym Karty praw podstawowych Unii Europejskiej (zwanej dalej „Kartą"), odpowiedniego prawa międzynarodowego, w tym Konwencji dotyczącej statusu uchodźców sporządzonej w Genewie w dniu 28 lipca 1951 r. (zwanej dalej „konwencją genewską"), zobowiązań związanych z dostępem do ochrony międzynarodowej, w szczególności zasady non-refoulement, oraz praw podstawowych. Zgodnie z

	ogólnymi zasadami prawa Unii decyzje na podstawie niniejszego rozporządzenia są podejmowane w sposób indywidualny i podlegają skutecznym środkom odwoławczym.

Or. en

Poprawka 382
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. „niedozwolone przekraczanie granic zewnętrznych" oznacza przekroczenie granicy zewnętrznej państwa członkowskiego drogą lądową, morską lub powietrzną w miejscach innych niż przejścia graniczne lub w godzinach innych niż ustalone godziny otwarcia, jak określono w art. 5 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2016/399;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 383
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. „niedozwolone przekraczanie granic zewnętrznych" oznacza przekroczenie granicy zewnętrznej państwa członkowskiego drogą lądową, morską lub powietrzną w miejscach innych niż przejścia graniczne lub w godzinach innych niż ustalone godziny	***skreśla się***

otwarcia, jak określono w art. 5 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2016/399;

Or. en

Poprawka 384
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. „odmowa wjazdu" posiada znaczenie tego terminu i obejmuje obowiązki określone w art. 14 rozporządzenia (UE) 2016/399 oraz, do celów niniejszego rozporządzenia, ma zastosowanie wyłącznie do obywateli państw trzecich, którzy nie wjechali jeszcze na terytorium państw członkowskich i znajdują się na oficjalnym lądowym lub powietrznym przejściu granicznym;

Or. en

Poprawka 385
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. do celów niniejszego rozporządzenia „dane biometryczne" oznaczają dane daktyloskopijne;

Or. en

Poprawka 386
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5a. do celów niniejszego rozporządzenia „dane biometryczne" oznaczają dane daktyloskopijne;

Or. en

Poprawka 387
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5a. „osoby wymagające szczególnego traktowania" oznaczają małoletnich, małoletnich bez opieki, osoby niepełnosprawne, osoby starsze, kobiety w ciąży, osoby samotnie wychowujące małoletnie dzieci, ofiary tortur, zgwałcenia lub innych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej, o których mowa w art. 3 ust. 9 dyrektywy (UE) 2008/115;

Or. en

Poprawka 388
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 5a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

5a. „badanie kości" oznacza przeprowadzenie badania lekarskiego obejmującego badanie radiograficzne kości i porównanie jego wyników z atlasem anatomicznym w celu ustalenia, z zastrzeżeniem zastosowania marginesu błędu, małoletniości lub pełnoletności danej osoby;

Or. fr

Poprawka 389
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5a. „bezpaństwowiec" oznacza osobę bezpaństwową zgodnie z art. 1 Konwencji dotyczącej statusu bezpaństwowców, podpisanej w Nowym Jorku 28 września 1954 r.;

Or. en

Poprawka 390
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5a. „bezpaństwowiec" ma znaczenie nadane w art. 1 Konwencji dotyczącej statusu bezpaństwowców, sporządzonej w Nowym Jorku, dnia 28 września 1954 r.;

Or. en

Poprawka 391
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 5 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5b. „bezpaństwowiec” oznacza osobę bezpaństwową zgodnie z art. 1 Konwencji dotyczącej statusu bezpaństwowców, podpisanej w Nowym Jorku 28 września 1954 r., w jej pierwotnej wersji;

Or. en

Poprawka 392
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 5 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5b. „przedstawiciel” oznacza osobę lub organizację, w tym organ publiczny, wyznaczoną przez właściwe organy lub podmioty, posiadającą niezbędne umiejętności i wiedzę fachową, w tym w zakresie postępowania z małoletnimi i ich szczególnych potrzeb, aby reprezentować małoletniego bez opieki, pomagać mu i działać w jego imieniu, stosownie do przypadku, w celu zabezpieczenia jego dobra i ogólnego dobrostanu, tak aby małoletni bez opieki mógł korzystać z praw i wywiązywać się z obowiązków wynikających z niniejszego rozporządzenia;

Or. en

Poprawka 393
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 5 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5b. „małoletni bez opieki" oznacza małoletniego, który przybywa na terytorium państw członkowskich bez opieki osoby dorosłej, odpowiedzialnej za niego z mocy prawa lub zgodnie z praktyką zainteresowanego państwa członkowskiego, i dopóki nie zostanie faktycznie objęty opieką takiej osoby dorosłej; obejmuje to małoletniego, którego pozostawiono bez opieki po wjeździe na terytorium państwa członkowskiego, jak określono w dyrektywie (UE) XXX/XXX [wersja przekształcona dyrektywy w sprawie warunków przyjmowania];

Or. en

Poprawka 394
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 5 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5c. „opiekun" oznacza osobę lub organizację wyznaczoną przez właściwe organy, mającą pomagać małoletniemu bez opieki i reprezentować go w postępowaniach przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu, w celu zabezpieczenia najlepszego interesu dziecka oraz jego dobrostanu, jak również wykonywania w razie potrzeby czynności prawnych w jego imieniu, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. f) rozporządzenia (UE)

XXX/XXX (rozporządzenie w sprawie procedur azylowych);

Or. en

Poprawka 395
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 5 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5c. „osoba o szczególnych potrzebach" oznacza osobę, która potrzebuje specjalnych warunków lub gwarancji, aby korzystać z praw i wywiązywać się z obowiązków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu;

Or. en

Poprawka 396
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 5 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5d. „dziecko" oznacza każdą istotę ludzką w wieku poniżej 18 lat, zgodnie z definicją zawartą w Konwencji o prawach dziecka, która została przyjęta i otwarta do podpisu, ratyfikacji i przystąpienia na mocy rezolucji Zgromadzenia Ogólnego 44/25 z dnia 20 listopada 1989 r. i która weszła w życie dnia 2 września 1990 r.;

Or. en

Poprawka 397
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – akapit 1 – punkt 5 e (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5e. „osoby w trudnej sytuacji" oznaczają osoby o ograniczonej zdolności do przeciwstawienia się, radzenia sobie lub odzyskania równowagi po doznaniu przemocy, wykorzystywania, nadużycia lub naruszenia ich praw ze względu na obecność indywidualnych, wspólnotowych, domowych, strukturalnych lub sytuacyjnych czynników i okoliczności, które zwiększają ryzyko takiej przemocy, wykorzystywania, nadużycia lub naruszania praw, oraz narażenie takie działania, lub ze względu na brak czynników chroniących przed taką przemocą, wykorzystywaniem, nadużyciem i naruszeniami praw, takich jak małoletni, małoletni bez opieki, osoby niepełnosprawne, osoby starsze, kobiety w ciąży, osoby samotnie wychowujące małoletnie dzieci, lesbijki, geje, osoby biseksualne, transseksualne i interseksualne, osoby należące do mniejszości religijnych, osoby niewierzące oraz ofiary tortur, zgwałcenia lub innych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej oraz przemocy ze względu na płeć;

Or. en

Poprawka 398
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Kontrola przesiewowa na granicach zewnętrznych	***Zakres stosowania***

Or. en

Poprawka 399
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Kontrola przesiewowa na granicach zewnętrznych	***Zakres stosowania***

Or. it

Poprawka 400
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Kontrola przesiewowa ***na granicach zewnętrznych***	Kontrola przesiewowa

Or. en

Poprawka 401
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Kontrola przesiewowa ***na granicach zewnętrznych***	Kontrola przesiewowa

Or. en

Poprawka 402
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie do wszystkich obywateli państw trzecich, którzy:	1. Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie do wszystkich obywateli państw trzecich, ***niezależnie od tego, czy wystąpili o ochronę międzynarodową,*** którzy:

Or. it

Poprawka 403
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie do wszystkich obywateli państw trzecich, którzy:	1. Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie do wszystkich obywateli państw trzecich***, niezależnie od tego, czy złożyli oni wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej,*** którzy:

Or. en

Poprawka 404
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 3 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) zostali zatrzymani w związku z niedozwolonym przekroczeniem granicy zewnętrznej państwa członkowskiego drogą lądową, morską lub powietrzną***, z wyjątkiem obywateli państw trzecich, w przypadku których państwo członkowskie nie ma obowiązku pobierania danych biometrycznych na podstawie art. 14 ust. 1 i 3 rozporządzenia (UE) nr 603/2013 z powodów innych niż ich wiek, albo***	a) zostali zatrzymani w związku z niedozwolonym przekroczeniem granicy zewnętrznej państwa członkowskiego drogą lądową, morską lub powietrzną

Or. en

Poprawka 405
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) zostali zatrzymani w związku z ***niedozwolonym*** przekroczeniem ***granicy zewnętrznej*** państwa członkowskiego drogą lądową, morską lub powietrzną, z wyjątkiem obywateli państw trzecich, w przypadku których państwo członkowskie nie ma obowiązku pobierania danych biometrycznych na podstawie art. 14 ust. 1 i 3 rozporządzenia (UE) nr 603/2013 ***z powodów innych niż ich wiek***, albo	a) zostali zatrzymani w związku z ***nielegalnym*** przekroczeniem ***granic zewnętrznych*** państwa członkowskiego drogą lądową, morską lub powietrzną, z wyjątkiem obywateli państw trzecich, w przypadku których ***– z powodów innych niż ich wiek –*** państwo członkowskie nie ma obowiązku pobierania danych biometrycznych na podstawie art. 14 ust. 1 i 3 rozporządzenia (UE) nr 603/2013, albo

Or. en

Poprawka 406
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) zostali zatrzymani w związku z ***niedozwolonym*** przekroczeniem granicy zewnętrznej państwa członkowskiego drogą lądową, morską lub powietrzną, z wyjątkiem obywateli państw trzecich, w przypadku których państwo członkowskie nie ma obowiązku pobierania danych biometrycznych na podstawie art. 14 ust. 1 i 3 rozporządzenia (UE) nr 603/2013 z powodów innych niż ich wiek, albo	a) zostali zatrzymani w związku z ***nielegalnym*** przekroczeniem granicy zewnętrznej państwa członkowskiego drogą lądową, morską lub powietrzną, z wyjątkiem obywateli państw trzecich, w przypadku których państwo członkowskie nie ma obowiązku pobierania danych biometrycznych na podstawie art. 14 ust. 1 i 3 rozporządzenia (UE) nr 603/2013 z powodów innych niż ich wiek, albo

Or. en

Poprawka 407
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) zostali sprowadzeni na ląd na terytorium państwa członkowskiego w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 408
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) zostali sprowadzeni na ląd na terytorium państwa członkowskiego ***w następstwie operacji poszukiwawczo-***	b) zostali sprowadzeni na ląd na terytorium państwa członkowskiego ***przez organizację pozarządową***.

ratowniczej.

Or. fr

Poprawka 409
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) zostali sprowadzeni na ląd na terytorium państwa członkowskiego w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej.	b) ***powinni zostać odesłani do portu pochodzenia, ale zamiast tego*** zostali sprowadzeni na ląd na terytorium państwa członkowskiego w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej.

Or. en

Poprawka 410
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) zostali sprowadzeni na ląd na terytorium państwa członkowskiego w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej.	b) zostali sprowadzeni na ląd na terytorium państwa członkowskiego w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej ***i nie spełniają warunków wjazdu określonych w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399***;

Or. it

Poprawka 411
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) zostali sprowadzeni na ląd na terytorium państwa członkowskiego w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej.	b) zostali sprowadzeni na ląd na terytorium państwa członkowskiego w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej ***i nie spełniają warunków wjazdu określonych w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399***.

Or. en

Poprawka 412
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Kontrola przesiewowa ma zastosowanie do tych osób niezależnie od tego, czy złożyły one wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej.	***skreśla się***

Or. it

Poprawka 413
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Kontrola przesiewowa ma zastosowanie do tych osób niezależnie od tego, czy złożyły one wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 414
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Kontrola przesiewowa ma również zastosowanie do wszystkich obywateli państw trzecich, którzy ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściach granicznych na granicach zewnętrznych lub w strefach tranzytowych i którzy nie spełniają warunków wjazdu określonych w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399.	***skreśla się***

Or. it

Poprawka 415
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Kontrola przesiewowa ma również zastosowanie do wszystkich obywateli państw trzecich, którzy ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściach granicznych na granicach zewnętrznych lub w strefach tranzytowych i którzy nie spełniają warunków wjazdu określonych w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399.	2. Kontrola przesiewowa ma również zastosowanie do wszystkich obywateli państw trzecich, którzy ubiegają się o ochronę międzynarodową na przejściach granicznych na granicach zewnętrznych lub ***w jakiejkolwiek innej części granic zewnętrznych lub*** w strefach tranzytowych i którzy nie spełniają warunków wjazdu określonych w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399.

Or. en

Poprawka 416
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Kontrola przesiewowa ***pozostaje bez uszczerbku dla stosowania*** art. 6 ust. 5 rozporządzenia (UE) 2016/399**,** ***z wyjątkiem sytuacji, w której beneficjent decyzji indywidualnej wydanej przez państwo członkowskie na podstawie art. 6 ust. 5 lit. c) tego rozporządzenia ubiega się o ochronę międzynarodową***.	3. Kontrola przesiewowa ***ma zastosowanie do osób objętych*** art. 6 ust.5 rozporządzenia (UE) 2016/399.

Or. fr

Poprawka 417
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Kontrola przesiewowa pozostaje bez uszczerbku dla stosowania art. 6 ust. 5 rozporządzenia (UE) 2016/399**,** ***z wyjątkiem sytuacji, w której beneficjent decyzji indywidualnej wydanej przez państwo członkowskie na podstawie art. 6 ust. 5 lit. c) tego rozporządzenia ubiega się o ochronę międzynarodową***.	3. Kontrola przesiewowa pozostaje bez uszczerbku dla stosowania art. 6 ust. 5 rozporządzenia (UE) 2016/399.

Or. en

Poprawka 418
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie do wszystkich obywateli państw trzecich nielegalnie przebywających na ich terytorium,

w przypadku gdy brakuje oznak świadczących o tym, że osoby te przekroczyły granicę zewnętrzną w celu wjazdu na terytorium państw członkowskich w sposób dozwolony oraz że zostały już poddane kontroli przesiewowej w jednym z państw członkowskich.

Or. en

Poprawka 419
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Podczas kontroli przesiewowej przepisy rozporządzenia (UE) xxxx/202x [rozporządzenie w sprawie procedury azylowej] oraz dyrektywy 2013/33/UE [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania] mają zastosowanie do wszystkich obywateli państw trzecich od momentu, w którym wyrażą oni chęć ubiegania się o ochronę międzynarodową.

Or. en

Poprawka 420
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 3 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3b. Organy imigracyjne przeprowadzają wyszukiwanie w EES zgodnie z art. 26 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2017/2226 (rozporządzenie w

sprawie EES), aby sprawdzić, czy dany obywatel państwa trzeciego przekroczył granicę zewnętrzną przez oficjalne przejście graniczne.

Or. en

Uzasadnienie

Rozporządzenie w sprawie EES przewiduje dostęp organów imigracyjnych w celu sprawdzenia, czy dany obywatel państwa trzeciego spełnia warunki wjazdu i pobytu na terytorium państwa członkowskiego.

Poprawka 421
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 4	***skreśla się***
Zezwolenie na wjazd na terytorium państwa członkowskiego	
1. Podczas kontroli przesiewowej osobom, o których mowa w art. 3 ust. 1 i 2, nie zezwala się na wjazd na terytorium państwa członkowskiego.	
2. Jeżeli podczas kontroli przesiewowej okaże się, że dany obywatel państwa trzeciego spełnia warunki wjazdu określone w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399, zaprzestaje się kontroli przesiewowej, a danemu obywatelowi państwa trzeciego zezwala się na wjazd na terytorium, bez uszczerbku dla stosowania kar, o których mowa w art. 5 ust. 3 tego rozporządzenia.	

Or. en

Poprawka 422

Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4 ***Zezwolenie na wjazd na terytorium państwa członkowskiego***	4 ***Obowiązki obywateli państw trzecich poddawanych kontroli przesiewowej***

Or. en

Poprawka 423
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Zezwolenie na wjazd na terytorium państwa członkowskiego	Zezwolenie na wjazd ***i pozostawanie*** na terytorium państwa członkowskiego

Or. en

Poprawka 424
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Podczas kontroli przesiewowej osobom, o których mowa w art. 3 ust. 1 i 2, nie zezwala się na wjazd na terytorium państwa członkowskiego.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 425
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Podczas kontroli przesiewowej osobom***, o których mowa w art. ***3*** ust. 1 ***i 2, nie zezwala się na wjazd na terytorium państwa członkowskiego***.	1. ***Obywatele państw trzecich objęci kontrolą przesiewową pozostają na czas trwania postępowania do dyspozycji organów rozstrzygających w miejscach***, o których mowa w art. ***6*** ust. 1. ***W tym celu państwa członkowskie ustanawiają w swoim ustawodawstwie krajowym przepisy mające na celu zakończenie niezbędnych kontroli.***

Or. it

Poprawka 426
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Podczas kontroli przesiewowej osobom, o których mowa w art. 3 ***ust. 1 i 2***, nie zezwala się na wjazd na terytorium państwa członkowskiego.	1. Podczas kontroli przesiewowej osobom, o których mowa w art. 3, nie zezwala się na wjazd na terytorium państwa członkowskiego.

Or. fr

Poprawka 427
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Podczas kontroli przesiewowej osobom, o których mowa w art. 3 ust. 1 i 2,	1. Podczas kontroli przesiewowej osobom, o których mowa w art. 3 ust. 1 i 2,

nie zezwala się na ***wjazd*** na terytorium państwa członkowskiego.	***zapewnia się odpowiednie zakwaterowanie i dostęp do właściwych usług oraz*** zezwala się na ***pozostanie*** na terytorium państwa członkowskiego.

Or. en

Poprawka 428
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Podczas kontroli przesiewowej osobom, o których mowa w art. 3 ust. 1 i 2, nie zezwala się na wjazd na terytorium państwa członkowskiego.	1. Podczas kontroli przesiewowej osobom, o których mowa w art. 3 ust. 1 i 2, ***w żadnym wypadku*** nie zezwala się na wjazd na terytorium państwa członkowskiego.

Or. en

Poprawka 429
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Podczas kontroli przesiewowej osobom, o których mowa w art. 3 ust. 1 i 2, nie zezwala się na wjazd na terytorium państwa członkowskiego.	1. Podczas kontroli przesiewowej osobom, o których mowa w art. 3 ust. 1 i 2, nie zezwala się na wjazd na terytorium państwa członkowskiego. ***Osobom tym należy jednak zawsze przyznać prawo do pozostania na terytorium państwa członkowskiego podczas procedury kontroli przesiewowej oraz do bycia traktowanym zgodnie z uznanymi podstawowymi standardami z zakresu praw człowieka, zgodnie z art. 31***

konwencji genewskiej (1951).

Or. en

Poprawka 430
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Podczas kontroli przesiewowej osobom, o których mowa w art. 3 ust. 1 i 2, nie zezwala się na wjazd na terytorium państwa członkowskiego.	1. Podczas kontroli przesiewowej osobom, o których mowa w art. 3 ust. 1 i 2, nie zezwala się na wjazd na terytorium państwa członkowskiego. ***Powinno to mieć zastosowanie odpowiednio do osób, o których mowa w art. 5.***

Or. en

Poprawka 431
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Osoby, o których mowa w art. 3, muszą pozostawać do dyspozycji organów przeprowadzających kontrolę przesiewową, jednak nie mogą być zatrzymywane wyłącznie z powodu poddania ich kontroli przesiewowej. Państwa członkowskie powinny w pierwszej kolejności rozważyć środki ograniczające swobodę przemieszczania się tych osób zgodnie z art. 7 dyrektywy XXX/XXX/UE [wersja przekształcona dyrektywy w sprawie warunków przyjmowania] lub powinny skorzystać z innych środków alternatywnych wobec zatrzymania. Takie środki alternatywne

powinny być dostępne formalnie i faktycznie na szczeblu krajowym oraz mogą być zapewniane w szczególności względem osób ubiegających się o ochronę międzynarodową o specjalnych potrzebach w zakresie przyjmowania, zwłaszcza rodzin z dziećmi lub innych osób wymagających szczególnego traktowania.

Państwo członkowskie może podjąć decyzję o zatrzymaniu wnioskodawcy wyłącznie po przeprowadzeniu indywidualnej oceny jego sprawy i skutecznym rozważeniu rozwiązań alternatywnych wobec zatrzymania lub zastosowania mniej przymusowych środków oraz wyłącznie na podstawie przepisów dyrektywy (UE) XXX/XXX [wersja przekształcona dyrektywy w sprawie warunków przyjmowania]. Decyzje takie powinny podlegać kontroli sądowej. Odpowiedzialne organy powinny rozważyć środki alternatywne wobec zatrzymania, w szczególności w przypadku małoletnich i osób ubiegających się o ochronę międzynarodową wymagających szczególnego traktowania. W miarę możliwości w trakcie wyjaśniania statusu imigracyjnego małoletnim należy zapewnić zakwaterowanie w nieizolacyjnych placówkach środowiskowych. Małoletni bez opieki i rodziny z dziećmi nie mogą być w żadnym przypadku zatrzymywani i są umieszczani w odpowiednich alternatywnych placówkach opieki w krajowym systemie ochrony dzieci z uwzględnieniem ich najlepszego interesu oraz ich zdania.

Or. en

Poprawka 432
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Obywatele państw trzecich podlegający kontroli przesiewowej pozostają przez cały czas jej trwania do dyspozycji organów przeprowadzających kontrolę przesiewową w miejscach, o których mowa w art. 6 ust. 1.
	Państwa członkowskie ustanawiają w swoim prawie krajowym przepisy w tym zakresie w celu przeprowadzenia niezbędnych kontroli.

Or. en

Poprawka 433
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Przepisy dyrektywy (UE) xxxx/xxxx [dyrektywa w sprawie warunków przyjmowania] mają zastosowanie do osób ubiegających się o ochronę międzynarodową zgodnie z art. 16 tej dyrektywy od momentu złożenia przez te osoby wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej.

Or. en

Poprawka 434
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Osoby, o których mowa w ust. 1, mogą zostać zatrzymane w celu

uniemożliwienia wjazdu na terytorium państwa członkowskiego.

Or. en

Poprawka 435
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Jeżeli podczas kontroli przesiewowej okaże się, że dany obywatel państwa trzeciego spełnia warunki wjazdu określone w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399, zaprzestaje się kontroli przesiewowej, a danemu obywatelowi państwa trzeciego zezwala się na wjazd na terytorium, bez uszczerbku dla stosowania kar, o których mowa w art. 5 ust. 3 tego rozporządzenia.	***skreśla się***

Or. it

Poprawka 436
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Jeżeli podczas kontroli przesiewowej okaże się, że dany obywatel państwa trzeciego spełnia warunki wjazdu określone w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399, zaprzestaje się kontroli przesiewowej***, *a danemu obywatelowi państwa trzeciego zezwala się na wjazd na terytorium, bez uszczerbku dla stosowania kar, o których mowa w art. 5 ust. 3 tego rozporządzenia*.***	2. Jeżeli podczas kontroli przesiewowej okaże się, że dany obywatel państwa trzeciego spełnia warunki wjazdu określone w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399, zaprzestaje się kontroli przesiewowej.

Or. en

Poprawka 437
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Kontrolę przesiewową można przerwać, gdy obywatel państwa trzeciego opuszcza terytorium państw członkowskich, udając się do państwa pochodzenia, zamieszkania lub innego państwa trzeciego, do którego dany obywatel państwa trzeciego dobrowolnie decyduje się powrócić i w którym jest akceptowany.

Or. en

Poprawka 438
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2b. Obywatele państw trzecich współpracują z organami przeprowadzającymi kontrolę przesiewową w zakresie wszystkich elementów kontroli przesiewowej określonych w art. 6 ust. 6, w szczególności poprzez:
	a) podanie nazwiska, daty urodzenia, płci i obywatelstwa, jak również dostarczenie dokumentów i informacji, które mogą potwierdzić te dane;
	b) dostarczenie odcisków palców i obrazu twarzy, o których mowa w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX (rozporządzenie Eurodac)

Or. en

Poprawka 439
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
w imieniu grupy The Left

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 5	***skreśla się***
Kontrole przesiewowe na terytorium	
Państwa członkowskie przeprowadzają kontrole przesiewowe obywateli państw trzecich znajdujących się na ich terytorium, w przypadku gdy brakuje oznak świadczących o tym, że osoby te przekroczyły granicę zewnętrzną w celu wjazdu na terytorium państw członkowskich w sposób dozwolony.	

Or. en

Poprawka 440
Tineke Strik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 5	***skreśla się***
Kontrole przesiewowe na terytorium	
Państwa członkowskie przeprowadzają kontrole przesiewowe obywateli państw trzecich znajdujących się na ich terytorium, w przypadku gdy brakuje oznak świadczących o tym, że osoby te przekroczyły granicę zewnętrzną w celu wjazdu na terytorium państw członkowskich w sposób dozwolony.	

Or. en

Poprawka 441
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 5	***skreśla się***
Kontrole przesiewowe na terytorium	
Państwa członkowskie przeprowadzają kontrole przesiewowe obywateli państw trzecich znajdujących się na ich terytorium, w przypadku gdy brakuje oznak świadczących o tym, że osoby te przekroczyły granicę zewnętrzną w celu wjazdu na terytorium państw członkowskich w sposób dozwolony.	

Or. en

Poprawka 442
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie przeprowadzają kontrole przesiewowe obywateli państw trzecich znajdujących się na ich terytorium, w przypadku gdy brakuje oznak świadczących o tym, że osoby te przekroczyły granicę zewnętrzną w celu wjazdu na terytorium państw członkowskich w sposób dozwolony.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Dodany w art. 3.

Poprawka 443
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Państwa członkowskie przeprowadzają kontrole przesiewowe obywateli państw trzecich znajdujących się na ich terytorium, w przypadku gdy brakuje oznak świadczących o tym, że osoby te przekroczyły granicę zewnętrzną w celu wjazdu na terytorium państw członkowskich w sposób dozwolony.	Państwa członkowskie przeprowadzają kontrole przesiewowe obywateli państw trzecich znajdujących się na ich terytorium, w przypadku gdy brakuje oznak świadczących o tym, że osoby te przekroczyły granicę zewnętrzną w celu wjazdu na terytorium państw członkowskich w sposób dozwolony. ***Tacy obywatele państw trzecich są traktowani tak, jakby nie wjechali na terytorium państwa członkowskiego. Artykuł 4 stosuje się odpowiednio.***

Or. en

Poprawka 444
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1 – akapit 1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Obywatele państw trzecich mają obowiązek posiadania przy sobie dokumentu podróży ze stemplem wjazdowym zgodnie z art. 12 rozporządzenia (UE) 2016/399. Brak takiego stempla wjazdowego świadczy o tym, że obywatel państwa trzeciego wjechał na terytorium Unii Europejskiej w sposób niedozwolony i stosuje się wobec

niego kontrolę przesiewową.

Or. en